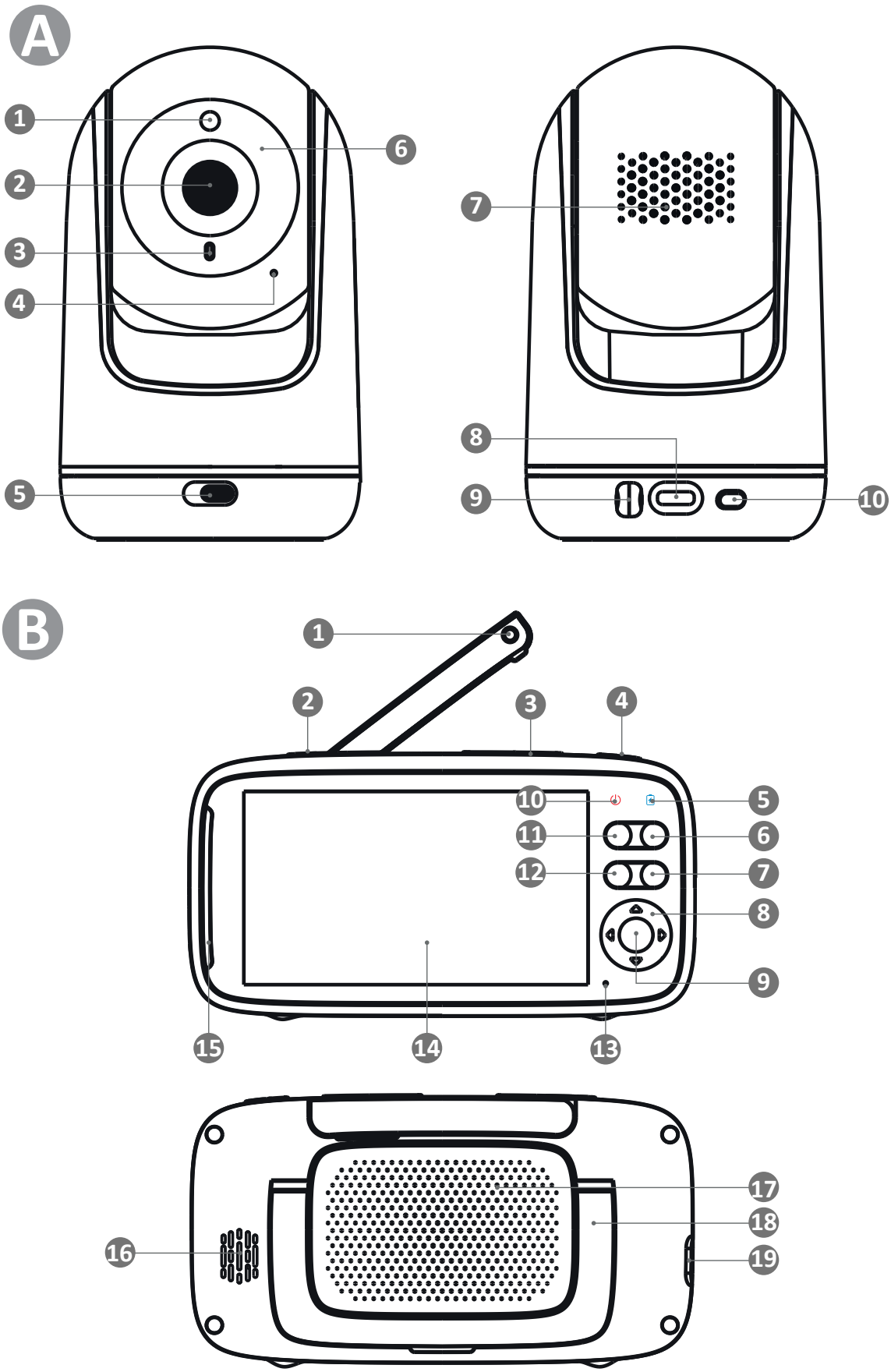
Vista

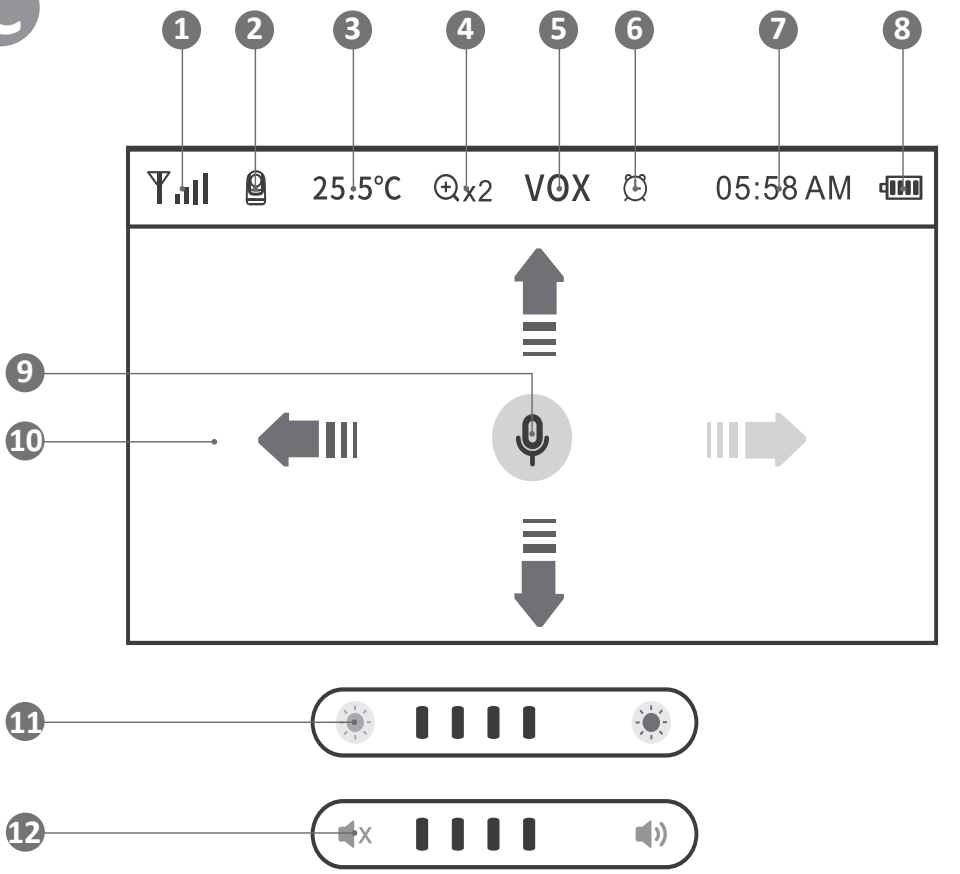


Table of contents
Spis treści

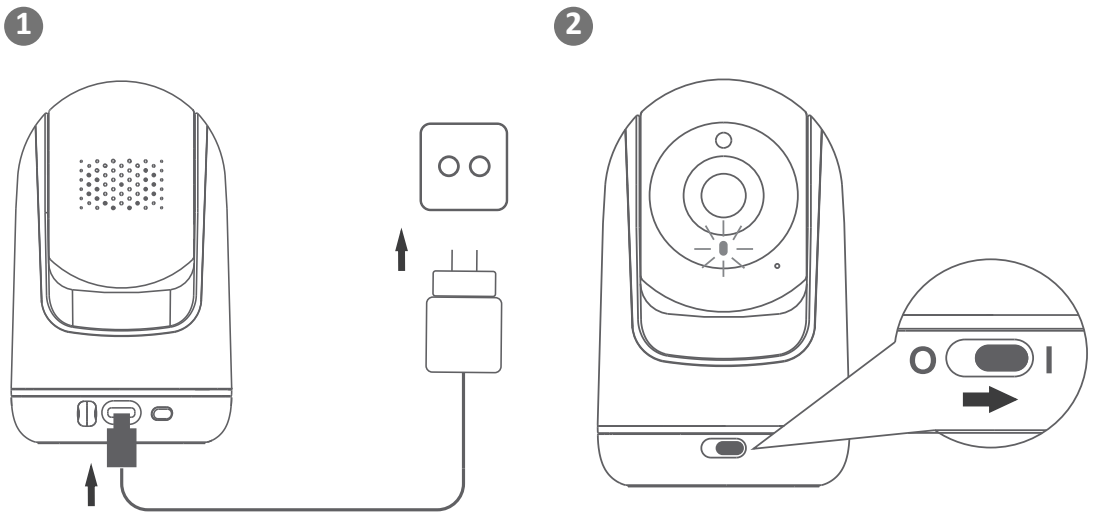
6	Instrukcja obsługi	**PL**
12	User manual	**EN**
17	Bedienungsanleitung	**DE**
24	Návod k použití	**CZ**
29	Használati utasítás	**HU**
35	Používateľská príručka	**SK**
41	Användarhandbok	**SE**
47	Käyttäjän käsikirja	**FI**
52	Brukerhåndbok	**NO**
58	Brugermanual	**DK**
64	Gebruikershandleiding	**NL**
70	Manual del usuario	**ES**
76	Manuale utente	**IT**
82	Manual de utilizare	**FR**
88	Manuel de l'utilisateur	**RO**
94	Korisnički priručnik	**HR/BA**
99	Uputstvo za upotrebu	**RS/ME**
105	Uporabniški pravilnik	**SI**
111	Εγχειριδιο χρηστη	**GR**
117	Lietotāja rokasgrāmata	**LV**
123	Vartotojo vadovas	**LT**
129	Kasutusjuhend	**ET**
134	Посібник користувача	**UA**
140	Ръководство за потребителя	**BG**
146	Упатство за употреба	**MK**
153	Manual do utilizador	**PT**


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
B
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

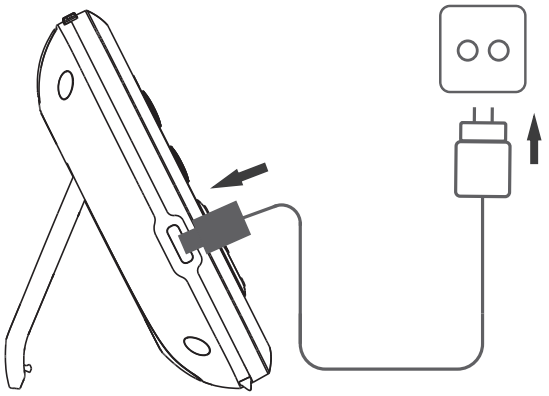
C



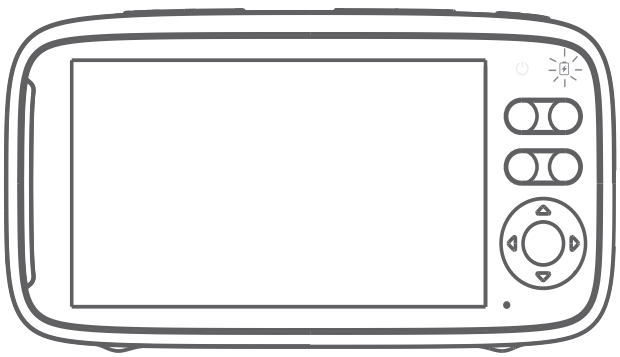
D



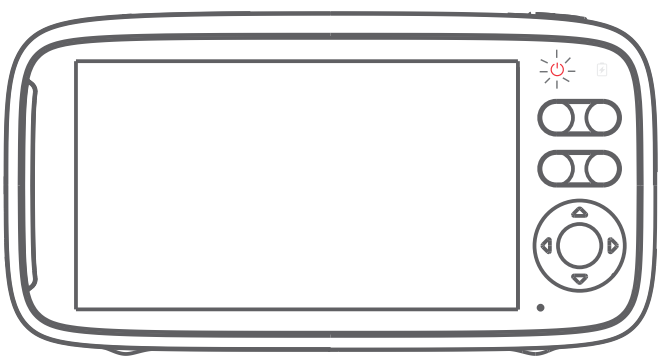
3



4



5



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup niani elektronicznej z bezprzewodowym odbiornikiem Neno Vista. Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. OSTRZEŻENIA

1. To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczne w obsłudze pod warunkiem używania go w sposób opisany w instrukcji obsługi.
2. Montaż urządzenia musi zostać przeprowadzony przez osobę dorosłą.
3. W celu uniknięcia obrażeń upewnij się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości podczas montażu produktu.
4. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Niania elektroniczna nie może w pełni zastąpić odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
6. Nie umieszczaj kamery, ani kabli w łóżeczku dziecka lub w jego zasięgu (należy umieścić w odległości co najmniej 1 metra).
7. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
11. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje.
12. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż zatwierdzonych przez producenta.
13. Należy trzymać dzieci z dala od pracującej ładowarki.

UWAGA! Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne (np.: ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne) przez co realny zasięg może być niższy od podanego w specyfikacji.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Kamera (nadajnik)
2. Monitor (odbiornik)
3. Zasilacz x2
4. Zestaw do montażu na ścianie
5. Elastyczny uchwyt
6. Instrukcja obsługi

03. OPIS KAMERY (NADAJNIKA)

PATRZ RYS. A

1. Czujnik światła
2. Obiektyw kamery
3. Dioda zasilania LED
4. Mikrofon
5. Przełącznik włącz/ wyłącz
6. Diody podczerwieni
7. Głośnik
8. Gniazdo ładowania USB-C
9. Czujnik temperatury
10. Przycisk parowania

04. OPIS MONITORA (ODBIORNIKA)

PATRZ RYS. B

1. Antena
2. Przycisk regulacji jasności
3. Przycisk regulacji głośności
4. Przycisk włącz/ wyłącz/ VOX (wygaszenie lub aktywowanie ekranu)
5. Dioda ładowania LED (niebieska dioda – ładowanie; brak światła – urządzenie w pełni naładowane)
6. Przycisk włącz/ wyłącz kołysanki
7. Powrót
8. Przyciski sterowania kamerą
9. Menu/OK
10. Dioda zasilania LED (czerwona dioda – kamera podłączona; migająca czerwona dioda – oczekiwanie na parowanie)
11. Przycisk przesyłania głosu (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. Wyświetlacz LCD
15. Wskaźnik LED wykrywania dźwięku
16. Głośnik

17. Komora baterii
18. Podpórka
19. Gniazdo ładowania USB-C

05. IKONY NA WYŚWIETLACZU MONITORA PATRZ RYS. C

1. Wskaźnik siły sygnału
2. Wskaźnik podglądu wybranej kamery
3. Temperatura w miejscu montażu kamery
4. Poziom przybliżenia
5. Tryb VOX aktywny
6. Alarm aktywny
7. Czas
8. Poziom baterii
9. Funkcja przesyłania głosu (PTT) aktywowana
10. Wskaźnik sterowania kamerą
11. Poziom jasności
12. Poziom głośności

06. MONTAŻ

Sposób 1: Umieść kamerę na płaskiej, suchej powierzchni.
Sposób 2: Do produktu dołączony jest zestaw, przy pomocy którego zamontujesz kamerę na ścianie. Używając śrub i kołków przykręć nasadkę do ściany, a następnie wkręć kamerę na gwint. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu.
Sposób 3: Do produktu dołączony jest elastyczny uchwyt, przy pomocy którego zamontujesz kamerę w wybranym przez siebie miejscu. Nawiń uchwyt, a następnie wkręć kamerę na gwint. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu.

UWAGA! Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).



07. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Podłącz zasilacz do kamery (nadajnika) i gniazdka elektrycznego. **PATRZ RYS. D.1.**
2. Przesuń przycisk zasilania w prawo, aby włączyć kamerę (nadajnik). Niebieska dioda zasilania LED zaświeci się. **PATRZ RYS. D.2.**
3. Podłącz zasilacz do monitora (odbiornika) i gniazdka elektrycznego. **PATRZ RYS. D.3.**
4. Niebieska dioda ładowania LED zaświeci się. **PATRZ RYS. D.4.**
5. Naciśnij przycisk zasilania przez 3 sekundy. Wyświetlacz i czerwona dioda zasilania LED zaświecą się. **PATRZ RYS. D.5.**

UWAGA! Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie lub inne niebezpieczne sytuacje.

08. UŻYWANIE URZĄDZENIA

Przygotowanie urządzenia

Umieść kamerę (nadajnik) w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj jej obiektyw w stronę obszaru, który chcesz monitorować. Dopasuj kamerę, dopóki nie będziesz zadowolony z obrazu wyświetlanego przez monitor.
UWAGA! Nie umieszczaj kamery w zasięgu dziecka! Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, należy przenieść jednostki w inne miejsca i upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.

Parowanie kamery

Załączona kamera (nadajnik) została już fabrycznie sparowana, nie musisz jej ponownie rejestrować z monitorem (odbiornikiem), chyba że urządzenia stracą połączenie. W przypadku potrzeby ponownego sparowania kamery lub sparowania dodatkowej kamery należy wykonać następujące kroki:

1. Włącz kamerę (nadajnik) i przytrzymaj przycisk parowania.
2. Na monitorze (odbiorniku) naciśnij „OK”, a następnie w pozycji Kamera wybierz opcję Dodaj kamerę i zatwierdź przyciskiem „OK”
3. Na monitorze (odbiorniku) pojawi się komunikat „Rejestracja powiodła się”.
   Istnieje możliwość sparowania z monitorem maksymalnie czterech kamer (zestaw zawiera jedną kamerę). Jeżeli chcesz w pełni skorzystać z funkcji parowania z wieloma kamerami sugerujemy zakup dodatkowej kamery Neno Vista. Używając więcej niż jednej kamery, istnieje możliwość ustawienia opcji podglądu. Naciśnij „Podgląd kamery”, a następnie wybierz jedną z podłączonych kamer (Kamera 1, 2, 3 lub 4) lub opcję „Skanowanie”. W przypadku wybrania tej drugiej opcji przejdź do zakładki „Przełącz podgląd kamery” i wybierz co ile sekund będzie się zmieniać podgląd między podłączonymi kamerami (10, 15, 20 lub 30 sekund). Dodatkowo niezależnie od powyższych ustawień istnieje również możliwość przełączania podglądu pomiędzy

kamerami używając przycisku „Powrót” na monitorze (odbiorniku). Dźwięk transmitowany jest z kamery, która w danym momencie jest na podglądzie.

VOX

Wciśnij przycisk „OK” na monitorze, aby przejść do menu, a następnie wybierz pozycję VOX. Aktywując tryb VOX można ustawić również poziom czułości wykrywania dźwięku. W tym trybie ekran automatycznie wyłącza się, aby oszczędzić energię. Ekran reaktywuje się automatycznie w przypadku wykrycia hałasu w miejscu montażu kamery.

Funkcja przesyłania głosu (PTT)

Przytrzymaj przycisk przesyłania głosu (PTT) na monitorze (odbiorniku), aby mówić do dziecka za pośrednictwem głośnika kamery. Odpowiedni symbol pojawi się na środku ekranu.

Odtwarzanie kołysanek

Wciśnij przycisk uruchamiania kołysanek, aby włączyć ich odtwarzanie. Wciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wyłączyć odtwarzanie kołysanki.

Alerty dźwiękowe

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie wybierz pozycję Alerty. Alert jednostki monitorującej (odbiornika) ostrzega użytkownika w momencie gdy urządzenie:

a. ma niski poziom baterii
b. jest poza zasięgiem.

Istnieje możliwość wyboru dźwięku alertu oraz regulacja głośności.

Alarm

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie wybierz pozycję Alarm. Następnie użyj przycisków góra/dół do zmiany godziny. Naciśnij „OK”, aby zatwierdzić.

09. OPCJE MENU

Menu główne

Naciśnij przycisk „OK”, aby wejść do menu głównego, które zawiera 5 pozycji:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera
4. Alerty
5. Ustawienia

Za pomocą strzałek GÓRA/ DÓŁ przesuń kursor na odpowiednią pozycję,

a następnie zatwierdź wciskając „OK”. Aby powrócić do ekranu głównego wciśnij przycisk „POWRÓT”.

10. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

OGÓLNA

Temperatura pracy: -10 do +45°C
Dopuszczalna wilgotność: <85%
Zasięg: do 300m (otwarta przestrzeń)
Zasilanie: USB-C 5V 1A
Zakres częstotliwości: 2408-2468 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości: 19 dBm

MONITOR

Ekran: 5” IPS LCD
Rozdzielczość: 854x480 px
Bateria: litowo-jonowa 3050 mAh
Wytrzymałość baterii (ekran włączony): 8 godzin (trzeci poziom jasności)
Wytrzymałość baterii (tryb VOX – tylko audio): 16 godzin (trzeci poziom głośności)
Wymiary: 162x86x22 mm
Waga: 200 g

KAMERA

Rozdzielczość: 1080 px
Zasięg w trybie nocnym: 5 m
Czujniki: światła, temperatury
Kąt obrotu kamery w poziomie: lewo 165°, prawo 165°
Kąt obrotu kamery w pionie: góra 90°, dół 45°
Wymiary: 71x71x116 mm
Waga: 190 g

11. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:
https://neno.pl/kontakt
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.
KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Vista jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU.
Tekst deklaracji można znaleźć pod linkiem:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

USER MANUAL

Dear Customer,
Thank you for purchasing the baby monitor Neno Vista with wireless receiver. With this device, you can monitor your child's sleep or play in another room in real time. This user manual contains all the information you need to use it correctly. Please read it and keep it in case you need to use it again.

01. WARNINGS

1. This equipment complies with all relevant EMF standards and is safe to use provided it is used as described in the operating instructions.
2. Assembly of the unit must be carried out by an adult.
3. To avoid injury, make sure children are at a safe distance when assembling the product.
4. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
5. An electronic nanny cannot fully replace responsible adult supervision.
6. Do not place the camera or cables in the baby's cot or within reach (place at least 1 metre away).
7. Keep cables out of the reach of children.
8. Do not store the unit near water or a heat source.
9. Use only the power supply supplied with the device.
10. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metallic objects.
11. Do not use the product if any component is damaged or missing.
12. Do not use accessories or spare parts other than those approved by the manufacturer.
13. Keep children away from the working charger.

ATTENTION: The range of the device is affected by external factors (e.g. walls, high-voltage lines, other electrical equipment), so the actual range may be less than specified.

02. CONTENTS OF THE KIT

1. Camera (transmitter)
2. Monitor (receiver)

3. Power supply x2
4. Wall mounting kit
5. Flexible handle
6. Operating instructions

03. DESCRIPTION OF THE CAMERA (TRANSMITTER)

SEE FIG. A

1. Light sensor
2. Camera lens
3. Power LED
4. Microphone
5. On/off switch
6. Infrared LEDs
7. Loudspeaker
8. USB-C charging socket
9. Temperature sensor
10. Pairing button

04. DESCRIPTION OF THE MONITOR (RECEIVER)

SEE FIG. B

1. Antenna
2. Brightness adjustment button
3. Volume control button
4. On/Off/VOX buton (blanking or activation of the screen)
5. LED charging light (blue light - charging; no light - device fully charged)
6. Lullaby on/off button
7. Return
8. Camera control buttons
9. Menu/OK
10. Power LED (red LED - camera connected; flashing red LED - waiting for pairing)
11. Voice transmission button (PTT)
12. Zoom
13. Microphone
14. LCD display
15. Sound detection LED indicator
16. Loudspeaker
17. Battery compartment
18. Stand
19. USB-C charging socket

05. ICONS ON THE MONITOR DISPLAY
SEE FIG. C

1. Signal strength indicator
2. Viewing indicator for selected camera
3. Temperature at camera site
4. Approximation level
5. VOX mode active
6. Active alarm
7. Time
8. Battery level
9. Voice transfer function (PTT) activated
10. Camera control indicator
11. Brightness level
12. Volume level

06. MONTAGE
Method 1: Place the camera on a flat, dry surface.
Method 2: The product comes with a kit with which you will mount the camera on the wall. Using screws and dowels, screw the cap onto the wall and then screw the camera onto the thread. Check that the camera is correctly fixed and will not fall out of the thread.
Method 3: A flexible bracket is included with the product, with which you mount the camera in the location of your choice. Wind the bracket and then screw the camera onto the thread. Check that the camera is correctly attached and will not fall out of the thread.

CAUTION: Leave the charging cable in a safe place (position) out of the reach of the child. Failure to do so may put the child at risk of suffocation or other dangerous situations (e.g. electric shock).



07. GETTING STARTED
1. Connect the power supply to the camera (transmitter) and electrical outlet. **SEE FIG. D.1.**
2. Slide the power button to the right to switch on the camera (transmitter). The blue power LED will light up. **SEE FIG. D.2.**
3. Connect the power supply to the monitor (receiver) and the electrical outlet. **SEE FIG. D.3.**
4. The blue charging LED will light up. **SEE FIG. D.4.**

5. Press the power button for 3 seconds. The display and the red power LED will light up. **SEE FIG. D.5.**

CAUTION: Use only the original charger for the original set. Failure to follow the instructions may result in damage or other dangerous situations.

08. USE OF THE DEVICE

Preparation of the device

Place the camera (transmitter) in a convenient location (e.g. on a table) and point its lens towards the area you wish to monitor. Adjust the camera until you are satisfied with the image displayed by the monitor.

CAUTION: Do not place the camera within the reach of a child! If there is interference with the picture or sound, move the units to other locations and make sure they are not near other electrical equipment.

Camera pairing

The attached camera (transmitter) has already been paired at the factory, you do not need to re-register it with the monitor (receiver) unless the devices lose connection. If you need to re-pair the camera or pair an additional camera, please follow the steps below:

1. Switch on the camera (transmitter) and hold down the pairing button.
2. On the monitor (receiver), press „OK" and then under Camera, select Add camera and confirm with „OK".
3. The monitor (receiver) will display the message „Registration successful".

   Up to four cameras can be paired with the monitor (kit includes one camera). If you want to take full advantage of the multi-camera pairing feature we suggest purchasing an additional Neno Vista camera. When using more than one camera, it is possible to set the preview option. Press „Camera preview" and then select one of the connected cameras (Camera 1, 2, 3 or 4) or the „Scan" option. If the latter option is selected, go to the „Switch camera preview" tab and select every how many seconds the preview will change between the connected cameras (10, 15, 20 or 30 seconds).

   In addition to the above settings, it is also possible to switch the preview between cameras using the „Back" button on the monitor (receiver). The sound is transmitted from the camera that is currently being previewed.

VOX

Press the ‚OK' button on the monitor to enter the menu and then select the VOX item. By activating the VOX mode, you can also set the sensitivity level for sound detection. In this mode, the screen automatically switches off to save power. The screen reactivates automatically when noise is detected at the camera site.

Voice transfer function (PTT)
Hold down the voice transfer button (PTT) on the monitor (receiver) to speak to the child via the camera speaker. The corresponding symbol will appear in the centre of the screen.

Lullaby playback
Press the lullaby start button to turn the lullaby playback on. Press the same button again to switch off the lullaby playback.

Audio alerts
Press the ‚OK' button to enter the menu and then select Alerts. The monitoring unit (receiver) alert warns the user when the unit:

- **a.** has a low battery level
- **b.** is out of reach.

It is possible to select the alert sound and adjust the volume.

Alarm
Press the ‚OK' button to enter the menu, then select Alarm. Then use the up/down buttons to change the time. Press „OK" to confirm.

09. MENU OPTIONS

Main menu
Press the ‚OK' button to enter the main menu, which contains 5 items:

1. VOX
2. Alarm
3. Camera
4. Alerts
5. Settings

Use the UP/DOWN arrows to move the cursor to the appropriate position and confirm by pressing „OK". To return to the main screen, press the „RETURN" button.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL
Operating temperature: -10 to +45°C
Permissible humidity: <85%
Range: up to 300m (open space)
Power supply: USB-C 5V 1A
Frequency range: 2408-2468 MHz
Maximum RF power emitted in the frequency range: 19 dBm

MONITOR
Screen: 5" IPS LCD

Resolution: 854x480 px
Battery: Lithium-ion 3050 mAh
Battery life (screen on): 8 hours (third brightness level)
Battery life (VOX mode - audio only): 16 hours (third volume level)
Dimensions: 162x86x22 mm
Weight: 200 g

CAMERA
Resolution: 1080 px
Range in night mode: 5 m
Sensors: light, temperature
Horizontal camera rotation angle: left 165°, right 165°
Vertical camera rotation angle: top 90°, bottom 45°
Dimensions: 71x71x116 mm
Weight: 190 g

11. WARRANTY CARD
The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at:
https://neno.pl/kontakt
Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.
KGK Trend declares that the Neno Vista complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.
The text of the declaration can be found at the link:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für das Babyphone Neno Vista mit Funkempfänger entschieden haben. Mit diesem Gerät können Sie den Schlaf Ihres Kindes oder das Spielen in einem anderen Raum in Echtzeit überwachen. Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen, die Sie für die korrekte Verwendung des Geräts benötigen. Bitte lesen Sie es durch und bewahren Sie es für den Fall auf, dass Sie es wieder verwenden müssen.

01. WARNUNGEN

1. Dieses Gerät entspricht allen relevanten EMF-Normen und ist sicher im Gebrauch, wenn es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet wird.
2. Die Montage des Geräts muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
3. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich Kinder beim Zusammenbau des Produkts in einem sicheren Abstand befinden.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
5. Ein elektronisches Kindermädchen kann eine verantwortungsvolle Betreuung durch Erwachsene nicht vollständig ersetzen.
6. Legen Sie die Kamera oder die Kabel nicht in das Kinderbett oder in Reichweite des Babys (mindestens 1 Meter Abstand).
7. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle.
9. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzgerät.
10. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
11. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
12. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteile.
13. Halten Sie Kinder von dem funktionierenden Ladegerät fern.

ACHTUNG: Die Reichweite des Geräts wird durch äußere Faktoren (z. B. Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) beeinflusst, so dass die tatsächliche Reichweite geringer sein kann als angegeben.

02. INHALT DES KITS

1. Kamera (Sender)
2. Monitor (Empfänger)
3. Stromversorgung x2
4. Wandmontagesatz
5. Flexibler Griff
6. Betriebsanleitung

03. BESCHREIBUNG DER KAMERA (SENDER)

SIEHE ABB. A

1. Lichtsensor
2. Kameraobjektiv

3. Power-LED
4. Mikrofon
5. Ein/Aus-Schalter
6. Infrarot-LEDs
7. Lautsprecher
8. USB-C-Ladebuchse
9. Temperatursensor
10. Pairing-Taste

04. BESCHREIBUNG DES MONITORS (EMPFÄNGER)
SIEHE ABB. B

1. Antenne
2. Taste zur Einstellung der Helligkeit
3. Taste für die Lautstärkeregelung
4. Ein/Aus/VOX-Taste (Ausblenden oder Aktivieren des Bildschirms)
5. LED-Ladeanzeige (blaues Licht - Ladevorgang; kein Licht - Gerät vollständig geladen)
6. Wiegenlied ein/aus-Taste
7. Rückkehr
8. Tasten zur Kamerasteuerung
9. Menü/OK
10. Power-LED (rote LED - Kamera angeschlossen; blinkende rote LED - wartet auf Kopplung)
11. Taste für die Sprachübertragung (PTT)
12. Vergrößern
13. Mikrofon
14. LCD-Anzeige
15. LED-Anzeige zur Geräuscherkennung
16. Lautsprecher
17. Batteriefach
18. Stand
19. USB-C-Ladebuchse

05. SYMBOLE AUF DER MONITORANZEIGE
SIEHE ABB. C

1. Anzeige der Signalstärke
2. Ansichtsanzeige für die ausgewählte Kamera
3. Temperatur am Standort der Kamera
4. Niveau der Angleichung
5. VOX-Modus aktiv
6. Aktiver Alarm
7. Zeit
8. Batteriestand

9. Sprachübertragungsfunktion (PTT) aktiviert
10. Kontrollanzeige der Kamera
11. Helligkeitsgrad
12. Lautstärkepegel

06. MONTAGE

Methode 1: Legen Sie die Kamera auf eine ebene, trockene Fläche.
Methode 2: Das Produkt wird mit einem Bausatz geliefert, mit dem Sie die Kamera an der Wand befestigen können. Schrauben Sie die Kappe mit Schrauben und Dübeln an die Wand und schrauben Sie dann die Kamera auf das Gewinde. Überprüfen Sie, ob die Kamera richtig befestigt ist und nicht aus dem Gewinde fällt.
Methode 3: Dem Produkt liegt eine flexible Halterung bei, mit der Sie die Kamera an einem Ort Ihrer Wahl befestigen. Drehen Sie die Halterung auf und schrauben Sie dann die Kamera auf das Gewinde. Prüfen Sie, ob die Kamera richtig befestigt ist und nicht aus dem Gewinde fällt.

ACHTUNG: Lassen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (Position) außerhalb der Reichweite des Kindes. Andernfalls besteht für das Kind die Gefahr des Erstickens oder anderer gefährlicher Situationen (z. B. Stromschlag).



07. ERSTE SCHRITTE

1. Schließen Sie das Netzteil an die Kamera (Sender) und die Steckdose an. **SIEHE ABB. D.1.**
2. Schieben Sie den Netzschalter nach rechts, um die Kamera (den Sender) einzuschalten. Die blaue Betriebs-LED leuchtet auf. **SIEHE ABB. D.2.**
3. Schließen Sie das Netzteil an den Monitor (Empfänger) und an die Steckdose an. **SIEHE ABB. D.3.**
4. Die blaue Lade-LED leuchtet auf. **SIEHE ABB. D.4.**
5. Drücken Sie die Einschalttaste für 3 Sekunden. Das Display und die rote Power-LED leuchten auf. **SIEHE ABB. D.5.**

VORSICHT: Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät für das Original-Set. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden oder anderen gefährlichen Situationen führen.

08. VERWENDUNG DES GERÄTS

Vorbereitung des Geräts

Platzieren Sie die Kamera (Sender) an einem geeigneten Ort (z. B. auf einem Tisch) und richten Sie das Objektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten. Stellen Sie die Kamera ein, bis Sie mit dem auf dem Monitor angezeigten Bild zufrieden sind.

ACHTUNG: Stellen Sie die Kamera nicht in der Reichweite von Kindern auf! Falls Bild- oder Tonstörungen auftreten, stellen Sie die Geräte an einem anderen Ort auf und achten Sie darauf, dass sie sich nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte befinden.

Kamera-Kopplung

Die angeschlossene Kamera (Sender) wurde bereits werkseitig gepaart. Sie müssen sie nicht erneut mit dem Monitor (Empfänger) registrieren, es sei denn, die Verbindung zwischen den Geräten wird unterbrochen. Wenn Sie die Kamera erneut koppeln oder eine zusätzliche Kamera koppeln müssen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Schalten Sie die Kamera (Sender) ein und halten Sie die Kopplungstaste gedrückt.
2. Drücken Sie auf dem Monitor (Empfänger) „OK” und wählen Sie dann unter Kamera die Option Kamera hinzufügen und bestätigen Sie mit „OK”.
3. Auf dem Monitor (Empfänger) erscheint die Meldung „Registrierung erfolgreich”.
   Es können bis zu vier Kameras mit dem Monitor gekoppelt werden (im Lieferumfang ist eine Kamera enthalten). Wenn Sie die Vorteile der Multi-Kamera-Kopplungsfunktion voll ausschöpfen möchten, empfehlen wir den Kauf einer zusätzlichen Neno Vista Kamera. Wenn Sie mehr als eine Kamera verwenden, können Sie die Vorschauoption einstellen. Drücken Sie auf „Kameravorschau” und wählen Sie dann eine der angeschlossenen Kameras (Kamera 1, 2, 3 oder 4) oder die Option „Scannen”. Wenn Sie die letztere Option gewählt haben, gehen Sie auf die Registerkarte „Kameravorschau umschalten” und wählen Sie aus, nach wie vielen Sekunden die Vorschau zwischen den angeschlossenen Kameras wechseln soll (10, 15, 20 oder 30 Sekunden).
   Zusätzlich zu den oben genannten Einstellungen ist es auch möglich, die Vorschau zwischen den Kameras mit der Taste „Zurück” auf dem Monitor (Empfänger) zu wechseln. Der Ton wird von der Kamera übertragen, die gerade in der Vorschau zu sehen ist.

VOX

Drücken Sie die Taste „OK” auf dem Monitor, um das Menü aufzurufen,

und wählen Sie dann die Option VOX. Wenn Sie den VOX-Modus aktivieren, können Sie auch die Empfindlichkeitsstufe für die Tonerkennung einstellen. In diesem Modus schaltet sich der Bildschirm automatisch ab, um Strom zu sparen. Der Bildschirm schaltet sich automatisch wieder ein, wenn Geräusche am Standort der Kamera erkannt werden.

Sprachübertragungsfunktion (PTT)
Halten Sie die Sprachübertragungstaste (PTT) auf dem Monitor (Empfänger) gedrückt, um über den Kameralautsprecher mit dem Kind zu sprechen. Das entsprechende Symbol wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt.

Wiegenlied-Wiedergabe
Drücken Sie die Schlaflied-Starttaste, um die Schlaflied-Wiedergabe einzuschalten. Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Schlaflied-Wiedergabe auszuschalten.

Audio-Warnungen
Drücken Sie die Taste „OK", um das Menü aufzurufen, und wählen Sie dann „Alarme". Der Alarm der Überwachungseinheit (Empfänger) warnt den Benutzer, wenn die Einheit:

a. hat einen niedrigen Batteriestand
b. ist unerreichbar.

Es besteht die Möglichkeit, den Alarmton auszuwählen und die Lautstärke einzustellen.

Alarm
Drücken Sie die Taste „OK", um das Menü aufzurufen, und wählen Sie dann Alarm. Verwenden Sie dann die Auf-/Ab-Tasten, um die Uhrzeit zu ändern. Drücken Sie zum Bestätigen „OK".

09. MENÜ-OPTIONEN

Hauptmenü
Drücken Sie die Taste „OK", um das Hauptmenü zu öffnen, das 5 Punkte enthält:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera
4. Warnungen
5. Einstellungen

Verwenden Sie die Pfeiltasten AUF/AB, um den Cursor an die gewünschte Stelle zu bewegen, und bestätigen Sie mit der Taste „OK". Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Taste „RETURN".

10. TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES

Betriebstemperatur: -10 bis +45°C
Zulässige Luftfeuchtigkeit: <85%
Reichweite: bis zu 300 m (freier Raum)
Stromversorgung: USB-C 5V 1A
Frequenzbereich: 2408-2468 MHz
Maximale HF-Leistung, die im Frequenzbereich abgestrahlt wird: 19 dBm

MONITOR

Bildschirm: 5” IPS-LCD
Auflösung: 854x480 px
Akku: Lithium-Ionen 3050 mAh
Akkulaufzeit (Bildschirm eingeschaltet): 8 Stunden (dritte Helligkeitsstufe)
Akkulaufzeit (VOX-Modus - nur Audio): 16 Stunden (dritte Lautstärkestufe)
Abmessungen: 162x86x22 mm
Gewicht: 200 g

KAMERA

Auflösung: 1080 px
Reichweite im Nachtmodus: 5 m
Sensoren: Licht, Temperatur
Horizontaler Kameradrehwinkel: links 165°, rechts 165°
Vertikaler Kameradrehwinkel: oben 90°, unten 45°
Abmessungen: 71x71x116 mm
Gewicht: 190 g

11. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: **https://neno.pl/gwarancja**
Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter:
https://neno.pl/kontakt
Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.
KGK Trend erklärt, dass der Neno Vista die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.
Der Text der Erklärung ist unter folgendem Link zu finden:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si zakoupili chůvičku Neno Vista s bezdrátovým přijímačem. Pomocí tohoto zařízení můžete v reálném čase sledovat spánek nebo hru svého dítěte v jiné místnosti. Tento návod k použití obsahuje všechny informace, které potřebujete ke správnému používání. Přečtěte si ji a uschovejte ji pro případ, že byste ji potřebovali znovu použít.

01. UPOZORNĚNÍ

1. Toto zařízení splňuje všechny příslušné normy pro elektromagnetické pole a je bezpečné, pokud je používáno v souladu s návodem k obsluze.
2. Montáž jednotky musí provádět dospělá osoba.
3. Abyste předešli zranění, dbejte na to, aby děti byly při montáži výrobku v bezpečné vzdálenosti.
4. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
5. Elektronická chůva nemůže plně nahradit zodpovědný dohled dospělé osoby.
6. Neumísťujte kameru ani kabely do dětské postýlky nebo do dosahu dítěte (umístěte je alespoň 1 metr daleko).
7. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Přístroj neskladujte v blízkosti vody nebo zdroje tepla.
9. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný se zařízením.
10. Nedotýkejte se kontaktů zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.
11. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá součást poškozená nebo chybí.
12. Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které schválil výrobce.
13. Udržujte děti mimo dosah pracovní nabíječky.

UPOZORNĚNÍ: Dosah zařízení je ovlivněn vnějšími faktory (např. stěnami, vysokonapěťovým vedením, jinými elektrickými zařízeními), takže skutečný dosah může být menší, než je uvedeno.

02. OBSAH SADY

1. Kamera (vysílač)
2. Monitor (přijímač)
3. Napájení x2
4. Sada pro montáž na stěnu
5. Pružná rukojeť
6. Návod k obsluze

03. POPIS KAMERY (VYSÍLAČE)

VIZ OBR. A

1. Světelný senzor
2. Objektiv fotoaparátu
3. LED dioda napájení
4. Mikrofon
5. Vypínač
6. Infračervené LED diody
7. Reproduktory
8. Nabíjecí zásuvka USB-C
9. Snímač teploty
10. Tlačítko párování

04. POPIS MONITORU (PŘIJÍMAČE)

VIZ OBR. B

1. Anténa
2. Tlačítko pro nastavení jasu
3. Tlačítko ovládání hlasitosti
4. Tlačítko On/Off/VOX (vypnutí nebo aktivace obrazovky)
5. Kontrolka nabíjení LED (modré světlo - nabíjení; žádné světlo - zařízení je plně nabité)
6. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí ukolébavky
7. Návrat na
8. Tlačítka ovládání fotoaparátu
9. Menu/OK
10. Kontrolka napájení (červená kontrolka LED - kamera je připojena; blikající červená kontrolka LED - čeká na spárování)
11. Tlačítko hlasového přenosu (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD displej
15. Indikátor LED detekce zvuku
16. Reproduktory
17. Přihrádka na baterie

18. Stojan
19. Nabíjecí zásuvka USB-C

05. IKONY NA DISPLEJI MONITORU
VIZ OBR. C

1. Indikátor síly signálu
2. Indikátor zobrazení pro vybraný fotoaparát
3. Teplota v místě kamery
4. Úroveň aproximace
5. Režim VOX aktivní
6. Aktivní alarm
7. Čas
8. Úroveň nabití baterie
9. Aktivovaná funkce přenosu hlasu (PTT)
10. Indikátor ovládání kamery
11. Úroveň jasu
12. Úroveň hlasitosti

06. MONTAGE
Metoda 1: Umístěte fotoaparát na rovný a suchý povrch.
Metoda 2: Výrobek se dodává se sadou, pomocí které kameru připevníte na zeď. Pomocí šroubů a hmoždinek přišroubujte krytku na zeď a poté na závit přišroubujte kameru. Zkontrolujte, zda je kamera správně upevněna a nevypadne ze závitu.
Metoda 3: Součástí výrobku je flexibilní držák, pomocí kterého kameru upevníte na zvolené místo. Držák navinete a poté kameru našroubujete na závit. Zkontrolujte, zda je fotoaparát správně upevněn a nevypadne ze závitu.

UPOZORNĚNÍ: Nabíjecí kabel ponechte na bezpečném místě (pozici) mimo dosah dítěte. V opačném případě může být dítě ohroženo udušením nebo jinými nebezpečnými situacemi (např. úrazem elektrickým proudem).



07. ZAČÍNÁME

1. Připojte napájecí zdroj ke kameře (vysílači) a do elektrické zásuvky. **VIZ OBR. D.1.**
2. Posunutím tlačítka napájení doprava zapněte fotoaparát (vysílač). Rozsvítí se modrá kontrolka napájení. **VIZ OBR. D.2.**

3. Připojte napájecí zdroj k monitoru (přijímači) a k elektrické zásuvce. **VIZ OBR. D.3.**
4. Rozsvítí se modrá kontrolka nabíjení. **VIZ OBR. D.4.**
5. Stiskněte tlačítko napájení na 3 sekundy. Rozsvítí se displej a červená kontrolka napájení. **VIZ OBR. D.5.**

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální nabíječku pro originální sadu. Nedodržení pokynů může mít za následek poškození nebo jiné nebezpečné situace.

08. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Příprava zařízení

Umístěte kameru (vysílač) na vhodné místo (např. na stůl) a nasměrujte její objektiv na oblast, kterou chcete sledovat. Nastavujte kameru tak dlouho, dokud nebudete spokojeni s obrazem zobrazovaným na monitoru.
UPOZORNĚNÍ: Neumisťujte fotoaparát do dosahu dětí! Pokud dochází k rušení obrazu nebo zvuku, přemístěte jednotky na jiná místa a ujistěte se, že nejsou v blízkosti jiných elektrických zařízení.

Párování fotoaparátů

Připojená kamera (vysílač) již byla spárována z výroby, nemusíte ji znovu registrovat s monitorem (přijímačem), pokud zařízení neztratí spojení. Pokud potřebujete znovu spárovat kameru nebo spárovat další kameru, postupujte podle níže uvedených kroků:

1. Zapněte fotoaparát (vysílač) a podržte stisknuté párovací tlačítko.
2. Na monitoru (přijímači) stiskněte tlačítko „OK” a poté v části Kamera vyberte možnost Přidat kameru a potvrďte tlačítkem „OK”.
3. Na monitoru (přijímači) se zobrazí zpráva „Registrace úspěšná”.
   S monitorem lze spárovat až čtyři kamery (sada obsahuje jednu kameru). Pokud chcete plně využít funkci párování více kamer, doporučujeme zakoupit další kameru Neno Vista. Při použití více fotoaparátů je možné nastavit možnost náhledu. Stiskněte tlačítko „Camera preview” a poté vyberte jednu z připojených kamer (Camera 1, 2, 3 nebo 4) nebo možnost „Scan”. Pokud je vybrána druhá možnost, přejděte na kartu „Switch camera preview” (Přepínat náhled kamery) a vyberte, po kolika sekundách se bude náhled měnit mezi připojenými kamerami (10, 15, 20 nebo 30 sekund).
   Kromě výše uvedených nastavení je možné přepínat náhled mezi kamerami také pomocí tlačítka „Zpět” na monitoru (přijímači). Zvuk je přenášen z kamery, která je právě v náhledu.

VOX

Stisknutím tlačítka „OK” na monitoru vstupte do nabídky a poté vyberte položku VOX. Aktivací režimu VOX můžete také nastavit úroveň citlivosti

pro detekci zvuku. V tomto režimu se obrazovka automaticky vypne, aby se šetřila energie. Obrazovka se automaticky znovu aktivuje při detekci hluku v místě fotoaparátu.

Funkce přenosu hlasu (PTT)
Podržte stisknuté tlačítko hlasového přenosu (PTT) na monitoru (přijímači) a mluvte na dítě prostřednictvím reproduktoru kamery. Ve středu obrazovky se zobrazí příslušný symbol.

Přehrávání ukolébavky
Stisknutím tlačítka pro spuštění ukolébavky zapněte přehrávání ukolébavky. Opětovným stisknutím téhož tlačítka přehrávání ukolébavky vypnete.

Zvuková upozornění
Stisknutím tlačítka „OK" vstupte do nabídky a poté vyberte možnost Výstrahy. Upozornění monitorovací jednotky (přijímače) varuje uživatele, když jednotka:

a. má nízkou úroveň nabití baterie
b. je mimo dosah.

Je možné vybrat zvuk upozornění a nastavit jeho hlasitost.

Alarm
Stisknutím tlačítka „OK" vstupte do nabídky a vyberte možnost Alarm. Poté pomocí tlačítek nahoru/dolů změňte čas. Potvrďte stisknutím tlačítka „OK".

09. MOŽNOSTI MENU

Hlavní menu
Stisknutím tlačítka „OK" vstoupíte do hlavní nabídky, která obsahuje 5 položek:

1. VOX
2. Alarm
3. Fotoaparát
4. Upozornění
5. Nastavení

Pomocí šipek NAHORU/DOLŮ přesuňte kurzor na příslušnou pozici a potvrďte stisknutím tlačítka „OK". Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, stiskněte tlačítko „RETURN".

10. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

VŠEOBECNÉ
Provozní teplota: -10 až +45 °C
Přípustná vlhkost: <85 %

Dosah: až 300 m (volný prostor)
Napájení: USB-C 5V 1A
Frekvenční rozsah: 2408-2468 MHz
Maximální výkon vyzařovaný v daném frekvenčním rozsahu: 19 dBm

MONITOR
Obrazovka: 5” IPS LCD
Usnesení: 854x480 px
Baterie: Lithium-iontová 3050 mAh
Výdrž baterie (při zapnuté obrazovce): 8 hodin (třetí úroveň jasu)
Výdrž baterie (režim VOX - pouze zvuk): 16 hodin (třetí úroveň hlasitosti)
Rozměry: 162x86x22 mm
Hmotnost: 200 g

KAMERA
Usnesení: 1080 px
Dosah v nočním režimu: 5 m
Senzory: světlo, teplota
Úhel horizontálního natočení kamery: vlevo 165°, vpravo 165°
Úhel vertikálního natočení kamery: nahoře 90°, dole 45°
Rozměry: 71x71x116 mm
Hmotnost: 190 g

11. ZÁRUČNÍ KARTA
Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: **https://neno.pl/gwarancja.**
Podrobnosti, kontakt a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: **https://neno.pl/kontakt.**
Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepříjemnosti.
KGK Trend prohlašuje, že Neno Vista splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,
Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Vista bébiőrzőt vezeték nélküli vevővel. Ezzel a készülékkel valós időben figyelheti gyermeke alvását

vagy játékát egy másik szobában. Ez a használati útmutató minden olyan információt tartalmaz, amelyre a helyes használathoz szüksége van. Kérjük, olvassa el, és őrizze meg arra az esetre, ha újra használni szeretné.

01. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ez a berendezés megfelel az összes vonatkozó EMF-szabványnak, és biztonságosan használható, feltéve, hogy a használati utasításban leírtak szerint használják.
2. A készülék összeszerelését felnőttnek kell elvégeznie.
3. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermekek biztonságos távolságban legyenek a termék összeszerelésekor.
4. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
5. Az elektronikus dada nem helyettesítheti teljes mértékben a felelős felnőtt felügyeletet.
6. Ne helyezze a kamerát vagy a kábeleket a kiságyba vagy a baba elérhető közelségébe (legalább 1 méter távolságra).
7. Tartsa a kábeleket gyermekek elől elzárva.
8. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrás közelében.
9. Csak a készülékhez mellékelt tápegységet használja.
10. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fémes tárgyakkal.
11. Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik.
12. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.
13. Tartsa távol a gyermekeket a működő töltőtől.

FIGYELEM: A készülék hatótávolságát külső tényezők (pl. falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos berendezések) befolyásolják, ezért a tényleges hatótávolság a megadottnál kisebb lehet.

02. A KÉSZLET TARTALMA

1. Kamera (adó)
2. Monitor (vevő)
3. Tápegység x2
4. Fali rögzítő készlet
5. Rugalmas fogantyú
6. Használati utasítás

03. A KAMERA (ADÓ) LEÍRÁSA
LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Fényérzékelő
2. Kamera objektív

3. Táp LED
4. Mikrofon
5. Be-/kikapcsoló
6. Infravörös LED-ek
7. Hangszóró
8. USB-C töltőcsatlakozó
9. Hőmérséklet érzékelő
10. Párosítás gomb

04. A MONITOR (VEVŐEGYSÉG) LEÍRÁSA
LÁSD A B ÁBRÁT

1. Antenna
2. Fényerő beállítási gomb
3. Hangerőszabályzó gomb
4. On/Off/VOX gomb (a képernyő kitakarása vagy aktiválása)
5. LED-es töltésjelző (kék fény - töltés; nincs fény - a készülék teljesen feltöltve)
6. Altatódal be/ki gomb
7. Visszatérés
8. Kamera vezérlőgombok
9. Menü/OK
10. Power LED (piros LED - kamera csatlakoztatva; villogó piros LED - párosításra vár)
11. Hangátviteli gomb (PTT)
12. Nagyítás
13. Mikrofon
14. LCD kijelző
15. Hangérzékelő LED kijelző
16. Hangszóró
17. Elemtartó rekesz
18. Stand
19. USB-C töltőcsatlakozó

05. IKONOK A MONITOR KIJELZŐJÉN
LÁSD A C ÁBRÁT

1. Jelerősségjelző
2. A kiválasztott kamera kijelzője
3. Hőmérséklet a kamera helyén
4. Megközelítési szint
5. VOX üzemmód aktív
6. Aktív riasztás
7. Idő
8. Az akkumulátor szintje

9. Hangátviteli funkció (PTT) aktiválva
10. Kameravezérlő kijelző
11. Fényerősség
12. Hangerőszint

06. MONTAGE

1. módszer: Helyezze a fényképezőgépet egy sima, száraz felületre.
2. módszer: A termékhez tartozik egy készlet, amellyel a kamerát a falra rögzítheti. Csavarok és dübelek segítségével csavarja a kupakot a falra, majd csavarozza a kamerát a menetre. Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően rögzítve van-e, és nem esik-e ki a menetből.
3. módszer: A termékhez tartozik egy rugalmas konzol, amellyel a kamerát az Ön által kiválasztott helyre rögzítheti. Tekerje fel a tartókonzolt, majd csavarja a kamerát a menetre. Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően van-e rögzítve, és nem esik-e ki a menetből.

FIGYELMEZTETÉS: A töltőkábelt a gyermek számára elérhetetlen helyen (helyzetben) hagyja. Ennek elmulasztása a gyermeket fulladás vagy más veszélyes helyzetek (pl. áramütés) veszélyének teheti ki.



07. KEZDETBEN

1. Csatlakoztassa a tápegységet a kamerához (adó) és a konnektorhoz. **LÁSD A D.1. ÁBRÁT.**
2. A kamera (adó) bekapcsolásához csúsztassa a bekapcsológombot jobbra. A kék bekapcsolási LED világítani fog. **LÁSD A D.2. ÁBRÁT.**
3. Csatlakoztassa a tápegységet a monitorhoz (vevőegységhez) és a konnektorhoz. **LÁSD A D.3. ÁBRÁT.**
4. A kék töltési LED világít. **LÁSD A D.4. ÁBRÁT.**
5. Nyomja meg a bekapcsológombot 3 másodpercig. A kijelző és a piros bekapcsolási LED világítani fog. **LÁSD A D.5. ÁBRÁT.**

FIGYELMEZTETÉS: Csak az eredeti töltőt használja az eredeti készülékhez. Az utasítások be nem tartása sérülést vagy más veszélyes helyzeteket eredményezhet.

08. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék előkészítése

Helyezze a kamerát (jeladót) egy kényelmes helyre (pl. egy asztalra), és

irányítsa a lencsét a megfigyelni kívánt területre. Állítsa be a kamerát, amíg elégedett nem lesz a monitoron megjelenő képpel.
FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze a fényképezőgépet gyermek számára elérhető közelségbe! Ha a kép- vagy hangzavarok jelentkeznek, helyezze át a készülékeket más helyre, és győződjön meg róla, hogy nem más elektromos berendezés közelében vannak.

Kamera párosítás

A csatlakoztatott kamera (adó) már gyárilag párosítva lett, nem kell újra regisztrálni a monitorral (vevő), kivéve, ha a készülékek között megszakad a kapcsolat. Ha újra kell párosítani a kamerát vagy egy további kamerát kell párosítani, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a kamerát (adó), és tartsa lenyomva a párosító gombot.
2. A monitoron (vevőegységen) nyomja meg az „OK" gombot, majd a Kamera menüpont alatt válassza a Kamera hozzáadása lehetőséget, és erősítse meg az „OK" gomb megnyomásával.
3. A monitoron (vevőegységen) megjelenik a „Regisztráció sikeres" üzenet.
   Legfeljebb négy kamera párosítható a monitorral (a készlet egy kamerát tartalmaz). Ha teljes mértékben ki szeretné használni a több kamera párosítási funkciót, javasoljuk egy további Neno Vista kamera megvásárlását. Több kamera használata esetén lehetőség van az előnézet beállítására. Nyomja meg a „Kamera előnézet" gombot, majd válassza ki a csatlakoztatott kamerák egyikét (1., 2., 3. vagy 4. kamera) vagy a „Beolvasás" opciót. Ha az utóbbi opciót választja, lépjen a „Kamera előnézet váltás" fülre, és válassza ki, hogy hány másodpercenként változzon az előnézet a csatlakoztatott kamerák között (10, 15, 20 vagy 30 másodperc). A fenti beállításokon kívül a monitoron (vevőegységen) található „Vissza" gomb segítségével is lehet váltani az előnézetet a kamerák között. A hangot az éppen előnézetben lévő kamera továbbítja.

VOX

Nyomja meg a monitoron az ‚OK' gombot a menübe való belépéshez, majd válassza ki a VOX elemet. A VOX üzemmód aktiválásával a hangérzékelés érzékenységi szintjét is beállíthatja. Ebben az üzemmódban a képernyő automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg. A képernyő automatikusan újra bekapcsol, ha a kamera helyén zaj észlelhető.

Hangátviteli funkció (PTT)

Tartsa lenyomva a hangátviteli gombot (PTT) a monitoron (vevőegységen), hogy a kamera hangszóróján keresztül beszéljen a gyermekhez. A megfelelő szimbólum megjelenik a képernyő közepén.

Altatódal lejátszása
Nyomja meg az altatódal indító gombot az altatódal lejátszásának bekapcsolásához. Nyomja meg ugyanezt a gombot még egyszer az altatódal lejátszásának kikapcsolásához.

Hangjelzések
Nyomja meg az ‚OK' gombot a menübe való belépéshez, majd válassza a Riasztások menüpontot. A felügyeleti egység (vevőegység) riasztása figyelmezteti a felhasználót, ha a készülék:

a. alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje
b. elérhetetlen.

Lehetőség van a riasztási hang kiválasztására és a hangerő beállítására.

Riasztás
Nyomja meg az ‚OK' gombot a menübe való belépéshez, majd válassza a Riasztás menüpontot. Ezután a fel/le gombokkal módosítsa az időt. Nyomja meg az „OK" gombot a megerősítéshez.

09. MENÜ OPCIÓK

Főmenü
Nyomja meg az „OK" gombot az 5 elemet tartalmazó főmenübe való belépéshez:

1. VOX
2. Riasztás
3. Kamera
4. Riasztások
5. Beállítások

A FEL/LE nyilakkal mozgassa a kurzort a megfelelő pozícióba, majd erősítse meg az „OK" megnyomásával. A főképernyőre való visszatéréshez nyomja meg a „RETURN" gombot.

10. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÁLTALÁNOS
Üzemi hőmérséklet: -10 és +45°C között
Megengedett páratartalom: <85%
Hatótávolság: akár 300 m (nyílt tér)
Tápegység: 1A
Frekvenciatartomány: 2408-2468 MHz
A frekvenciatartományban kibocsátott maximális RF-teljesítmény: 19 dBm

MONITOR
Képernyő: IPS LCD KIJELZŐ: 5"
Felbontás: 854x480 px

Akkumulátor: Akkumulátor: Lítium-ion 3050 mAh
Az akkumulátor élettartama (képernyő bekapcsolva): (harmadik fényerőfokozat): 8 óra (harmadik fényerőfokozat)
Az akkumulátor élettartama (VOX üzemmód - csak hang): (harmadik hangerőszint)
Méretek: 162x86x22 mm
Súly: 200 g

CAMERA
Felbontás: 1080 px
Hatótávolság éjszakai üzemmódban: 5 m
Érzékelők: fény, hőmérséklet
A kamera vízszintes forgási szöge: balra 165°, jobbra 165°
Függőleges kameraforgatási szög: fent 90°, lent 45°
Méretek: 71x71x116 mm
Súly: 190 g

11. GARANCIA KÁRTYA
A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatók: **https://neno.pl/gwarancja.**
Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található: **https://neno.pl/kontakt**
A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.
A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Vista megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.
A nyilatkozat szövege a következő linken olvasható:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili detskú pestúnku Neno Vista s bezdrôtovým prijímačom. Pomocou tohto zariadenia môžete v reálnom čase sledovať spánok alebo hru svojho dieťaťa v inej miestnosti. Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie, ktoré potrebujete na jeho správne používanie. Prečítajte si ju a uschovajte si ju pre prípad, že by ste ju potrebovali znovu použiť.

01. UPOZORNENIA

1. Toto zariadenie spĺňa všetky príslušné normy pre elektromagnetické polia a je bezpečné na používanie za predpokladu, že sa používa podľa návodu na obsluhu.
2. Montáž jednotky musí vykonávať dospelá osoba.
3. Aby ste predišli zraneniu, uistite sa, že deti sú pri montáži výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
4. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.
5. Elektronická opatrovateľka nemôže plne nahradiť zodpovedný dohľad dospelých.
6. Kameru ani káble neumiestňujte do detskej postieľky ani do dosahu dieťaťa (umiestnite ich aspoň 1 meter od neho).
7. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Prístroj neskladujte v blízkosti vody alebo zdroja tepla.
9. Používajte iba napájací zdroj dodaný so zariadením.
10. Nedotýkajte sa kontaktov elektrickej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.
11. Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá jeho súčasť poškodená alebo chýba.
12. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely ako tie, ktoré schválil výrobca.
13. Udržujte deti mimo dosahu pracovnej nabíjačky.

UPOZORNENIE: Dosah zariadenia je ovplyvnený vonkajšími faktormi (napr. stenami, vysokonapäťovým vedením, inými elektrickými zariadeniami), takže skutočný dosah môže byť menší, ako je uvedené.

02. OBSAH SÚPRAVY

1. Kamera (vysielač)
2. Monitor (prijímač)
3. Napájanie x2
4. Súprava na montáž na stenu
5. Flexibilná rukoväť
6. Návod na obsluhu

03. POPIS KAMERY (VYSIELAČA)

POZRI OBRÁZOK A

1. Snímač svetla
2. Objektív fotoaparátu
3. LED dióda napájania
4. Mikrofón
5. Spínač zapnutia/vypnutia

6. Infračervené LED diódy
7. Reproduktory
8. Nabíjacia zásuvka USB-C
9. Snímač teploty
10. Tlačidlo párovania

04. POPIS MONITORA (PRIJÍMAČA)
POZRI OBRÁZOK B

1. Anténa
2. Tlačidlo nastavenia jasu
3. Tlačidlo ovládania hlasitosti
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia/VOX (vypnutie alebo aktivácia obrazovky)
5. LED kontrolka nabíjania (modré svetlo - nabíjanie; žiadne svetlo - zariadenie je plne nabité)
6. Tlačidlo zapnutia/vypnutia uspávanky
7. Návrat
8. Ovládacie tlačidlá fotoaparátu
9. Menu/OK
10. Indikátor napájania (červený indikátor LED - fotoaparát je pripojený; blikajúci červený indikátor LED - čaká na spárovanie)
11. Tlačidlo hlasového prenosu (PTT)
12. Priblíženie
13. Mikrofón
14. LCD displej
15. Indikátor LED detekcie zvuku
16. Reproduktory
17. Priehradka na batérie
18. Stojan
19. Nabíjacia zásuvka USB-C

05. IKONY NA DISPLEJI MONITORA
POZRI OBRÁZOK C

1. Indikátor sily signálu
2. Indikátor zobrazenia pre vybraný fotoaparát
3. Teplota v mieste kamery
4. Úroveň aproximácie
5. Režim VOX aktívny
6. Aktívny alarm
7. Čas
8. Úroveň nabitia batérie
9. Aktivovaná funkcia prenosu hlasu (PTT)
10. Indikátor ovládania fotoaparátu

11. Úroveň jasu
12. Úroveň hlasitosti

06. MONTAGE

Metóda 1: Umiestnite fotoaparát na rovný, suchý povrch.
Metóda 2: Výrobok sa dodáva so súpravou, pomocou ktorej kameru pripevníte na stenu. Pomocou skrutiek a hmoždiniek priskrutkujte kryt na stenu a potom na závit priskrutkujte kameru. Skontrolujte, či je kamera správne upevnená a nevypadne zo závitu.
Metóda 3: Súčasťou výrobku je flexibilný držiak, pomocou ktorého kameru pripevníte na zvolené miesto. Navíjajte držiak a potom naskrutkujte fotoaparát na závit. Skontrolujte, či je fotoaparát správne upevnený a nevypadne zo závitu.

UPOZORNENIE: Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste (pozícii) mimo dosahu dieťaťa. V opačnom prípade môže byť dieťa vystavené riziku udusenia alebo iným nebezpečným situáciám (napr. úrazu elektrickým prúdom).



07. ZAČÍNAME

1. Pripojte napájací zdroj ku kamere (vysielaču) a do elektrickej zásuvky. **POZRI OBR. D.1.**
2. Posunutím tlačidla napájania doprava zapnete fotoaparát (vysielač). Rozsvieti sa modrá kontrolka napájania. **POZRI OBRÁZOK D.2.**
3. Pripojte napájací zdroj k monitoru (prijímaču) a k elektrickej zásuvke. **POZRI OBR. D.3.**
4. Rozsvieti sa modrá kontrolka nabíjania. **POZRI OBRÁZOK D.4.**
5. Stlačte tlačidlo napájania na 3 sekundy. Rozsvieti sa displej a červená kontrolka napájania. **POZRI OBRÁZOK D.5.**

UPOZORNENIE: Používajte iba originálnu nabíjačku pre originálnu súpravu. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie alebo iné nebezpečné situácie.

08. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Príprava zariadenia

Umiestnite kameru (vysielač) na vhodné miesto (napr. na stôl) a nasmerujte jej objektív na oblasť, ktorú chcete monitorovať. Nastavujte kameru, kým nebudete spokojní s obrazom zobrazeným na monitore.

UPOZORNENIE: Neumiestňujte fotoaparát v dosahu dieťaťa! Ak dochádza k rušeniu obrazu alebo zvuku, premiestnite jednotky na iné miesta a uistite sa, že sa nenachádzajú v blízkosti iných elektrických zariadení.

Párovanie fotoaparátov

Pripojená kamera (vysielač) už bola spárovaná z výroby, nemusíte ju znovu registrovať s monitorom (prijímačom), pokiaľ zariadenia nestratia spojenie. Ak potrebujete opätovne spárovať kameru alebo spárovať ďalšiu kameru, postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Zapnite fotoaparát (vysielač) a podržte stlačené tlačidlo párovania.
2. Na monitore (prijímači) stlačte tlačidlo „OK" a potom v časti Kamera vyberte položku Pridať kameru a potvrďte tlačidlom „OK".
3. Na monitore (prijímači) sa zobrazí správa „Registrácia úspešná". S monitorom možno spárovať až štyri kamery (súprava obsahuje jednu kameru). Ak chcete naplno využiť funkciu párovania viacerých kamier, odporúčame zakúpiť ďalšiu kameru Neno Vista. Pri použití viac ako jedného fotoaparátu je možné nastaviť možnosť náhľadu. Stlačte tlačidlo „Camera preview" a potom vyberte jednu z pripojených kamier (kamera 1, 2, 3 alebo 4) alebo možnosť „Scan" (Skenovať). Ak je vybratá druhá možnosť, prejdite na kartu „Switch camera preview" (Prepínať náhľad kamery) a vyberte, koľko sekúnd sa bude náhľad meniť medzi pripojenými kamerami (10, 15, 20 alebo 30 sekúnd). Okrem vyššie uvedených nastavení je možné prepínať náhľad medzi kamerami aj pomocou tlačidla „Späť" na monitore (prijímači). Zvuk sa prenáša z kamery, ktorá je práve v náhľade.

VOX

Stlačením tlačidla „OK" na monitore vstúpte do ponuky a potom vyberte položku VOX. Aktiváciou režimu VOX môžete nastaviť aj úroveň citlivosti na detekciu zvuku. V tomto režime sa obrazovka automaticky vypne, aby sa šetrila energia. Obrazovka sa automaticky znovu aktivuje, keď sa v mieste fotoaparátu zistí hluk.

Funkcia prenosu hlasu (PTT)

Podržte stlačené tlačidlo hlasového prenosu (PTT) na monitore (prijímači), aby ste mohli hovoriť s dieťaťom prostredníctvom reproduktora kamery. V strede obrazovky sa zobrazí príslušný symbol.

Prehrávanie uspávanky

Stlačením tlačidla spustenia uspávanky zapnete prehrávanie uspávanky. Opätovným stlačením toho istého tlačidla prehrávanie uspávaniek vypnete.

Zvukové upozornenia

Stlačením tlačidla „OK" vstúpte do ponuky a potom vyberte položku Upo-

zornenia. Výstraha monitorovacej jednotky (prijímača) upozorní používateľa, keď jednotka:

a. má nízku úroveň nabitia batérie
b. je mimo dosahu.

Je možné vybrať zvuk upozornenia a nastaviť jeho hlasitosť.

Alarm
Stlačením tlačidla „OK" vstúpte do ponuky a potom vyberte položku Alarm. Potom pomocou tlačidiel hore/dole zmeňte čas. Stlačte tlačidlo „OK" na potvrdenie.

09. MOŽNOSTI MENU

Hlavné menu
Stlačením tlačidla „OK" vstúpite do hlavnej ponuky, ktorá obsahuje 5 položiek:

1. VOX
2. Alarm
3. Fotoaparát
4. Upozornenia
5. Nastavenia

Pomocou šípok hore/dole posuňte kurzor na príslušnú pozíciu a potvrďte stlačením tlačidla „OK". Ak sa chcete vrátiť na hlavnú obrazovku, stlačte tlačidlo „RETURN".

10. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

VŠEOBECNÉ
Prevádzková teplota: -10 až +45 °C
Prípustná vlhkosť: <85%
Dosah: až 300 m (otvorený priestor)
Napájanie: USB-C 5V 1A
Frekvenčný rozsah: 2408-2468 MHz
Maximálny vyžiarený výkon RF v danom frekvenčnom rozsahu: 19 dBm

MONITOR
Obrazovka: 5" IPS LCD
Uznesenie: 854x480 px
Batéria: Lítium-iónová 3050 mAh
Výdrž batérie (zapnutá obrazovka): 8 hodín (tretia úroveň jasu)
Výdrž batérie (režim VOX - iba zvuk): 16 hodín (tretia úroveň hlasitosti)
Rozmery: 162x86x22 mm
Hmotnosť: 200 g

KAMERA
Uznesenie: 1080 px
Dosah v nočnom režime: 5 m
Senzory: svetlo, teplota
Uhol horizontálneho natočenia kamery: ľavá 165°, pravá 165°
Uhol vertikálneho natočenia kamery: horná časť 90°, dolná časť 45°
Rozmery: 71x71x116 mm
Hmotnosť: 190 g

11. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na:
https://neno.pl/kontakt
Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.
Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Vista spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ.
Text vyhlásenia nájdete na tomto odkaze:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,
Tack för att du har köpt babyvakten Neno Vista med trådlös mottagare. Med denna enhet kan du övervaka ditt barns sömn eller lek i ett annat rum i realtid. Denna bruksanvisning innehåller all information som du behöver för att använda den på rätt sätt. Läs den och spara den om du behöver använda den igen.

01. VARNINGAR

1. Denna utrustning uppfyller alla relevanta EMF-standarder och är säker att använda förutsatt att den används på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
2. Montering av enheten måste utföras av en vuxen person.
3. För att undvika personskador, se till att barn befinner sig på säkert avstånd när produkten monteras.
4. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.

5. En elektronisk barnflicka kan inte helt ersätta ansvarsfull tillsyn av en vuxen.
6. Placera inte kameran eller kablarna i barnets spjälsäng eller inom räckhåll (minst 1 meters avstånd).
7. Förvara kablarna utom räckhåll för barn.
8. Förvara inte enheten nära vatten eller en värmekälla.
9. Använd endast det nätaggregat som medföljer enheten.
10. Vidrör inte kontakterna i eluttaget med vassa föremål eller metallföremål.
11. Använd inte produkten om någon komponent är skadad eller saknas.
12. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som godkänts av tillverkaren.
13. Håll barn borta från laddaren.

OBSERVERA: Enhetens räckvidd påverkas av yttre faktorer (t.ex. väggar, högspänningsledningar, annan elektrisk utrustning), så den faktiska räckvidden kan vara mindre än vad som anges.

02. INNEHÅLL I SATSEN

1. Kamera (sändare)
2. Monitor (mottagare)
3. Strömförsörjning x2
4. Sats för väggmontering
5. Flexibelt handtag
6. Bruksanvisning

03. BESKRIVNING AV KAMERAN (SÄNDAREN)

SE FIG. A

1. Ljussensor
2. Kameralins
3. LED för strömförsörjning
4. Mikrofon
5. Strömbrytare på/av
6. Infraröda lysdioder
7. Högtalare
8. USB-C-uttag för laddning
9. Temperaturgivare
10. Knapp för parkoppling

04. BESKRIVNING AV MONITORN (MOTTAGAREN)

SE FIG. B

1. Antenn
2. Knapp för justering av ljusstyrka
3. Knapp för volymkontroll

4. På/Av/VOX-knapp (avbländning eller aktivering av skärmen)
5. LED-laddningslampa (blått ljus - laddning; inget ljus - enheten är fulladdad)
6. Knapp på/av för vaggvisa
7. Återgång
8. Kamerans kontrollknappar
9. Meny/OK
10. Ström-LED (röd LED - kameran är ansluten; blinkande röd LED - väntar på parkoppling)
11. Knapp för röstöverföring (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD-display
15. Ljuddetektering LED-indikator
16. Högtalare
17. Batterifack
18. Stativ
19. USB-C-uttag för laddning

05. IKONER PÅ MONITORNS DISPLAY
SE FIG. C

1. Indikator för signalstyrka
2. Visningsindikator för vald kamera
3. Temperatur vid kamerans placering
4. Nivå för approximation
5. VOX-läge aktivt
6. Aktivt larm
7. Tid
8. Batterinivå
9. Röstöverföringsfunktion (PTT) aktiverad
10. Indikator för kamerakontroll
11. Nivå för ljusstyrka
12. Volymnivå

06. MONTAGE
Metod 1: Placera kameran på ett plant och torrt underlag.
Metod 2: Produkten levereras med en sats med vilken du monterar kameran på väggen. Använd skruvar och plugg för att skruva fast locket på väggen och skruva sedan fast kameran på gängan. Kontrollera att kameran sitter fast ordentligt och inte faller ur gängan.
Metod 3: Ett flexibelt fäste medföljer produkten, med vilket du monterar kameran på valfri plats. Vrid upp fästet och skruva sedan fast kameran på gängan. Kontrollera att kameran är korrekt fastsatt och inte faller ur gängan.

OBSERVERA: Lämna laddningskabeln på en säker plats (position) utom räckhåll för barnet. Om detta inte görs kan barnet utsättas för kvävningsrisk eller andra farliga situationer (t.ex. elektriska stötar).



07. ATT KOMMA IGÅNG

1. Anslut strömförsörjningen till kameran (sändaren) och eluttaget. **SE FIGUR D.1.**
2. Skjut strömbrytaren åt höger för att slå på kameran (sändaren). Den blå strömlysdioden tänds. **SE FIGUR D.2.**
3. Anslut strömförsörjningen till monitorn (mottagaren) och eluttaget. **SE FIGUR D.3.**
4. Den blå laddnings-LED:n tänds. **SE FIGUR D.4.**
5. Tryck på strömbrytaren i 3 sekunder. Displayen och den röda strömlysdioden tänds. **SE FIGUR D.5.**

OBSERVERA: Använd endast originalladdaren till originalutrustningen. Om anvisningarna inte följs kan det leda till skador eller andra farliga situationer.

08. ANVÄNDNING AV ANORDNINGEN

Förberedelse av enheten

Placera kameran (sändaren) på en lämplig plats (t.ex. på ett bord) och rikta objektivet mot det område som du vill övervaka. Justera kameran tills du är nöjd med den bild som visas på bildskärmen.

OBSERVERA: Placera inte kameran inom räckhåll för barn! Om det uppstår störningar i bild eller ljud, flytta enheterna till en annan plats och se till att de inte är i närheten av annan elektrisk utrustning.

Kameraparning

Den anslutna kameran (sändaren) har redan parkopplats på fabriken, du behöver inte registrera den på nytt med monitorn (mottagaren) om inte enheterna förlorar anslutningen. Om du behöver para ihop kameran igen eller para ihop ytterligare en kamera följer du stegen nedan:

1. Slå på kameran (sändaren) och håll ned parkopplingsknappen.
2. Tryck på „OK” på monitorn (mottagaren) och välj sedan under Kamera Lägg till kamera och bekräfta med „OK”.
3. Monitorn (mottagaren) visar meddelandet „Registrering framgångsrik”.

Upp till fyra kameror kan kopplas till monitorn (satsen innehåller en

kamera). Om du vill dra full nytta av funktionen för parkoppling av flera kameror föreslår vi att du köper ytterligare en Neno Vista-kamera. När du använder mer än en kamera är det möjligt att ställa in förhandsgranskningsalternativet. Tryck på „Camera preview" och välj sedan en av de anslutna kamerorna (Kamera 1, 2, 3 eller 4) eller alternativet „Scan". Om det senare alternativet väljs går du till fliken „Switch camera preview" och väljer hur många sekunder som förhandsgranskningen ska växla mellan de anslutna kamerorna (10, 15, 20 eller 30 sekunder).
Förutom ovanstående inställningar är det också möjligt att växla förhandsgranskningen mellan kamerorna med hjälp av knappen „Back" på monitorn (mottagaren). Ljudet sänds från den kamera som för närvarande förhandsgranskas.

VOX
Tryck på „OK"-knappen på bildskärmen för att öppna menyn och välj sedan VOX-alternativet. Genom att aktivera VOX-läget kan du också ställa in känslighetsnivån för ljuddetektering. I detta läge stängs skärmen automatiskt av för att spara ström. Skärmen återaktiveras automatiskt när ljud detekteras vid kameran.

Röstöverföringsfunktion (PTT)
Håll ned röstöverföringsknappen (PTT) på monitorn (mottagaren) för att tala till barnet via kamerans högtalare. Motsvarande symbol visas i mitten av skärmen.

Uppspelning av vaggvisa
Tryck på knappen lullaby start för att starta uppspelningen av vaggvisor. Tryck på samma knapp igen för att stänga av uppspelningen av vaggvisan.

Ljudvarningar
Tryck på „OK" knappen för att öppna menyn och välj sedan Alerts.
Övervakningsenhetens (mottagarens) larm varnar användaren när enheten:

- **a.** har låg batterinivå
- **b.** är utom räckhåll.

Det är möjligt att välja varningsljud och justera volymen.

Larm
Tryck på „OK"-knappen för att öppna menyn och välj sedan Alarm. Använd sedan upp-/nedknapparna för att ändra tiden. Tryck på „OK" för att bekräfta.

09. MENY ALTERNATIV
Huvudmeny

Tryck på „OK”-knappen för att öppna huvudmenyn, som innehåller 5 punkter:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera
4. Varningar
5. Inställningar

Använd pilarna UPP/NER för att flytta markören till lämplig position och bekräfta genom att trycka på „OK”. För att återgå till huvudskärmen, tryck på „RETURN”-knappen.

10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

ALLMÄNT
Driftstemperatur: -10 till +45°C
Tillåten luftfuktighet: <85%
Räckvidd: upp till 300 m (öppet utrymme)
Strömförsörjning: USB-C 5V 1A
Frekvensområde: 2408-2468 MHz
Maximal RF-effekt som avges i frekvensområdet: 19 dBm

MONITOR
Skärm: 5” IPS LCD
Upplösning: 854x480 px
Batteri: Litiumjon 3050 mAh
Batteritid (skärmen på): 8 timmar (tredje ljusstyrkan)
Batteritid (VOX-läge - endast ljud): 16 timmar (tredje volymnivån)
Mått: 162x86x22 mm
Vikt: 200 g

KAMERA
Upplösning: 1080 px
Räckvidd i nattläge: 5 m
Sensorer: ljus, temperatur
Horisontell kamerarotationsvinkel: vänster 165°, höger 165°
Vertikal kamerarotationsvinkel: topp 90°, botten 45°
Mått: 71x71x116 mm
Vikt: 190 g

11. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor och bestämmelser finns på: **https://neno.pl/gwarancja**
Närmare upplysningar, kontaktuppgifter och serviceadresser finns på:

https://neno.pl/kontakt
Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.
KGK Trend försäkrar att Neno Vista uppfyller de grundläggande kraven i direktiv 2014/53/EU.
Texten till förklaringen finns på följande länk:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että olet ostanut langattomalla vastaanottimella varustetun Neno Vista -vauvamonitorin. Tämän laitteen avulla voit seurata lapsesi unta tai leikkiä toisessa huoneessa reaaliajassa. Tämä käyttöohje sisältää kaikki tiedot, joita tarvitset laitteen oikeaan käyttöön. Lue se ja säilytä se siltä varalta, että tarvitset sitä uudelleen.

01. VAROITUKSET

1. Tämä laite on kaikkien asiaankuuluvien EMF-standardien mukainen ja turvallinen käyttää edellyttäen, että sitä käytetään käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
2. Aikuisen on suoritettava laitteen kokoaminen.
3. Varmista loukkaantumisten välttämiseksi, että lapset ovat turvallisen välimatkan päässä, kun kokoat tuotetta.
4. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
5. Sähköinen lastenhoitaja ei voi täysin korvata aikuisen vastuullista valvontaa.
6. Älä aseta kameraa tai kaapeleita vauvan pinnasängyyn tai sen ulottuville (vähintään 1 metrin etäisyydelle).
7. Pidä kaapelit poissa lasten ulottuvilta.
8. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä.
9. Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
10. Älä koske pistorasian koskettimiin terävillä tai metallisilla esineillä.
11. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu.
12. Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä lisävarusteita tai varaosia.
13. Pidä lapset erossa toimivasta laturista.

HUOMIO: Laitteen kantamaan vaikuttavat ulkoiset tekijät (esim. seinät, korkeajännitelinjat, muut sähkölaitteet), joten todellinen kantama voi olla määritettyä pienempi.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Kamera (lähetin)
2. Näyttö (vastaanotin)
3. Virtalähde x2
4. Seinäkiinnityssarja
5. Joustava kahva
6. Käyttöohjeet

03. KAMERAN KUVAUS (LÄHETIN)

KATSO KUVA A

1. Valoanturi
2. Kameran objektiivi
3. Virta LED
4. Mikrofoni
5. On/off-kytkin
6. Infrapuna-LEDit
7. Kaiutin
8. USB-C-latauspistoke
9. Lämpötila-anturi
10. Pariliitospainike

04. MONITORIN (VASTAANOTTIMEN) KUVAUS

KATSO KUVA B

1. Antenni
2. Kirkkauden säätöpainike
3. Äänenvoimakkuuden säätöpainike
4. On/Off/VOX-painike (näytön tyhjentäminen tai aktivointi)
5. LED-latausvalo (sininen valo - lataus; ei valoa - laite on ladattu täyteen).
6. Tuutulaulu päälle/pois-painike
7. Paluu
8. Kameran ohjauspainikkeet
9. Menu/OK
10. Virta-LED (punainen LED - kamera kytketty; vilkkuva punainen LED - odottaa pariliitosta).
11. Äänensiirtopainike (PTT)
12. Zoomaus
13. Mikrofoni
14. LCD-näyttö

15. Äänen havaitseminen LED-merkkivalo
16. Kaiutin
17. Paristolokero
18. Ständi
19. USB-C-latauspistoke

05. NÄYTÖN KUVAKKEET
KATSO KUVA C

1. Signaalin voimakkuuden ilmaisin
2. Valitun kameran katseluilmaisin
3. Lämpötila kameran sijaintipaikalla
4. Lähestymistaso
5. VOX-tila aktiivinen
6. Aktiivinen hälytys
7. Aika
8. Akun varaustaso
9. Äänensiirtotoiminto (PTT) aktivoitu
10. Kameran ohjausilmaisin
11. Kirkkaustaso
12. Äänenvoimakkuuden taso

06. MONTAGE
Menetelmä 1: Aseta kamera tasaiselle, kuivalle alustalle.
Menetelmä 2: Tuotteen mukana toimitetaan sarja, jolla kamera kiinnitetään seinään. Ruuvaa korkki ruuveilla ja tulpilla seinään ja kiinnitä sitten kamera kierteeseen. Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa kierteestä.
Menetelmä 3: Tuotteen mukana toimitetaan joustava kiinnike, jonka avulla kiinnität kameran haluamaasi paikkaan. Kierrä kiinnike ja ruuvaa sitten kamera kiinni kierteeseen. Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa kierteestä.

VAROITUS: Jätä latauskaapeli turvalliseen paikkaan (asentoon) lapsen ulottumattomiin. Muussa tapauksessa lapsi voi joutua tukehtumisvaaraan tai muihin vaaratilanteisiin (esim. sähköisku).



07. ALKUUN PÄÄSEMINEN

1. Kytke virtalähde kameraan (lähetin) ja pistorasiaan. **KATSO KUVA D.1.**
2. Liu’uta virtapainiketta oikealle kytkeäksesi kameran päälle (lähetin).

Sininen virran LED-valo syttyy. **KATSO KUVA D.2.**

3. Kytke virtalähde monitoriin (vastaanottimeen) ja pistorasiaan. **KATSO KUVA D.3.**
4. Sininen lataus-LED syttyy. **KATSO KUVA D.4.**
5. Paina virtapainiketta 3 sekunnin ajan. Näyttö ja punainen virta-LED syttyvät. **KATSO KUVA D.5.**

VAROITUS: Käytä vain alkuperäistä laturia alkuperäistä sarjaa varten. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita tai muita vaaratilanteita.

08. LAITTEEN KÄYTTÖ

Laitteen valmistelu

Aseta kamera (lähetin) sopivaan paikkaan (esim. pöydälle) ja suuntaa sen linssi kohti aluetta, jota haluat valvoa. Säädä kameraa, kunnes olet tyytyväinen monitorin näyttämään kuvaan.

VAROITUS: Älä aseta kameraa lapsen ulottuville! Jos kuvassa tai äänessä esiintyy häiriöitä, siirrä yksiköt muihin paikkoihin ja varmista, että ne eivät ole muiden sähkölaitteiden lähellä.

Kameran yhdistäminen

Liitetty kamera (lähetin) on jo pariliitetty tehtaalla, joten sitä ei tarvitse rekisteröidä uudelleen monitorin (vastaanotin) kanssa, elleivät laitteet menetä yhteyttä. Jos sinun on paritettava kamera uudelleen tai paritettava lisäkamera, noudata alla olevia ohjeita:

1. Kytke kamera (lähetin) päälle ja pidä pariliitospainiketta painettuna.
2. Paina monitorissa (vastaanottimessa) „OK” ja valitse sitten Kameran kohdasta Lisää kamera ja vahvista „OK”.
3. Näyttö (vastaanotin) näyttää viestin „Rekisteröinti onnistui”. Monitoriin voidaan liittää enintään neljä kameraa (sarja sisältää yhden kameran). Jos haluat hyödyntää usean kameran pariliitosominaisuutta, suosittelemme hankkimaan ylimääräisen Neno Vista -kameran. Kun käytetään useampaa kuin yhtä kameraa, on mahdollista asettaa esikatseluvaihtoehto. Paina „Kameran esikatselu” ja valitse sitten jokin liitetyistä kameroista (kamera 1, 2, 3 tai 4) tai vaihtoehto „Skannaus”. Jos jälkimmäinen vaihtoehto on valittuna, siirry välilehdelle „Vaihda kameran esikatselu” ja valitse, kuinka monen sekunnin välein esikatselu vaihtuu liitettyjen kameroiden välillä (10, 15, 20 tai 30 sekuntia).
   Edellä mainittujen asetusten lisäksi esikatselua voidaan vaihtaa kameroiden välillä myös monitorin (vastaanottimen) „Back”-painikkeella. Ääni lähetetään siitä kamerasta, jonka esikatselu on parhaillaan käynnissä.

VOX

Paina monitorin OK-painiketta siirtyäksesi valikkoon ja valitse sitten VOX-kohta. Aktivoimalla VOX-tilan voit myös asettaa herkkyystason äänen havaitsemista varten. Tässä tilassa näyttö sammuu automaattisesti virran säästämiseksi. Näyttö aktivoituu uudelleen automaattisesti, kun kameran kohdalla havaitaan ääntä.

Äänensiirtotoiminto (PTT)

Pidä monitorin (vastaanottimen) äänensiirtopainiketta (PTT) alaspainettuna puhuaksesi lapselle kameran kaiuttimen kautta. Vastaava symboli ilmestyy näytön keskelle.

Tuutulaulun toisto

Kytke kehtolaulun toisto päälle painamalla kehtolaulun käynnistyspainiketta. Paina samaa painiketta uudelleen kytkeäksesi tuutulaulun toiston pois päältä.

Äänihälytykset

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja valitse sitten Hälytykset. Valvontayksikön (vastaanottimen) hälytys varoittaa käyttäjää, kun yksikkö:

a. akun varaustaso on alhainen
b. on saavuttamattomissa.

On mahdollista valita hälytysääni ja säätää äänenvoimakkuutta.

Hälytys

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja valitse sitten Hälytys. Käytä sitten ylös/alas-painikkeita kellonajan muuttamiseksi. Vahvista painamalla „OK”-painiketta.

09. VALIKKO-OPTIOT

Päävalikko

Paina OK-painiketta päästäksesi päävalikkoon, jossa on 5 kohtaa:

1. VOX
2. Hälytys
3. Kamera
4. Hälytykset
5. Asetukset

Siirrä kursori ylös/alas-nuolinäppäimillä sopivaan kohtaan ja vahvista painamalla „OK”. Voit palata päänäyttöön painamalla „RETURN”-painiketta.

10. TEKNISET TIEDOT

YLEISTÄ

Käyttölämpötila: -10 - +45°C
Sallittu kosteus: <85%
Kantama: jopa 300 m (avoin tila)
Virtalähde: 1A

Taajuusalue: 2408-2468 MHz
Suurin taajuusalueella lähetettävä RF-teho: 19 dBm
MONITOR
Näyttö: 5” IPS LCD
Päätöslauselma: 854x480 px
Akku: Akku: Litium-ioni 3050 mAh
Akun kesto (näyttö päällä): (kolmas kirkkaustaso): 8 tuntia
Akun kesto (VOX-tila - vain ääni): 16 tuntia (kolmas äänenvoimakkuuden taso)
Mitat: 162x86x22 mm
Paino: 200 g
KAMERA
Päätöslauselma: 1080 px
Kantama yötilassa: 5 m
Anturit: valo, lämpötila
Kameran vaakasuuntainen kääntökulma: vasen 165°, oikea 165°.
Kameran pystysuora kääntökulma: ylhäällä 90°, alhaalla 45°.
Mitat: 71x71x116 mm
Paino: 190 g

11. TAKUUKORTTI
Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/gwarancja.
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/kontakt.
Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.
KGK Trend ilmoittaa, että Neno Vista täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset.
Julistuksen teksti on luettavissa seuraavasta linkistä:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,
Takk for at du har kjøpt babycallen Neno Vista med trådløs mottaker. Med denne enheten kan du overvåke barnets søvn eller lek i et annet rom i sanntid. Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon du trenger

for å bruke den riktig. Les den og ta vare på den i tilfelle du trenger å bruke den igjen.

01. ADVARSLER

1. Dette utstyret oppfyller alle relevante EMF-standarder og er trygt å bruke, forutsatt at det brukes som beskrevet i bruksanvisningen.
2. Montering av enheten må utføres av en voksen person.
3. For å unngå personskader må du sørge for at barn er på trygg avstand når du monterer produktet.
4. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
5. En elektronisk barnepike kan ikke fullt ut erstatte ansvarlig tilsyn fra voksne.
6. Ikke plasser kameraet eller kablene i barnesengen eller innen rekkevidde (minst 1 meter unna).
7. Hold kablene utilgjengelig for barn.
8. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder.
9. Bruk kun strømforsyningen som følger med enheten.
10. Ikke berør kontaktene i stikkontakten med skarpe eller metalliske gjenstander.
11. Ikke bruk produktet hvis noen av komponentene er skadet eller mangler.
12. Ikke bruk annet tilbehør eller reservedeler enn de som er godkjent av produsenten.
13. Hold barn borte fra laderen.

OBS: Enhetens rekkevidde påvirkes av eksterne faktorer (f.eks. vegger, høyspentledninger, annet elektrisk utstyr), slik at den faktiske rekkevidden kan være mindre enn angitt.

02. INNHOLDET I SETTET

1. Kamera (sender)
2. Monitor (mottaker)
3. Strømforsyning x2
4. Veggmonteringssett
5. Fleksibelt håndtak
6. Bruksanvisning

03. BESKRIVELSE AV KAMERAET (SENDEREN)
SE FIG. A

1. Lyssensor
2. Kameralinse
3. Strøm-LED
4. Mikrofon

5. Av/på-bryter
6. Infrarøde lysdioder
7. Høyttaler
8. USB-C-ladekontakt
9. Temperatursensor
10. Knapp for sammenkobling

04. BESKRIVELSE AV MONITOREN (MOTTAKEREN)

SE FIG. B

1. Antenne
2. Knapp for justering av lysstyrke
3. Knapp for volumkontroll
4. På/av/VOX-knapp (utblending eller aktivering av skjermen)
5. LED-ladelampe (blått lys - lading; ingen lys - enheten er fulladet)
6. Av/på-knapp for vuggesang
7. Retur
8. Knapper for kamerakontroll
9. Meny/OK
10. Strøm-LED (rød LED - kameraet er tilkoblet; blinkende rød LED - venter på sammenkobling)
11. Knapp for taleoverføring (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD-skjerm
15. LED-indikator for lyddeteksjon
16. Høyttaler
17. Batterirom
18. Stativ
19. USB-C-ladekontakt

05. IKONER PÅ SKJERMEN

SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Visningsindikator for valgt kamera
3. Temperatur på kamerastedet
4. Tilnærmingsnivå
5. VOX-modus aktiv
6. Aktiv alarm
7. Tid
8. Batterinivå
9. Taleoverføringsfunksjon (PTT) aktivert
10. Indikator for kamerakontroll

11. Lysstyrkenivå
12. Volumnivå

06. MONTAGE

Metode 1: Plasser kameraet på et flatt, tørt underlag.
Metode 2: Produktet leveres med et sett som du bruker til å montere kameraet på veggen. Bruk skruer og plugger til å skru lokket på veggen og skru deretter kameraet fast på gjengene. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke faller ut av gjengene.
Metode 3: En fleksibel brakett følger med produktet, som du monterer kameraet på det stedet du ønsker. Trekk opp braketten og skru deretter kameraet fast på gjengene. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke faller ut av gjengene.

FORSIKTIG: La ladekabelen ligge på et trygt sted (posisjon) utenfor barnets rekkevidde. Hvis du ikke gjør dette, kan barnet utsettes for kvelningsfare eller andre farlige situasjoner (f.eks. elektrisk støt).



07. KOMME I GANG

1. Koble strømforsyningen til kameraet (senderen) og stikkontakten. **SE FIG. D.1.**
2. Skyv av/på-knappen til høyre for å slå på kameraet (senderen). Den blå strøm-LED-lampen vil lyse. **SE FIG. D.2.**
3. Koble strømforsyningen til monitoren (mottakeren) og stikkontakten. **SE FIG. D.3.**
4. Den blå LED-lampen for lading lyser. **SE FIG. D.4.**
5. Trykk på strømknappen i 3 sekunder. Displayet og den røde LED-lampen lyser. **SE FIG. D.5.**

FORSIKTIG: Bruk kun den originale laderen til det originale settet. Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til skader eller andre farlige situasjoner.

08. BRUK AV ENHETEN

Klargjøring av enheten

Plasser kameraet (senderen) på et egnet sted (f.eks. på et bord) og rett objektivet mot området du ønsker å overvåke. Juster kameraet til du er fornøyd med bildet som vises på skjermen.

FORSIKTIG: Ikke plasser kameraet innenfor rekkevidden til barn! Hvis det oppstår forstyrrelser i bilde eller lyd, må du flytte enhetene til et annet sted og sørge for at de ikke er i nærheten av annet elektrisk utstyr.

Sammenkobling av kameraer

Det tilkoblede kameraet (senderen) er allerede paret fra fabrikken, og du trenger ikke å registrere det på nytt med monitoren (mottakeren) med mindre enhetene mister forbindelsen. Hvis du må parre kameraet på nytt eller parre et ekstra kamera, følger du trinnene nedenfor:

1. Slå på kameraet (senderen) og hold paringsknappen nede.
2. På skjermen (mottakeren) trykker du på „OK" og velger deretter Legg til kamera under Kamera og bekrefter med „OK".
3. Monitoren (mottakeren) viser meldingen „Registrering vellykket". Opptil fire kameraer kan kobles sammen med monitoren (settet inneholder ett kamera). Hvis du vil dra full nytte av funksjonen for sammenkobling av flere kameraer, anbefaler vi at du kjøper et ekstra Neno Vista-kamera. Når du bruker mer enn ett kamera, er det mulig å stille inn forhåndsvisningsalternativet. Trykk på „Forhåndsvisning av kamera", og velg deretter ett av de tilkoblede kameraene (Kamera 1, 2, 3 eller 4) eller alternativet „Skann". Hvis det sistnevnte alternativet er valgt, går du til fanen „Switch camera preview" og velger hvor mange sekunder forhåndsvisningen skal skifte mellom de tilkoblede kameraene (10, 15, 20 eller 30 sekunder).
   I tillegg til innstillingene ovenfor er det også mulig å bytte forhåndsvisning mellom kameraene ved hjelp av „Tilbake"-knappen på monitoren (mottakeren). Lyden overføres fra det kameraet som for øyeblikket forhåndsvises.

VOX

Trykk på OK-knappen på monitoren for å åpne menyen, og velg deretter VOX-elementet. Ved å aktivere VOX-modus kan du også stille inn følsomhetsnivået for lydregistrering. I denne modusen slås skjermen automatisk av for å spare strøm. Skjermen aktiveres automatisk igjen når det registreres støy på kamerasiden.

Taleoverføringsfunksjon (PTT)

Hold nede taleoverføringsknappen (PTT) på monitoren (mottakeren) for å snakke til barnet via kamerahøyttaleren. Det tilsvarende symbolet vises midt på skjermen.

Avspilling av vuggesang

Trykk på startknappen for vuggesang for å slå på vuggesangavspillingen. Trykk på samme knapp igjen for å slå av vuggesangavspillingen.

Lydvarsler
Trykk på OK-knappen for å gå inn i menyen, og velg deretter Varsler.
Overvåkingsenhetens (mottakerens) varsel advarer brukeren når enheten:

a. har lavt batterinivå
b. er utenfor rekkevidde.

Det er mulig å velge varsellyd og justere volumet.

Alarm
Trykk på OK-knappen for å åpne menyen, og velg deretter Alarm. Bruk deretter opp/ned-knappene for å endre klokkeslettet. Trykk på „OK" for å bekrefte.

09. MENYVALG

Hovedmeny
Trykk på „OK"-knappen for å åpne hovedmenyen, som inneholder 5 elementer:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera
4. Varsler
5. Innstillinger

Bruk pilene OPP/NED for å flytte markøren til riktig posisjon, og bekreft ved å trykke på „OK". Trykk på „RETURN"-knappen for å gå tilbake til hovedskjermbildet.

10. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

GENERELT
Driftstemperatur: -10 til +45 °C
Tillatt luftfuktighet: <85 %.
Rekkevidde: opptil 300 m (åpent område)
Strømforsyning: USB-C 5V 1A
Frekvensområde: 2408-2468 MHz
Maksimal RF-effekt som sendes ut i frekvensområdet: 19 dBm

MONITOR
Skjerm: 5" IPS LCD-SKJERM
Oppløsning: 854x480 px
Batteri: Litium-ion 3050 mAh
Batterilevetid (skjerm på): 8 timer (tredje lysstyrkenivå)
Batterilevetid (VOX-modus - kun lyd): 16 timer (tredje volumnivå)
Dimensjoner: 162x86x22 mm
Vekt: 200 g

KAMERA
Oppløsning: 1080 px
Rekkevidde i nattmodus: 5 m
Sensorer: lys, temperatur
Horisontal kamerarotasjonsvinkel: venstre 165°, høyre 165°.
Vertikal kamerarotasjonsvinkel: øverst 90°, nederst 45°.
Dimensjoner: 71x71x116 mm
Vekt: 190 g

11. GARANTIKORT
Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantivilkårene finner du på:
https://neno.pl/gwarancja
Nærmere opplysninger, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på:
https://neno.pl/kontakt
Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.
KGK Trend erklærer at Neno Vista oppfyller de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU.
Teksten til erklæringen finner du på følgende lenke:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Tak, fordi du har købt babyalarmen Neno Vista med trådløs modtager.
Med denne enhed kan du overvåge dit barns søvn eller leg i et andet rum i realtid. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, du skal bruge for at bruge den korrekt. Læs den og gem den, hvis du får brug for at bruge den igen.

01. ADVARSLER
1. Dette udstyr overholder alle relevante EMF-standarder og er sikkert at bruge, forudsat at det bruges som beskrevet i betjeningsvejledningen.
2. Montering af enheden skal udføres af en voksen.
3. For at undgå skader skal du sørge for, at børn er på sikker afstand, når du samler produktet.
4. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.

5. En elektronisk barnepige kan ikke helt erstatte ansvarlig voksenovervågning.
6. Anbring ikke kameraet eller kablerne i babyens seng eller inden for rækkevidde (mindst 1 meter væk).
7. Opbevar kablerne utilgængeligt for børn.
8. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde.
9. Brug kun den strømforsyning, der følger med apparatet.
10. Rør ikke ved stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske genstande.
11. Brug ikke produktet, hvis en komponent er beskadiget eller mangler.
12. Brug ikke andet tilbehør eller reservedele end dem, der er godkendt af producenten.
13. Hold børn væk fra den fungerende oplader.

BEMÆRK: Enhedens rækkevidde påvirkes af eksterne faktorer (f.eks. vægge, højspændingsledninger, andet elektrisk udstyr), så den faktiske rækkevidde kan være mindre end angivet.

02. INDHOLD AF SÆTTET

1. Kamera (sender)
2. Monitor (modtager)
3. Strømforsyning x2
4. Sæt til vægmontering
5. Fleksibelt håndtag
6. Betjeningsvejledning

03. BESKRIVELSE AF KAMERAET (SENDEREN)

SE FIG. A

1. Lyssensor
2. Kameralinse
3. Strøm-LED
4. Mikrofon
5. Tænd/sluk-kontakt
6. Infrarøde lysdioder
7. Højttaler
8. USB-C-opladningsstik
9. Temperaturføler
10. Knap til parring

04. BESKRIVELSE AF MONITOREN (MODTAGEREN)

SE FIG. B

1. Antenne
2. Knap til justering af lysstyrke

3. Knap til lydstyrkekontrol
4. Tænd/sluk/VOX-knap (slukker eller aktiverer skærmen)
5. LED-opladningslys (blåt lys - opladning; intet lys - enheden er fuldt opladet)
6. Tænd/sluk-knap til vuggevise
7. Tilbagevenden
8. Kameraets kontrolknapper
9. Menu/OK
10. Power LED (rød LED - kamera tilsluttet; blinkende rød LED - venter på parring)
11. Knap til stemmetransmission (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD-skærm
15. LED-indikator for lydregistrering
16. Højttaler
17. Batterirum
18. Stativ
19. USB-C-opladningsstik

05. IKONER PÅ MONITORENS DISPLAY
SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Visningsindikator for det valgte kamera
3. Temperatur ved kameraets placering
4. Tilnærmelsesniveau
5. VOX-tilstand aktiv
6. Aktiv alarm
7. Tid
8. Batteriniveau
9. Stemmeoverførselsfunktion (PTT) aktiveret
10. Indikator for kamerakontrol
11. Lysstyrke-niveau
12. Lydstyrkeniveau

06. MONTAGE
Metode 1: Placer kameraet på en flad, tør overflade.
Metode 2: Produktet leveres med et sæt, som du skal bruge til at montere kameraet på væggen. Brug skruer og dyvler til at skrue hætten fast på væggen, og skru derefter kameraet fast på gevindet. Kontrollér, at kameraet sidder korrekt og ikke falder ud af gevindet.
Metode 3: Der følger et fleksibelt beslag med produktet, som du kan bruge

til at montere kameraet på et sted efter eget valg. Spænd beslaget op, og skru derefter kameraet fast på gevindet. Kontrollér, at kameraet er korrekt fastgjort og ikke falder ud af gevindet.

FORSIGTIG: Efterlad ladekablet på et sikkert sted (position) uden for barnets rækkevidde. Hvis du ikke gør det, kan barnet risikere kvælning eller andre farlige situationer (f.eks. elektrisk stød).



07. KOM GODT I GANG

1. Tilslut strømforsyningen til kameraet (senderen) og stikkontakten. **SE FIG. D.1.**
2. Skub tænd/sluk-knappen til højre for at tænde kameraet (senderen). Den blå strøm-LED vil lyse op. **SE FIG. D.2.**
3. Tilslut strømforsyningen til monitoren (modtageren) og stikkontakten. **SE FIG. D.3.**
4. Den blå opladnings-LED vil lyse. **SE FIG. D.4.**
5. Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder. Displayet og den røde power-LED vil lyse op. **SE FIG. D.5.**

FORSIGTIG: Brug kun den originale oplader til det originale sæt. Hvis instruktionerne ikke følges, kan det resultere i skader eller andre farlige situationer.

08. BRUG AF ENHEDEN

Klargøring af enheden

Placer kameraet (senderen) et passende sted (f.eks. på et bord), og ret objektivet mod det område, du ønsker at overvåge. Juster kameraet, indtil du er tilfreds med det billede, der vises på skærmen.
FORSIGTIG: Anbring ikke kameraet inden for et barns rækkevidde! Hvis der er forstyrrelser i billedet eller lyden, skal du flytte enhederne til andre steder og sørge for, at de ikke er i nærheden af andet elektrisk udstyr.

Parring af kamera

Det tilsluttede kamera (senderen) er allerede blevet parret på fabrikken, og du behøver ikke at registrere det igen med monitoren (modtageren), medmindre enhederne mister forbindelsen. Hvis du har brug for at parre kameraet igen eller parre et ekstra kamera, skal du følge nedenstående trin:

1. Tænd for kameraet (senderen), og hold parringsknappen nede.
2. Tryk på „OK" på skærmen (modtageren), og vælg derefter Tilføj kamera under Kamera, og bekræft med „OK".

3. Monitoren (modtageren) viser meddelelsen „Registrering vellykket". Op til fire kameraer kan parres med monitoren (sættet indeholder ét kamera). Hvis du vil drage fuld fordel af funktionen til parring af flere kameraer, foreslår vi, at du køber et ekstra Neno Vista-kamera. Når du bruger mere end ét kamera, er det muligt at indstille preview-indstillingen. Tryk på „Forhåndsvisning af kamera", og vælg derefter et af de tilsluttede kameraer (Kamera 1, 2, 3 eller 4) eller indstillingen „Scan". Hvis sidstnævnte er valgt, skal du gå til fanen „Switch camera preview" og vælge, hvor mange sekunder previewet skal skifte mellem de tilsluttede kameraer (10, 15, 20 eller 30 sekunder).
   Ud over ovenstående indstillinger er det også muligt at skifte forhåndsvisning mellem kameraer ved hjælp af knappen „Back" på skærmen (modtageren). Lyden overføres fra det kamera, der i øjeblikket vises.

VOX

Tryk på ‚OK'-knappen på skærmen for at åbne menuen, og vælg derefter punktet VOX. Ved at aktivere VOX-tilstanden kan du også indstille følsomhedsniveauet for lyddetektering. I denne tilstand slukkes skærmen automatisk for at spare strøm. Skærmen genaktiveres automatisk, når der registreres støj på kamerasiden.

Stemmeoverførselsfunktion (PTT)

Hold stemmeoverførselsknappen (PTT) på monitoren (modtageren) nede for at tale til barnet via kameraets højttaler. Det tilsvarende symbol vises i midten af skærmen.

Afspilning af vuggevise

Tryk på vuggevise-startknappen for at tænde for vuggeviseafspilningen. Tryk på den samme knap igen for at slukke for vuggeviseafspilningen.

Lydalarmer

Tryk på knappen ‚OK' for at åbne menuen, og vælg derefter Alarmer. Overvågningsenhedens (modtagerens) alarm advarer brugeren, når enheden:

- **a.** har et lavt batteriniveau
- **b.** er uden for rækkevidde.

Det er muligt at vælge alarmlyd og justere lydstyrken.

Alarm

Tryk på ‚OK'-knappen for at åbne menuen, og vælg derefter Alarm. Brug derefter op/ned-knapperne til at ændre klokkeslættet. Tryk på „OK" for at bekræfte.

09. MENU-OPTIONER

Hovedmenu

Tryk på knappen ‚OK' for at åbne hovedmenuen, som indeholder 5 punkter:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera
4. Advarsler
5. Indstillinger

Brug pilene OP/NED til at flytte markøren til den relevante position, og bekræft ved at trykke på „OK". Tryk på knappen „RETURN" for at vende tilbage til hovedskærmen.

10. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

GENERELT

Driftstemperatur: -10 til +45 °C
Tilladt luftfugtighed: <85
Rækkevidde: op til 300 m (åbent område)
Strømforsyning: USB-C 5V 1A
Frekvensområde: 2408-2468 MHz
Maksimal RF-effekt udsendt i frekvensområdet: 19 dBm

MONITOR

Skærm: 5" IPS LCD
Opløsning: 854x480 px
Batteri: Lithium-ion 3050 mAh
Batterilevetid (skærm tændt): 8 timer (tredje lysstyrkeniveau)
Batterilevetid (VOX-tilstand - kun lyd): 16 timer (tredje lydstyrkeniveau)
Dimensioner: 162x86x22 mm
Vægt: 200 g

KAMERA

Opløsning: 1080 px
Rækkevidde i nattilstand: 5 m
Sensorer: lys, temperatur
Vandret kamerarotationsvinkel: venstre 165°, højre 165°
Lodret kamerarotationsvinkel: top 90°, bund 45°.
Dimensioner: 71x71x116 mm
Vægt: 190 g

11. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelser og vilkår kan findes på: **https://neno.pl/gwarancja**

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.
KGK Trend erklærer, at Neno Vista er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU.
Teksten til erklæringen kan findes på følgende link:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,
Bedankt voor je aankoop van de babyfoon Neno Vista met draadloze ontvanger. Met dit apparaat kun je de slaap van je kind of het spelen in een andere kamer in realtime in de gaten houden. Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie die u nodig hebt om het apparaat correct te gebruiken. Lees hem door en bewaar hem voor het geval u hem opnieuw moet gebruiken.

01. WAARSCHUWINGEN

1. Dit apparaat voldoet aan alle relevante EMV-normen en is veilig in gebruik op voorwaarde dat het wordt gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
2. De montage van het apparaat moet worden uitgevoerd door een volwassene.
3. Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen zich op veilige afstand bevinden wanneer u het product in elkaar zet.
4. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. Een elektronisch kindermeisje kan verantwoordelijk toezicht door volwassenen niet volledig vervangen.
6. Plaats de camera of de kabels niet in de wieg van de baby of binnen handbereik (op minstens 1 meter afstand).
7. Houd kabels buiten het bereik van kinderen.
8. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron.
9. Gebruik alleen de voeding die bij het apparaat is geleverd.
10. Raak de contacten van het stopcontact niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
11. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt.

12. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
13. Houd kinderen uit de buurt van de werkende lader.

LET OP: Het bereik van het apparaat wordt beïnvloed door externe factoren (bijv. muren, hoogspanningslijnen, andere elektrische apparatuur), waardoor het werkelijke bereik kleiner kan zijn dan gespecificeerd.

02. INHOUD VAN DE KIT

1. Camera (zender)
2. Monitor (ontvanger)
3. Voeding x2
4. Wandmontageset
5. Flexibel handvat
6. Bedieningsinstructies

03. BESCHRIJVING VAN DE CAMERA (ZENDER)

ZIE FIG. A

1. Lichtsensor
2. Cameralens
3. Voedings-LED
4. Microfoon
5. Aan/uit-schakelaar
6. Infrarood LED's
7. Luidspreker
8. USB-C oplaadaansluiting
9. Temperatuursensor
10. Knop koppelen

04. BESCHRIJVING VAN DE MONITOR (ONTVANGER)

ZIE FIG. B

1. Antenne
2. Knop voor aanpassen helderheid
3. Volumeknop
4. Aan/Uit/VOX-toets (het scherm leegmaken of activeren)
5. LED-oplaadlampje (blauw licht - wordt opgeladen; geen licht - apparaat volledig opgeladen)
6. Slaapliedje aan/uit knop
7. Stuur terug.
8. Camera-bedieningsknoppen
9. Menu/OK
10. Voedings-LED (rode LED - camera aangesloten; knipperende rode LED - wacht op koppeling)

11. Spraakoverdrachtknop (PTT)
12. Zoom
13. Microfoon
14. LCD-scherm
15. LED-indicator voor geluidsdetectie
16. Luidspreker
17. Batterijvak
18. Stand
19. USB-C oplaadaansluiting

05. PICTOGRAMMEN OP HET BEELDSCHERM
ZIE FIG. C

1. Signaalsterkte-indicator
2. Kijkindicator voor geselecteerde camera
3. Temperatuur op cameraplaats
4. Benaderingsniveau
5. VOX-modus actief
6. Actief alarm
7. Tijd
8. Batterijniveau
9. Spraakoverdrachtfunctie (PTT) geactiveerd
10. Indicator camerabesturing
11. Helderheidsniveau
12. Volumeniveau

06. MONTAGE
Methode 1: Plaats de camera op een vlakke, droge ondergrond.
Methode 2: Het product wordt geleverd met een kit waarmee je de camera aan de muur bevestigt. Schroef met schroeven en pluggen het kapje op de muur en schroef vervolgens de camera op de schroefdraad. Controleer of de camera goed vastzit en niet uit het schroefdraad valt.
Methode 3: Bij het product wordt een flexibele beugel geleverd waarmee je de camera op de locatie van je keuze bevestigt. Wind de beugel op en schroef vervolgens de camera op de schroefdraad. Controleer of de camera correct is bevestigd en niet uit het schroefdraad valt.

LET OP: Laat de oplaadkabel op een veilige plaats (positie) buiten het bereik van het kind. Als u dit niet doet, loopt het kind het risico te stikken of in andere gevaarlijke situaties terecht te komen (bijvoorbeeld een elektrische schok).



07. AAN DE SLAG

1. Sluit de voeding aan op de camera (zender) en het stopcontact. **ZIE FIG. D.1.**
2. Schuif de aan/uit-knop naar rechts om de camera (zender) in te schakelen. De blauwe voedings-LED gaat branden. **ZIE FIG. D.2.**
3. Sluit de voeding aan op de monitor (ontvanger) en het stopcontact. **ZIE FIG. D.3.**
4. De blauwe oplaad-LED gaat branden. **ZIE FIG. D.4.**
5. Druk 3 seconden op de aan/uit-knop. Het display en de rode voedings-LED gaan branden. **ZIE FIG. D.5.**

LET OP: Gebruik alleen de originele oplader voor de originele set. Als u de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot schade of andere gevaarlijke situaties.

08. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Voorbereiding van het apparaat

Plaats de camera (zender) op een geschikte plaats (bijvoorbeeld op een tafel) en richt de lens op het gebied dat u wilt bewaken. Stel de camera af tot u tevreden bent met het beeld dat door de monitor wordt weergegeven.
LET OP: Plaats de camera niet binnen het bereik van een kind! Als er storing optreedt in het beeld of geluid, verplaats de apparaten dan naar een andere locatie en zorg ervoor dat ze niet in de buurt van andere elektrische apparatuur staan.

Camera koppelen

De gekoppelde camera (zender) is al in de fabriek gekoppeld, u hoeft deze niet opnieuw te registreren met de monitor (ontvanger), tenzij de apparaten de verbinding verliezen. Als u de camera opnieuw moet koppelen of een extra camera moet koppelen, volg dan de onderstaande stappen:

1. Schakel de camera (zender) in en houd de koppelingsknop ingedrukt.
2. Druk op de monitor (ontvanger) op „OK” en selecteer vervolgens onder Camera Camera toevoegen en bevestig met „OK”.
3. Op de monitor (ontvanger) verschijnt het bericht „Registratie geslaagd”.
   Er kunnen maximaal vier camera’s aan de monitor worden gekoppeld (kit bevat één camera). Als je volledig wilt profiteren van de koppelingsfunctie met meerdere camera’s, raden we je aan een extra Neno

Vista-camera aan te schaffen. Bij gebruik van meer dan één camera is het mogelijk om de voorbeeldoptie in te stellen. Druk op „Cameravoorvertoning" en selecteer vervolgens een van de aangesloten camera's (Camera 1, 2, 3 of 4) of de optie „Scannen". Als de laatste optie is geselecteerd, ga dan naar het tabblad „Cameravoorvertoning schakelen" en selecteer om de hoeveel seconden de preview tussen de aangesloten camera's wisselt (10, 15, 20 of 30 seconden).
Naast de bovenstaande instellingen is het ook mogelijk om de preview tussen camera's te wisselen met de „Terug" knop op de monitor (ontvanger). Het geluid wordt verzonden vanaf de camera die op dat moment de preview bekijkt.

VOX

Druk op de ‚OK'-knop op de monitor om het menu te openen en selecteer vervolgens het VOX-item. Door de VOX-modus te activeren, kunt u ook het gevoeligheidsniveau voor geluidsdetectie instellen. In deze modus wordt het scherm automatisch uitgeschakeld om stroom te besparen. Het scherm wordt automatisch opnieuw geactiveerd wanneer er geluid wordt gedetecteerd op de cameralocatie.

Spraakoverdrachtfunctie (PTT)

Houd de knop voor spraakoverdracht (PTT) op de monitor (ontvanger) ingedrukt om tegen het kind te spreken via de luidspreker van de camera. Het bijbehorende symbool verschijnt in het midden van het scherm.

Slaapliedje afspelen

Druk op de startknop van het slaapliedje om het afspelen van het slaapliedje in te schakelen. Druk nogmaals op dezelfde knop om het afspelen van het slaapliedje uit te schakelen.

Audio-waarschuwingen

Druk op de ‚OK'-knop om het menu te openen en selecteer vervolgens Waarschuwingen. De waarschuwing van de bewakingseenheid (ontvanger) waarschuwt de gebruiker wanneer de eenheid:

- **a.** de batterij bijna leeg is
- **b.** is buiten bereik.

Het is mogelijk om het waarschuwingsgeluid te selecteren en het volume aan te passen.

Alarm

Druk op de knop ‚OK' om het menu te openen en selecteer Alarm. Gebruik vervolgens de knoppen omhoog/omlaag om de tijd te wijzigen. Druk op „OK" om te bevestigen.

09. MENU OPTIES

Hoofdmenu

Druk op de knop ‚OK' om het hoofdmenu te openen, dat 5 items bevat:

1. VOX
2. Alarm
3. Camera
4. Waarschuwingen
5. Instellingen

Gebruik de pijlen OMHOOG/OMLAAG om de cursor naar de gewenste positie te verplaatsen en bevestig door op „OK" te drukken. Druk op de knop „RETURN" om terug te keren naar het hoofdscherm.

10. TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMEEN

Bedrijfstemperatuur: -10 tot +45°C
Toelaatbare luchtvochtigheid: <85%
Bereik: tot 300m (open ruimte)
Voeding: USB-C 5V 1A
Frequentiebereik: 2408-2468 MHz
Maximaal RF-vermogen uitgezonden in het frequentiebereik: 19 dBm

MONITOR

Scherm: 5" IPS LCD
Resolutie: 854x480 px
Batterij: Lithium-ion 3050 mAh
Batterijlevensduur (scherm aan): 8 uur (derde helderheidsniveau)
Batterijlevensduur (VOX-modus - alleen audio): 16 uur (derde volume-niveau)
Afmetingen: 162x86x22 mm
Gewicht: 200 g

CAMERA

Resolutie: 1080 px
Bereik in nachtmodus: 5 m
Sensoren: licht, temperatuur
Horizontale cameradraaihoek: links 165°, rechts 165°
Verticale cameradraaihoek: boven 90°, onder 45°
Afmetingen: 71x71x116 mm
Gewicht: 190 g

11. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: **https://neno.pl/gwarancja**

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op:
https://neno.pl/kontakt
Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.
KGK Trend verklaart dat de Neno Vista voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/53/EU.
De tekst van de verklaring is te vinden op de link:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,
Gracias por adquirir el vigilabebés Neno Vista con receptor inalámbrico. Con este dispositivo, puede vigilar el sueño de su hijo o jugar en otra habitación en tiempo real. Este manual de usuario contiene toda la información que necesita para utilizarlo correctamente. Léalo y consérvelo por si necesita volver a utilizarlo.

01. ADVERTENCIAS

1. Este equipo cumple todas las normas CEM pertinentes y su uso es seguro siempre que se utilice tal como se describe en el manual de instrucciones.
2. El montaje de la unidad debe ser realizado por un adulto.
3. Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén a una distancia prudencial al montar el producto.
4. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Una niñera electrónica no puede sustituir totalmente a la supervisión responsable de un adulto.
6. No coloques la cámara ni los cables en la cuna del bebé ni a su alcance (colócalos al menos a 1 metro de distancia).
7. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
8. No guarde el aparato cerca del agua o de una fuente de calor.
9. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
10. No toque los contactos de la toma de corriente con objetos afilados o metálicos.
11. No utilice el producto si falta algún componente o está dañado.

12. No utilice accesorios o piezas de repuesto distintos de los homologados por el fabricante.
13. Mantenga a los niños alejados del cargador en funcionamiento.

ATENCIÓN: El alcance del aparato se ve afectado por factores externos (por ejemplo, paredes, líneas de alta tensión, otros equipos eléctricos), por lo que el alcance real puede ser inferior al especificado.

02. CONTENIDO DEL KIT

1. Cámara (transmisor)
2. Monitor (receptor)
3. Fuente de alimentación x2
4. Kit de montaje en pared
5. Asa flexible
6. Instrucciones de uso

03. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA (TRANSMISOR)

VER FIG. A

1. Sensor de luz
2. Objetivo de la cámara
3. LED de encendido
4. Micrófono
5. Interruptor de encendido/apagado
6. LED infrarrojos
7. Altavoz
8. Toma de carga USB-C
9. Sensor de temperatura
10. Botón de emparejamiento

04. DESCRIPCIÓN DEL MONITOR (RECEPTOR)

VER FIG. B

1. Antena
2. Botón de ajuste del brillo
3. Botón de control de volumen
4. Botón On/Off/VOX (supresión o activación de la pantalla)
5. Luz LED de carga (luz azul: cargando; sin luz: dispositivo totalmente cargado)
6. Botón de encendido/apagado de la nana
7. Devolución
8. Botones de control de la cámara
9. Menú/OK
10. LED de encendido (LED rojo: cámara conectada; LED rojo intermitente: en espera de emparejamiento)

11. Botón de transmisión de voz (PTT)
12. Zoom
13. Micrófono
14. Pantalla LCD
15. Indicador LED de detección de sonido
16. Altavoz
17. Compartimento de las pilas
18. Stand
19. Toma de carga USB-C

05. ICONOS EN LA PANTALLA DEL MONITOR
VER FIG. C

1. Indicador de intensidad de la señal
2. Indicador de visualización de la cámara seleccionada
3. Temperatura en el lugar de la cámara
4. Nivel de aproximación
5. Modo VOX activo
6. Alarma activa
7. Tiempo
8. Nivel de batería
9. Función de transferencia de voz (PTT) activada
10. Indicador de control de la cámara
11. Nivel de luminosidad
12. Nivel de volumen

06. MONTAJE
Método 1: Coloque la cámara sobre una superficie plana y seca.
Método 2: El producto viene con un kit con el que montará la cámara en la pared. Utilizando tornillos y tacos, atornille la tapa a la pared y, a continuación, atornille la cámara a la rosca. Compruebe que la cámara está correctamente fijada y no se sale de la rosca.
Método 3: Con el producto se incluye un soporte flexible con el que puede montar la cámara en el lugar que desee. Enrolle el soporte y, a continuación, enrosque la cámara en la rosca. Compruebe que la cámara está correctamente fijada y que no se sale de la rosca.



PRECAUCIÓN: Deje el cable de carga en un lugar seguro (posición) fuera del alcance del niño. De lo contrario, el niño puede correr riesgo de asfixia u otras situaciones peligrosas (por ejemplo, descarga eléctrica).

07. CÓMO EMPEZAR

1. Conecte la fuente de alimentación a la cámara (transmisor) y a la toma eléctrica. **VER FIG. D.1.**
2. Deslice el botón de encendido hacia la derecha para encender la cámara (transmisor). El LED azul de encendido se iluminará. **VER FIG. D.2.**
3. Conecte la fuente de alimentación al monitor (receptor) y a la toma de corriente. **VER FIG. D.3.**
4. El LED azul de carga se encenderá. **VER FIG. D.4.**
5. Pulse el botón de encendido durante 3 segundos. La pantalla y el LED rojo de encendido se iluminarán. **VER FIG. D.5.**

PRECAUCIÓN: Utilice sólo el cargador original para el aparato original. Si no se siguen las instrucciones, pueden producirse daños u otras situaciones peligrosas.

08. USO DEL DISPOSITIVO

Preparación del dispositivo

Coloque la cámara (transmisor) en un lugar adecuado (por ejemplo, sobre una mesa) y dirija su objetivo hacia la zona que desea vigilar. Ajuste la cámara hasta que esté satisfecho con la imagen que muestra el monitor.
PRECAUCIÓN: ¡No coloque la cámara al alcance de los niños! Si se producen interferencias con la imagen o el sonido, traslade las unidades a otros lugares y asegúrese de que no estén cerca de otros equipos eléctricos.

Emparejamiento de cámaras

La cámara conectada (transmisor) ya viene emparejada de fábrica, no es necesario volver a registrarla con el monitor (receptor) a menos que los dispositivos pierdan la conexión. Si necesita volver a emparejar la cámara o emparejar una cámara adicional, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Encienda la cámara (transmisor) y mantenga pulsado el botón de emparejamiento.
2. En el monitor (receptor), pulse „OK” y, en Cámara, seleccione Añadir cámara y confirme con „OK”.
3. El monitor (receptor) mostrará el mensaje „Registro correcto”.
   Se pueden emparejar hasta cuatro cámaras con el monitor (el kit incluye una cámara). Si desea aprovechar al máximo la función de emparejamiento multicámara, le sugerimos que adquiera una cámara Neno Vista adicional. Cuando se utiliza más de una cámara, es posible configurar la opción de vista previa. Pulsa „Vista previa de la cámara”

y selecciona una de las cámaras conectadas (Cámara 1, 2, 3 o 4) o la opción „Escanear". Si selecciona esta última opción, vaya a la pestaña „Cambiar vista previa de cámara" y seleccione cada cuántos segundos cambiará la vista previa entre las cámaras conectadas (10, 15, 20 o 30 segundos).
Además de los ajustes anteriores, también es posible cambiar la vista previa entre cámaras utilizando el botón „Atrás" del monitor (receptor). El sonido se transmite desde la cámara que está siendo previsualizada en ese momento.

VOX

Pulse el botón „OK" del monitor para entrar en el menú y, a continuación, seleccione la opción VOX. Al activar el modo VOX, también puedes ajustar el nivel de sensibilidad para la detección de sonido. En este modo, la pantalla se apaga automáticamente para ahorrar energía. La pantalla se reactiva automáticamente cuando se detecta ruido en el lugar de la cámara.

Función de transferencia de voz (PTT)

Mantenga pulsado el botón de transferencia de voz (PTT) del monitor (receptor) para hablar con el niño a través del altavoz de la cámara. El símbolo correspondiente aparecerá en el centro de la pantalla.

Reproducción de nanas

Pulsa el botón de inicio de nanas para activar la reproducción de nanas. Vuelve a pulsar el mismo botón para desactivar la reproducción de nanas.

Alertas sonoras

Pulse el botón „OK" para entrar en el menú y seleccione Alertas. La alerta de la unidad de monitorización (receptor) avisa al usuario cuando la unidad:

a. tiene un nivel de batería bajo
b. está fuera de su alcance.

Es posible seleccionar el sonido de alerta y ajustar el volumen.

Alarma

Pulse el botón „OK" para entrar en el menú y seleccione Alarma. A continuación, utilice los botones arriba/abajo para cambiar la hora. Pulse „OK" para confirmar.

09. OPCIONES DEL MENÚ

Menú principal

Pulse el botón „OK" para acceder al menú principal, que contiene 5 opciones:

1. VOX
2. Alarma
3. Cámara
4. Alertas

5. Ajustes

Utilice las flechas ARRIBA/ABAJO para mover el cursor a la posición adecuada y confirme pulsando „OK". Para volver a la pantalla principal, pulse el botón „RETURN".

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

GENERAL

Temperatura de funcionamiento: de -10 a +45°C
Humedad admisible: <85%.
Alcance: hasta 300 m (espacio abierto)
Fuente de alimentación: USB-C 5V 1A
Gama de frecuencias: 2408-2468 MHz
Potencia máxima de RF emitida en la gama de frecuencias: 19 dBm

MONITOR

Pantalla: 5" IPS LCD
Resolución: 854x480 px
Batería: Ión-litio 3050 mAh
Duración de la batería (pantalla encendida): 8 horas (tercer nivel de brillo)
Duración de la batería (modo VOX - sólo audio): 16 horas (tercer nivel de volumen)
Dimensiones: 162x86x22 mm
Peso: 200 g

CÁMARA

Resolución: 1080 px
Alcance en modo nocturno: 5 m
Sensores: luz, temperatura
Ángulo de rotación horizontal de la cámara: izquierda 165°, derecha 165
Ángulo de rotación vertical de la cámara: arriba 90°, abajo 45
Dimensiones: 71x71x116 mm
Peso: 190 g

11. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en: **https://neno.pl/gwarancja**
Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: **https://neno.pl/kontakt**
Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.
KGK Trend declara que el Neno Vista cumple los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE.
El texto de la declaración puede consultarse en el enlace:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato il baby monitor Neno Vista con ricevitore wireless. Con questo dispositivo è possibile monitorare in tempo reale il sonno del bambino o i suoi giochi in un'altra stanza. Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto. Si prega di leggerlo e di conservarlo nel caso in cui sia necessario utilizzarlo nuovamente.

01. AVVERTENZE

1. Questa apparecchiatura è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici ed è sicura se utilizzata come descritto nelle istruzioni per l'uso.
2. Il montaggio dell'unità deve essere effettuato da un adulto.
3. Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini siano a distanza di sicurezza durante l'assemblaggio del prodotto.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
5. Una tata elettronica non può sostituire completamente la supervisione di un adulto responsabile.
6. Non collocare la telecamera o i cavi nella culla del bambino o a portata di mano (posizionarla ad almeno 1 metro di distanza).
7. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
8. Non conservare l'unità vicino all'acqua o a una fonte di calore.
9. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con il dispositivo.
10. Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti taglienti o metallici.
11. Non utilizzare il prodotto se un componente è danneggiato o mancante.
12. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.
13. Tenere i bambini lontani dal caricabatterie in funzione.

ATTENZIONE: La portata del dispositivo è influenzata da fattori esterni (ad esempio pareti, linee ad alta tensione, altre apparecchiature elettriche), pertanto la portata effettiva potrebbe essere inferiore a quella specificata.

02. CONTENUTO DEL KIT

1. Telecamera (trasmettitore)
2. Monitor (ricevitore)
3. Alimentazione x2
4. Kit di montaggio a parete
5. Maniglia flessibile
6. Istruzioni per l'uso

03. DESCRIZIONE DELLA TELECAMERA (TRASMETTITORE)

VEDERE FIG. A

1. Sensore di luce
2. Obiettivo della fotocamera
3. LED di alimentazione
4. Microfono
5. Interruttore on/off
6. LED a infrarossi
7. Altoparlante
8. Presa di ricarica USB-C
9. Sensore di temperatura
10. Pulsante di accoppiamento

04. DESCRIZIONE DEL MONITOR (RICEVITORE)

VEDERE FIG. B

1. Antenna
2. Pulsante di regolazione della luminosità
3. Pulsante di controllo del volume
4. Pulsante On/Off/VOX (oscuramento o attivazione dello schermo)
5. Luce di ricarica a LED (luce blu - in carica; nessuna luce - dispositivo completamente carico)
6. Pulsante di attivazione/disattivazione della ninna nanna
7. Ritorno
8. Pulsanti di controllo della telecamera
9. Menu/OK
10. LED di alimentazione (LED rosso - telecamera collegata; LED rosso lampeggiante - in attesa di accoppiamento)
11. Pulsante di trasmissione vocale (PTT)
12. Zoom
13. Microfono
14. Display LCD
15. Indicatore LED di rilevamento del suono
16. Altoparlante
17. Vano batteria

18. Stand
19. Presa di ricarica USB-C

05. ICONE SUL DISPLAY DEL MONITOR
VEDERE FIG. C

1. Indicatore di potenza del segnale
2. Indicatore di visualizzazione per la telecamera selezionata
3. Temperatura nel sito della telecamera
4. Livello di approssimazione
5. Modalità VOX attiva
6. Allarme attivo
7. Tempo
8. Livello della batteria
9. Funzione di trasferimento vocale (PTT) attivata
10. Indicatore di controllo della telecamera
11. Livello di luminosità
12. Livello del volume

06. MONTAGGIO
Metodo 1: posizionare la fotocamera su una superficie piana e asciutta.
Metodo 2: il prodotto viene fornito con un kit per il montaggio della telecamera a parete. Utilizzando viti e tasselli, avvitare il tappo alla parete e quindi avvitare la telecamera alla filettatura. Verificare che la telecamera sia fissata correttamente e non cada dalla filettatura.
Metodo 3: il prodotto include una staffa flessibile con la quale è possibile montare la telecamera nella posizione desiderata. Avvolgere la staffa e poi avvitare la fotocamera sulla filettatura. Verificare che la telecamera sia fissata correttamente e che non cada dalla filettatura.

ATTENZIONE: lasciare il cavo di ricarica in un luogo (posizione) sicuro e fuori dalla portata del bambino. In caso contrario, il bambino potrebbe correre il rischio di soffocamento o di altre situazioni pericolose (ad esempio, scosse elettriche).



07. INIZIARE A LAVORARE

1. Collegare l'alimentatore alla telecamera (trasmettitore) e alla presa elettrica. **VEDERE FIG. D.1.**

2. Far scorrere il pulsante di accensione verso destra per accendere la telecamera (trasmettitore). Il LED di alimentazione blu si accende. **VEDERE FIG. D.2.**
3. Collegare l'alimentatore al monitor (ricevitore) e alla presa elettrica. **VEDERE FIG. D.3.**
4. Il LED blu di carica si accende. **VEDERE FIG. D.4.**
5. Premere il pulsante di accensione per 3 secondi. Il display e il LED rosso di alimentazione si accendono. **VEDERE FIG. D.5.**

ATTENZIONE: Utilizzare solo il caricabatterie originale per il set originale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o altre situazioni pericolose.

08. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Preparazione del dispositivo

Posizionare la telecamera (trasmettitore) in una posizione comoda (ad esempio, su un tavolo) e puntare l'obiettivo verso l'area che si desidera monitorare. Regolare la telecamera finché non si è soddisfatti dell'immagine visualizzata dal monitor.
ATTENZIONE: Non collocare la telecamera alla portata di un bambino! Se si verificano interferenze con l'immagine o il suono, spostare le unità in altre posizioni e assicurarsi che non siano vicine ad altre apparecchiature elettriche.

Accoppiamento della telecamera

La telecamera collegata (trasmettitore) è già stata accoppiata in fabbrica; non è necessario registrarla nuovamente con il monitor (ricevitore) a meno che i dispositivi non perdano la connessione. Se è necessario accoppiare nuovamente la telecamera o accoppiare un'altra telecamera, seguire la procedura descritta di seguito:

1. Accendere la fotocamera (trasmettitore) e tenere premuto il pulsante di accoppiamento.
2. Sul monitor (ricevitore), premere „OK" e alla voce Telecamera selezionare Aggiungi telecamera e confermare con „OK".
3. Il monitor (ricevitore) visualizza il messaggio „Registrazione riuscita". È possibile abbinare al monitor fino a quattro telecamere (il kit include una telecamera). Se si desidera sfruttare appieno la funzione di accoppiamento di più telecamere, si consiglia di acquistare una telecamera Neno Vista aggiuntiva. Quando si utilizzano più telecamere, è possibile impostare l'opzione di anteprima. Premere „Anteprima telecamera" e selezionare una delle telecamere collegate (telecamera 1, 2, 3 o 4) o l'opzione „Scansione". Se si seleziona quest'ultima opzione, accedere alla scheda „Cambia anteprima telecamera" e selezionare ogni quanti secondi l'anteprima cambierà tra le telecame-

re collegate (10, 15, 20 o 30 secondi). Oltre alle impostazioni di cui sopra, è possibile cambiare l'anteprima tra le telecamere utilizzando il pulsante „Indietro" sul monitor (ricevitore). Il suono viene trasmesso dalla telecamera di cui è in corso l'anteprima.

VOX

Premere il pulsante ‚OK' sul monitor per accedere al menu e selezionare la voce VOX. Attivando la modalità VOX, è possibile impostare il livello di sensibilità per il rilevamento del suono. In questa modalità, lo schermo si spegne automaticamente per risparmiare energia. Lo schermo si riattiva automaticamente quando viene rilevato un rumore sul sito della telecamera.

Funzione di trasferimento vocale (PTT)

Tenere premuto il pulsante di trasferimento vocale (PTT) sul monitor (ricevitore) per parlare al bambino attraverso l'altoparlante della telecamera. Il simbolo corrispondente apparirà al centro dello schermo.

Riproduzione della ninna nanna

Premere il pulsante di avvio della ninna nanna per attivare la riproduzione della ninna nanna. Premere nuovamente lo stesso pulsante per spegnere la riproduzione della ninna nanna.

Avvisi audio

Premere il pulsante ‚OK' per accedere al menu e selezionare Avvisi. L'avviso dell'unità di monitoraggio (ricevitore) avverte l'utente quando l'unità:

- **a.** ha un livello di batteria basso
- **b.** è fuori portata.

È possibile selezionare il suono di avviso e regolare il volume.

Allarme

Premere il pulsante ‚OK' per accedere al menu, quindi selezionare Allarme. Utilizzare quindi i pulsanti su/giù per modificare l'ora. Premere „OK" per confermare.

09. OPZIONI MENU

Menu principale

Premere il pulsante „OK" per accedere al menu principale, che contiene 5 voci:

1. VOX
2. Allarme
3. Macchina fotografica
4. Avvisi
5. Impostazioni

Utilizzare le frecce SU/GIÙ per spostare il cursore nella posizione appropriata e confermare premendo „OK”. Per tornare alla schermata principale, premere il tasto „RETURN”.

10. SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE

Temperatura di esercizio: da -10 a +45°C
Umidità ammissibile: <85%
Portata: fino a 300 m (spazio aperto)
Alimentazione: USB-C 5V 1A
Gamma di frequenza: 2408-2468 MHz
Potenza RF massima emessa nella gamma di frequenza: 19 dBm

MONITORAGGIO

Schermo: LCD IPS DA 5 POLLICI
Risoluzione: 854x480 px
Batteria: Ioni di litio 3050 mAh
Durata della batteria (schermo acceso): 8 ore (terzo livello di luminosità)
Durata della batteria (modalità VOX - solo audio): 16 ore (terzo livello di volume)
Dimensioni: 162x86x22 mm
Peso: 200 g

TELECAMERA

Risoluzione: 1080 px
Portata in modalità notturna: 5 m
Sensori: luce, temperatura
Angolo di rotazione orizzontale della telecamera: sinistra 165°, destra 165°.
Angolo di rotazione verticale della telecamera: in alto 90°, in basso 45°.
Dimensioni: 71x71x116 mm
Peso: 190 g

11. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all’indirizzo: **https://neno.pl/gwarancja**
I dettagli, i contatti e l’indirizzo del servizio sono disponibili all’indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**
Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.
KGK Trend dichiara che il Neno Vista è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE. Il testo della dichiarazione è disponibile al link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf**

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir acheté le babyphone Neno Vista avec récepteur sans fil. Cet appareil vous permet de surveiller en temps réel le sommeil ou les jeux de votre enfant dans une autre pièce. Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte de l'appareil. Veuillez le lire et le conserver au cas où vous auriez besoin de l'utiliser à nouveau.

01. AVERTISSEMENTS

1. Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques et peut être utilisé en toute sécurité s'il est utilisé conformément au mode d'emploi.
2. Le montage de l'appareil doit être effectué par un adulte.
3. Pour éviter les blessures, veillez à ce que les enfants soient à une distance suffisante lors de l'assemblage du produit.
4. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
5. Une nounou électronique ne peut pas remplacer totalement la supervision d'un adulte responsable.
6. Ne placez pas l'appareil photo ou les câbles dans le lit du bébé ou à sa portée (placez-les à une distance d'au moins 1 mètre).
7. Tenir les câbles hors de portée des enfants.
8. Ne rangez pas l'appareil près d'une source d'eau ou de chaleur.
9. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
10. Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.
11. N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est endommagé ou manquant.
12. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
13. Tenir les enfants à l'écart du chargeur en marche.

ATTENTION: La portée de l'appareil est affectée par des facteurs externes (murs, lignes à haute tension, autres équipements électriques), de sorte que la portée réelle peut être inférieure à celle spécifiée.

02. CONTENU DU KIT

1. Caméra (émetteur)
2. Moniteur (récepteur)
3. Alimentation x2
4. Kit de montage mural
5. Poignée flexible
6. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DE LA CAMÉRA (ÉMETTEUR)

VOIR FIG. A

1. Capteur de lumière
2. Objectif de l'appareil photo
3. LED d'alimentation
4. Microphone
5. Interrupteur marche/arrêt
6. DEL infrarouges
7. Haut-parleur
8. Prise de charge USB-C
9. Capteur de température
10. Bouton d'appairage

04. DESCRIPTION DU MONITEUR (RÉCEPTEUR)

VOIR FIG. B

1. Antenne
2. Bouton de réglage de la luminosité
3. Bouton de réglage du volume
4. Bouton On/Off/VOX (suppression ou activation de l'écran)
5. Voyant de charge LED (lumière bleue - charge ; pas de lumière - appareil complètement chargé)
6. Bouton d'activation et de désactivation de la berceuse
7. Retour
8. Boutons de commande de la caméra
9. Menu/OK
10. LED d'alimentation (LED rouge - caméra connectée ; LED rouge clignotante - en attente d'appairage)
11. Bouton de transmission vocale (PTT)
12. Zoom
13. Microphone
14. Écran LCD
15. Détection du son Indicateur LED
16. Haut-parleur
17. Compartiment à piles

18. Support
19. Prise de charge USB-C

05. ICÔNES SUR L'ÉCRAN DU MONITEUR
VOIR FIG. C

1. Indicateur d'intensité du signal
2. Indicateur de visualisation pour la caméra sélectionnée
3. Température à l'emplacement de la caméra
4. Niveau d'approximation
5. Mode VOX actif
6. Alarme active
7. L'heure
8. Niveau de la batterie
9. Fonction de transfert vocal (PTT) activée
10. Indicateur de contrôle de la caméra
11. Niveau de luminosité
12. Niveau de volume

06. MONTAGE
Méthode 1: Placez l'appareil photo sur une surface plane et sèche.
Méthode 2: Le produit est livré avec un kit permettant de fixer la caméra au mur. À l'aide de vis et de chevilles, vissez le capuchon sur le mur, puis vissez la caméra sur le filetage. Vérifiez que la caméra est correctement fixée et qu'elle ne risque pas de sortir du filetage.
Méthode 3: Un support flexible est fourni avec le produit, avec lequel vous fixez la caméra à l'endroit de votre choix. Enroulez le support, puis vissez l'appareil photo sur le filetage. Vérifiez que l'appareil photo est correctement fixé et qu'il ne risque pas de sortir du filetage.

ATTENTION: Laissez le câble de chargement dans un endroit sûr (position), hors de portée de l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut exposer l'enfant à un risque d'étouffement ou à d'autres situations dangereuses (par exemple, un choc électrique).



07. POUR COMMENCER
1. Connecter l'alimentation à la caméra (transmetteur) et à la prise électrique. **VOIR FIG. D.1.**

2. Faites glisser le bouton d'alimentation vers la droite pour allumer la caméra (émetteur). Le voyant d'alimentation bleu s'allume. **VOIR FIG. D.2.**
3. Branchez l'alimentation au moniteur (récepteur) et à la prise électrique. **VOIR FIG. D.3.**
4. Le voyant bleu de charge s'allume. **VOIR FIG. D.4.**
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. L'écran et le voyant rouge d'alimentation s'allument. **VOIR FIG. D.5.**

ATTENTION: N'utilisez que le chargeur d'origine pour l'appareil d'origine. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou d'autres situations dangereuses.

08. UTILISATION DU DISPOSITIF

Préparation du dispositif

Placez la caméra (transmetteur) dans un endroit pratique (par exemple sur une table) et orientez son objectif vers la zone que vous souhaitez surveiller. Réglez la caméra jusqu'à ce que vous soyez satisfait de l'image affichée par le moniteur.
ATTENTION: Ne pas mettre l'appareil à la portée d'un enfant ! En cas d'interférence avec l'image ou le son, déplacez les appareils et assurez-vous qu'ils ne se trouvent pas à proximité d'autres équipements électriques.

Appairage de l'appareil photo

La caméra attachée (émetteur) a déjà été appariée en usine, vous n'avez pas besoin de la réenregistrer avec le moniteur (récepteur) à moins que les appareils ne perdent la connexion. Si vous devez appairer à nouveau la caméra ou appairer une caméra supplémentaire, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Allumez l'appareil photo (émetteur) et maintenez le bouton d'appairage enfoncé.
2. Sur le moniteur (récepteur), appuyez sur „OK", puis sous Caméra, sélectionnez Ajouter une caméra et confirmez avec „OK".
3. Le moniteur (récepteur) affiche le message „Enregistrement réussi". Jusqu'à quatre caméras peuvent être couplées au moniteur (le kit comprend une caméra). Si vous souhaitez profiter pleinement de la fonction de couplage de plusieurs caméras, nous vous conseillons d'acheter une caméra Neno Vista supplémentaire. Lors de l'utilisation de plusieurs caméras, il est possible de définir l'option de prévisualisation. Appuyez sur „Aperçu de la caméra", puis sélectionnez l'une des caméras connectées (Caméra 1, 2, 3 ou 4) ou l'option „Balayage". Si cette dernière option est sélectionnée, accédez à l'onglet „Commutation de l'aperçu de la caméra" et sélectionnez le nombre de secondes pendant lesquelles l'aperçu changera entre les caméras connectées

(10, 15, 20 ou 30 secondes).
Outre les réglages ci-dessus, il est également possible de basculer l'aperçu entre les caméras à l'aide du bouton „Retour" du moniteur (récepteur). Le son est transmis par la caméra en cours de prévisualisation.

VOX

Appuyez sur la touche „OK" de l'écran pour accéder au menu et sélectionnez ensuite l'élément VOX. En activant le mode VOX, vous pouvez également régler le niveau de sensibilité de la détection sonore. Dans ce mode, l'écran s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie. L'écran se réactive automatiquement lorsqu'un bruit est détecté sur le site de la caméra.

Fonction de transfert de la voix (PTT)

Maintenez enfoncé le bouton de transfert vocal (PTT) sur le moniteur (récepteur) pour parler à l'enfant via le haut-parleur de la caméra. Le symbole correspondant apparaît au centre de l'écran.

Lecture d'une berceuse

Appuyez sur le bouton de démarrage de la berceuse pour activer la lecture de la berceuse. Appuyez à nouveau sur la même touche pour arrêter la lecture de la berceuse.

Alertes audio

Appuyez sur la touche ‚OK' pour accéder au menu et sélectionnez ensuite Alertes. L'alerte de l'unité de surveillance (récepteur) prévient l'utilisateur lorsque l'unité :

a. a un niveau de batterie faible
b. est hors de portée.

Il est possible de sélectionner le son d'alerte et de régler le volume.

Alarme

Appuyez sur la touche „OK" pour accéder au menu, puis sélectionnez Alarme. Utilisez ensuite les touches haut/bas pour modifier l'heure. Appuyez sur „OK" pour confirmer.

09. MENU OPTIONS

Menu principal

Appuyez sur le bouton „OK" pour accéder au menu principal, qui contient 5 rubriques :

1. VOX
2. Alarme
3. Appareil photo

4. Alertes
5. Paramètres

Utilisez les flèches UP/DOWN pour déplacer le curseur sur la position appropriée et confirmez en appuyant sur „OK”. Pour revenir à l’écran principal, appuyez sur le bouton „RETOUR”.

10. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Température de fonctionnement: -10 à +45°C
Humidité admissible: <85%
Portée: jusqu’à 300 m (espace ouvert)
Alimentation: USB-C 5V 1A
Gamme de fréquences: 2408-2468 MHz
Puissance RF maximale émise dans la gamme de fréquences: 19 dBm

MONITEUR

Écran: 5” IPS LCD
Résolution: 854x480 px
Batterie: Lithium-ion 3050 mAh
Autonomie de la batterie (écran allumé): 8 heures (troisième niveau de luminosité)
Autonomie de la batterie (mode VOX - audio uniquement): 16 heures (troisième niveau de volume)
Dimensions: 162x86x22 mm
Poids: 200 g

CAMÉRA

Résolution: 1080 px
Portée en mode nuit: 5 m
Capteurs: lumière, température
Angle de rotation horizontal de la caméra: 165° à gauche, 165° à droite
Angle de rotation verticale de la caméra: 90° en haut, 45° en bas
Dimensions: 71x71x116 mm
Poids: 190 g

11. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d’une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l’adresse suivante: **https://neno.pl/gwarancja**
Les détails, le contact et l’adresse du service sont disponibles à l’adresse suivante: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

KGK Trend déclare que le Neno Vista est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE.
Le texte de la déclaration est disponible à l'adresse suivante:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea monitorului pentru copii Neno Vista cu receptor wireless. Cu acest dispozitiv, puteți monitoriza în timp real somnul sau joaca copilului dvs. în altă cameră. Acest manual de utilizare conține toate informațiile de care aveți nevoie pentru a-l utiliza corect. Vă rugăm să îl citiți și să îl păstrați în cazul în care aveți nevoie să îl utilizați din nou.

01. AVERTISMENTE

1. Acest echipament respectă toate standardele relevante privind CEM și poate fi utilizat în condiții de siguranță, cu condiția să fie folosit conform instrucțiunilor de utilizare.
2. Asamblarea unității trebuie să fie efectuată de un adult.
3. Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că copiii se află la o distanță sigură atunci când asamblați produsul.
4. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
5. O bonă electronică nu poate înlocui pe deplin supravegherea responsabilă a unui adult.
6. Nu așezați camera sau cablurile în pătuțul copilului sau la îndemâna acestuia (plasați-le la cel puțin 1 metru distanță).
7. Țineți cablurile la îndemâna copiilor.
8. Nu depozitați aparatul în apropierea apei sau a unei surse de căldură.
9. Folosiți numai sursa de alimentare furnizată împreună cu dispozitivul.
10. Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.
11. Nu utilizați produsul dacă vreo componentă este deteriorată sau lipsește.
12. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele aprobate de producător.
13. Țineți copiii departe de încărcătorul în funcțiune.

ATENȚIE: Raza de acțiune a dispozitivului este afectată de factori externi (de exemplu, pereți, linii de înaltă tensiune, alte echipamente electrice), astfel încât raza de acțiune reală poate fi mai mică decât cea specificată.

02. CONȚINUTUL KITULUI

1. Cameră (emițător)
2. Monitor (receptor)
3. Sursă de alimentare x2
4. Kit de montare pe perete
5. Mâner flexibil
6. Instrucțiuni de utilizare

03. DESCRIEREA CAMEREI (EMIȚĂTOR)

VEZI FIG. A

1. Senzor de lumină
2. Obiectivul camerei
3. LED de alimentare
4. Microfon
5. Comutator pornit/oprit
6. LED-uri cu infraroșu
7. Difuzor
8. Priză de încărcare USB-C
9. Senzor de temperatură
10. Butonul de împerechere

04. DESCRIEREA MONITORULUI (RECEPTOR)

VEZI FIG. B

1. Antena
2. Butonul de reglare a luminozității
3. Butonul de control al volumului
4. Butonul On/Off/VOX (ștergerea sau activarea ecranului)
5. Lumină de încărcare cu LED (lumină albastră - încărcare; fără lumină - dispozitiv complet încărcat)
6. Buton de pornire/oprire a cântecului de leagăn
7. Return
8. Butoane de control al camerei
9. Meniu/OK
10. LED de alimentare (LED roșu - camera conectată; LED roșu intermitent - așteaptă împerecherea)
11. Butonul de transmisie vocală (PTT)
12. Zoom
13. Microfon

14. Afișaj LCD
15. Indicator LED de detectare a sunetului
16. Difuzor
17. Compartimentul bateriei
18. Stand
19. Priză de încărcare USB-C

05. PICTOGRAMELE DE PE ECRANUL MONITORULUI
VEZI FIG. C

1. Indicator de putere a semnalului
2. Indicator de vizualizare pentru camera selectată
3. Temperatura la locul de amplasare a camerei
4. Nivelul de aproximare
5. Modul VOX activ
6. Alarmă activă
7. Timp
8. Nivelul bateriei
9. Funcția de transfer vocal (PTT) activată
10. Indicator de control al camerei
11. Nivelul de luminozitate
12. Nivelul volumului

06. MONTAJ
Metoda 1: Așezați camera pe o suprafață plană și uscată.
Metoda 2: Produsul este livrat cu un kit cu ajutorul căruia veți monta camera pe perete. Folosind șuruburi și dibluri, înșurubați capacul pe perete și apoi înșurubați camera pe filet. Verificați dacă camera este fixată corect și dacă nu va cădea din filet.
Metoda 3: Produsul include un suport flexibil cu care puteți monta camera în locul ales de dvs. Înfășurați suportul și apoi înșurubați camera pe filet. Verificați dacă aparatul foto este fixat corect și dacă nu va cădea din filet.

ATENȚIE: Lăsați cablul de încărcare într-un loc sigur (poziție), în afara razei de acțiune a copilului. În caz contrar, copilul riscă să se sufoce sau să se confrunte cu alte situații periculoase (de exemplu, șocuri electrice).



07. PENTRU A ÎNCEPE

1. Conectați sursa de alimentare la cameră (emițător) și la priza electrică. **VEZI FIG. D.1.**
2. Glisați butonul de alimentare spre dreapta pentru a porni camera (emițătorul). LED-ul albastru de alimentare se va aprinde. **VEZI FIG. D.2.**
3. Conectați sursa de alimentare la monitor (receptor) și la priza electrică. **VEZI FIG. D.3.**
4. LED-ul albastru de încărcare se va aprinde. **VEZI FIG. D.4.**
5. Apăsați butonul de alimentare timp de 3 secunde. Afișajul și LED-ul roșu de alimentare se vor aprinde. **VEZI FIG. D.5.**

ATENȚIE: Utilizați numai încărcătorul original pentru setul original. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorări sau la alte situații periculoase.

08. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea dispozitivului

Așezați camera (emițătorul) într-un loc convenabil (de exemplu, pe o masă) și îndreptați obiectivul acesteia spre zona pe care doriți să o monitorizați. Reglați camera până când sunteți mulțumit de imaginea afișată de monitor.
ATENȚIE: Nu puneți camera la îndemâna unui copil! Dacă există interferențe cu imaginea sau sunetul, mutați unitățile în alte locuri și asigurați-vă că nu se află în apropierea altor echipamente electrice.

Asocierea camerei

Camera atașată (emițătorul) a fost deja împerecheată din fabrică, nu este necesar să o reînregistrați cu monitorul (receptorul) decât dacă dispozitivele pierd conexiunea. Dacă trebuie să re-perecheați camera sau să împerecheați o cameră suplimentară, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți camera (emițătorul) și țineți apăsat butonul de asociere.
2. Pe monitor (receptor), apăsați „OK”, apoi, la Camera, selectați Add camera și confirmați cu „OK”.
3. Monitorul (receptorul) va afișa mesajul „Înregistrare reușită”.
   Până la patru camere pot fi asociate cu monitorul (kitul include o cameră). Dacă doriți să profitați pe deplin de funcția de împerechere a mai multor camere, vă sugerăm să achiziționați o cameră Neno Vista suplimentară. Atunci când utilizați mai multe camere, este posibil să setați opțiunea de previzualizare. Apăsați „Camera preview” și apoi selectați una dintre camerele conectate (Camera 1, 2, 3 sau 4) sau opțiunea „Scan”. Dacă este selectată ultima opțiune, mergeți la fila „Switch camera preview” și selectați la fiecare câte secunde se va schimba previzualizarea între camerele conectate (10, 15, 20 sau 30 de secunde).
   În plus față de setările de mai sus, este, de asemenea, posibil să

comutați previzualizarea între camere utilizând butonul „Înapoi” de pe monitor (receptor). Sunetul este transmis de la camera care este previzualizată în prezent.

VOX

Apăsați butonul „OK” de pe monitor pentru a intra în meniu și apoi selectați elementul VOX. Prin activarea modului VOX, puteți, de asemenea, să setați nivelul de sensibilitate pentru detectarea sunetului. În acest mod, ecranul se oprește automat pentru a economisi energie. Ecranul se reactivează automat atunci când se detectează zgomot la locul unde se află camera.

Funcția de transfer vocal (PTT)

Țineți apăsat butonul de transfer vocal (PTT) de pe monitor (receptor) pentru a vorbi cu copilul prin intermediul difuzorului camerei. Simbolul corespunzător va apărea în centrul ecranului.

Redare cântec de leagăn

Apăsați butonul de pornire a cântecului de leagăn pentru a porni redarea cântecului de leagăn. Apăsați din nou același buton pentru a opri redarea cântecului de leagăn.

Alerte audio

Apăsați butonul „OK” pentru a intra în meniu și apoi selectați Alerts (Alerte). Alerta unității de monitorizare (receptor) avertizează utilizatorul atunci când unitatea:

a. are un nivel scăzut al bateriei
b. este inaccesibilă.

Este posibil să selectați sunetul de alertă și să reglați volumul.

Alarma

Apăsați butonul „OK” pentru a intra în meniu, apoi selectați Alarmă. Apoi, utilizați butoanele sus/jos pentru a modifica ora. Apăsați „OK” pentru a confirma.

09. OPȚIUNI DE MENIU

Meniul principal

Apăsați butonul „OK” pentru a intra în meniul principal, care conține 5 elemente:

1. VOX
2. Alarma
3. Camera
4. Alerte
5. Setări

Utilizați săgețile UP/DOWN pentru a muta cursorul în poziția corespunzătoare și confirmați apăsând „OK”. Pentru a reveni la ecranul principal, apăsați butonul „RETURN”.

10. SPECIFICAȚII TEHNICE

GENERALITĂȚI

Temperatura de funcționare: -10 până la +45°C
Umiditate admisibilă: <85%.
Raza de acțiune: până la 300m (spațiu deschis)
Alimentarea cu energie: USB-C 5V 1A
Gama de frecvențe: 2408-2468 MHz
Puterea maximă de RF emisă în gama de frecvențe: 19 dBm

MONITOR

Ecran: 5” IPS LCD
Rezoluție: 854x480 px
Baterie: Litiu-ion 3050 mAh
Durata de viață a bateriei (ecran pornit): 8 ore (al treilea nivel de luminozitate)
Durata de viață a bateriei (modul VOX - numai audio): 16 ore (al treilea nivel al volumului)
Dimensiuni: 162x86x22 mm
Greutate: 200 g

CAMERA

Rezoluție: 1080 px
Raza de acțiune în modul noapte: 5 m
Senzori: lumină, temperatură
Unghiul de rotație orizontal al camerei: stânga 165°, dreapta 165°.
Unghiul de rotație vertical al camerei: sus 90°, jos 45°.
Dimensiuni: 71x71x116 mm
Greutate: 190 g

11. CARD DE GARANȚIE

Produsul este însoțit de o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaliile, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la:
https://neno.pl/kontakt
Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.
KGK Trend declară că Neno Vista este conform cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE.
Textul declarației poate fi consultat la link-ul:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,
Hvala vam što ste kupili monitor za bebe Neno Vista s bežičnim prijemnikom. S ovim uređajem možete pratiti djetetov san ili se igrati u drugoj prostoriji u stvarnom vremenu. Ovaj korisnički priručnik sadrži sve informacije koje su vam potrebne za pravilno korištenje. Pročitajte ga i sačuvajte ga za slučaj da ga trebate ponovno koristiti.

01. UPOZORENJA

1. Ova oprema je u skladu sa svim relevantnim EMF standardima i sigurna je za upotrebu pod uvjetom da se koristi kako je opisano u uputama za uporabu.
2. Montažu jedinice mora obaviti odrasla osoba.
3. Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da djeca budu na sigurnoj udaljenosti prilikom sastavljanja proizvoda.
4. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
5. Elektronička dadilja ne može u potpunosti zamijeniti odgovoran nadzor odrasle osobe.
6. Ne stavljajte kameru ili kabele u dječji krevetić ili na dohvat ruke (postavite najmanje 1 metar dalje).
7. Držite kabele izvan dohvata djece.
8. Ne skladištite jedinicu u blizini vode ili izvora topline.
9. Koristite samo napajanje isporučeno s uređajem.
10. Ne dodirujte kontakte utičnice oštrim ili metalnim predmetima.
11. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta oštećena ili nedostaje.
12. Nemojte koristiti pribor ili rezervne dijelove osim onih koje je odobrio proizvođač.
13. Držite djecu podalje od radnog punjača.

PAŽNJA: Na domet uređaja utječu vanjski čimbenici (npr. zidovi, visokonaponski vodovi, druga električna oprema), tako da stvarni domet može biti manji od navedenog.

02. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Kamera (odašiljač)
2. Monitor (prijemnik)

3. Napajanje x2
4. Komplet za montažu na zid
5. Fleksibilna ručka
6. Upute za uporabu

03. OPIS KAMERE (ODAŠILJAČA)

VIDI SL. A

1. Svjetlosni senzor
2. Objektiv kamere
3. LED za napajanje
4. Mikrofon
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Infracrvene LED diode
7. Zvučnik
8. USB-C utičnica za punjenje
9. Senzor temperature
10. Gumb za uparivanje

04. OPIS MONITORA (PRIJEMNIKA)

VIDI SL. B

1. Antena
2. Gumb za podešavanje svjetline
3. Tipka za kontrolu glasnoće
4. On/Off/VOX buton (zatamnjenje ili aktiviranje zaslona)
5. LED svjetlo za punjenje (plavo svjetlo - punjenje; nema svjetla - uređaj je potpuno napunjen)
6. Gumb za uključivanje/isključivanje uspavanke
7. Povratak
8. Upravljački gumbi kamere
9. Izbornik/OK
10. LED za napajanje (crvena LED dioda - kamera spojena; trepćuća crvena LED dioda - čeka se uparivanje)
11. Gumb za prijenos glasa (PTT)
12. Zumiranje
13. Mikrofon
14. LCD zaslon
15. LED indikator za detekciju zvuka
16. Zvučnik
17. Pretinac za baterije
18. Stajati
19. USB-C utičnica za punjenje

05. IKONE NA ZASLONU MONITORA

VIDI SLIKU C

1. Indikator jačine signala
2. Indikator prikaza za odabranu kameru
3. Temperatura na mjestu kamere
4. Razina aproksimacije
5. VOX način rada aktivan
6. Aktivni alarm
7. Vrijeme
8. Razina baterije
9. Aktivirana funkcija prijenosa glasa (PTT)
10. Indikator upravljanja kamerom
11. Razina svjetline
12. Razina glasnoće

06. MONTAŽA

Metoda 1: Postavite fotoaparat na ravnu, suhu površinu.
Metoda 2: Proizvod dolazi s kompletom s kojim ćete montirati kameru na zid. Pomoću vijaka i tipli pričvrstite poklopac na zid, a zatim pričvrstite kameru na navoj. Provjerite je li kamera pravilno pričvršćena i da neće ispasti iz navoja.
Metoda 3: Uz proizvod je uključen fleksibilni nosač pomoću kojeg montirate kameru na mjesto po vašem izboru. Namotajte nosač, a zatim pričvrstite kameru na navoj. Provjerite je li kamera pravilno pričvršćena i neće ispasti iz navoja.

OPREZ: Ostavite kabel za punjenje na sigurnom mjestu (položaju) izvan dohvata djeteta. Ako to ne učinite, dijete može biti izloženo opasnosti od gušenja ili drugih opasnih situacija (npr. strujni udar).



07. POČETAK RADA

1. Priključite napajanje na fotoaparat (odašiljač) i električnu utičnicu. **VIDI SLIKU D.1.**
2. Pomaknite tipku za napajanje udesno da biste uključili kameru (odašiljač). Plava LED dioda napajanja će zasvijetliti. **VIDI SLIKU D.2.**
3. Spojite napajanje na monitor (prijemnik) i električnu utičnicu. **VIDI SLIKU D.3.**

4. Plava LED dioda za punjenje će zasvijetliti. **VIDI SLIKU D.4.**
5. Pritisnite tipku za napajanje 3 sekunde. Zaslon i crvena LED dioda za napajanje će zasvijetliti. **VIDI SLIKU D.5.**

OPREZ: Koristite samo originalni punjač za originalni set. Nepoštivanje uputa može dovesti do oštećenja ili drugih opasnih situacija.

08. KORIŠTENJE UREĐAJA

Priprema uređaja

Postavite kameru (odašiljač) na prikladno mjesto (npr. na stol) i usmjerite objektiv prema području koje želite nadzirati. Podesite kameru dok ne budete zadovoljni slikom koju prikazuje monitor.
OPREZ: Ne postavljajte fotoaparat na dohvat djeteta! Ako postoje smetnje sa slikom ili zvukom, premjestite jedinice na druga mjesta i uvjerite se da nisu u blizini druge električne opreme.

Uparivanje kamere

Priključena kamera (odašiljač) već je tvornički uparena, ne morate je ponovno registrirati s monitorom (prijemnikom) osim ako uređaji ne izgube vezu. Ako trebate ponovno upariti kameru ili upariti dodatnu kameru, slijedite korake u nastavku:

1. Uključite kameru (odašiljač) i držite pritisnutu tipku za uparivanje.
2. Na monitoru (prijemniku) pritisnite „OK”, a zatim u odjeljku Kamera odaberite Dodaj kameru i potvrdite s „OK”.
3. Monitor (prijemnik) prikazat će poruku „Registracija uspješna”.
   S monitorom se mogu upariti do četiri kamere (komplet uključuje jednu kameru). Ako želite u potpunosti iskoristiti značajku uparivanja s više kamera, predlažemo kupnju dodatne Neno Vista kamere. Kada koristite više od jedne kamere, moguće je postaviti opciju pregleda. Pritisnite „Pregled kamere”, a zatim odaberite jednu od povezanih kamera (kamera 1, 2, 3 ili 4) ili opciju „Skeniraj”. Ako je odabrana potonja opcija, idite na karticu „Promijeni pregled kamere” i odaberite svakih nekoliko sekundi pregled će se mijenjati između povezanih kamera (10, 15, 20 ili 30 sekundi).
   Osim gore navedenih postavki, također je moguće prebacivati pregled između kamera pomoću gumba „Natrag” na monitoru (prijemniku). Zvuk se prenosi s kamere koja se trenutno pregledava.

VOX

Pritisnite tipku ‚OK’ na monitoru za ulazak u izbornik, a zatim odaberite stavku VOX. Aktiviranjem VOX načina rada možete postaviti i razinu osjetljivosti za detekciju zvuka. U ovom načinu rada zaslon se automatski isključuje radi uštede energije. Zaslon se automatski ponovno aktivira kada se otkrije šum na mjestu kamere.

Funkcija prijenosa glasa (PTT)
Držite pritisnutu tipku za prijenos glasa (PTT) na monitoru (prijemniku) kako biste razgovarali s djetetom putem zvučnika kamere. Odgovarajući simbol pojavit će se u sredini zaslona.

Reprodukcija uspavanke
Pritisnite gumb za pokretanje uspavanke da biste uključili reprodukciju uspavanke. Ponovno pritisnite istu tipku za isključivanje reprodukcije uspavanke.

Zvučna upozorenja
Pritisnite gumb ‚OK' za ulazak u izbornik, a zatim odaberite Upozorenja. Upozorenje nadzorne jedinice (prijemnika) upozorava korisnika kada jedinica:

a. ima nisku razinu baterije
b. je izvan dosega.

Moguće je odabrati zvuk upozorenja i podesiti glasnoću.

Alarm
Pritisnite tipku ‚OK' za ulazak u izbornik, a zatim odaberite Alarm. Zatim upotrijebite tipke gore/dolje za promjenu vremena. Pritisnite „OK" za potvrdu.

09. OPCIJE IZBORNIKA

Glavni izbornik
Pritisnite tipku ‚OK' za ulazak u glavni izbornik koji sadrži 5 stavki:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera
4. Upozorenja
5. Postavkama

Pomoću strelica GORE/DOLJE pomaknite pokazivač u odgovarajući položaj i potvrdite pritiskom na „OK". Za povratak na glavni zaslon pritisnite tipku „RETURN".

10. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

OPĆENITO
Radna temperatura: -10 do +45°C
Dopuštena vlažnost zraka: <85%
Domet: do 300m (otvoreni prostor)
Napajanje: USB-C 5V 1A
Frekvencijski raspon: 2408-2468 MHz
Maksimalna RF snaga emitirana u frekvencijskom rasponu: 19 dBm

MONITOR
Zaslon: 5” IPS LCD
Rezolucija: 854x480 px
Baterija: Litij-ionska 3050 mAh
Trajanje baterije (zaslon uključen): 8 sati (treća razina svjetline)
Trajanje baterije (VOX način rada - samo zvuk): 16 sati (treća razina glasnoće)
Dimenzije: 162x86x22 mm
Težina: 200 g

KAMERA
Rezolucija: 1080 px
Domet u noćnom načinu rada: 5 m
Senzori: svjetlost, temperatura
Vodoravni kut rotacije kamere: lijevo 165°, desno 165°
Okomiti kut rotacije kamere: gornji 90°, donji 45°
Dimenzije: 71x71x116 mm
Težina: 190 g

11. JAMSTVENI LIST
Proizvod dolazi s jamstvom od 24 mjeseca. Uvjeti jamstva mogu se pronaći na: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.
KGK Trend izjavljuje da je Neno Vista u skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU.
Tekst izjave možete pronaći na poveznici:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci,
Hvala vam što ste kupili bebi monitor Neno Vista sa bežičnim prijemnikom. Pomoću ovog uređaja možete pratiti san vašeg djeteta ili igrati u drugoj sobi u realnom vremenu. Ovaj korisnički priručnik sadrži sve informacije koje su vam potrebne da biste ga pravilno koristili. Molimo vas da ga pročitate i zadržite u slučaju da ga ponovo koristite.

01. UPOZORENJA

1. Ova oprema je u skladu sa svim relevantnim EMF standardima i bezbedan je za upotrebu pod uslovom da se koristi kao što je opisano u uputstvima za upotrebu.
2. Montažu jedinice mora obaviti odrasla osoba.
3. Da biste izbegli povrede, uverite se da su deca na bezbednoj udaljenosti prilikom sastavljanja proizvoda.
4. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem.
5. Elektronska dadilja ne može u potpunosti zameniti odgovoran nadzor odraslih.
6. Ne postavljajte kameru ili kablove u bebin krevetić ili na dohvat ruke (postavite najmanje 1 metar).
7. Držite kablove van domašaja dece.
8. Ne skladištite uređaj u blizini vode ili izvora toplote.
9. Koristite samo napajanje koje se isporučuje sa uređajem.
10. Ne dodirujte kontakte utičnice oštrim ili metalnim predmetima.
11. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta oštećena ili nedostaje.
12. Nemojte koristiti dodatnu opremu ili rezervne delove osim onih koje je odobrio proizvođač.
13. Držite decu dalje od radnog punjača.

PAŽNJA: Na opseg uređaja utiču spoljni faktori (npr. Zidovi, visokonaponski vodovi, druga električna oprema), tako da stvarni domet može biti manji od navedenog.

02. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Kamera (predajnik)
2. Monitor (prijemnik)
3. Napajanje x2
4. Komplet za montažu na zid
5. Fleksibilan ručka
6. Uputstvo za upotrebu

03. OPIS KAMERE (PREDAJNIKA)

VIDI SL. A

1. Senzor svetlosti
2. Objektiv kamere
3. snaga LED
4. Mikrofon
5. Prekidač za uključivanje / isključivanje
6. Infracrvene LED diode
7. Zvučnik

8. USB-C utičnica za punjenje
9. Senzor temperature
10. Dugme za uparivanje

04. OPIS MONITORA (PRIJEMNIKA)

VIDI SL. B

1. Antena
2. Dugme za podešavanje osvetljenosti
3. Taster za kontrolu jačine zvuka
4. On / Off / VOKS dugme (zatamnjenje ili aktiviranje ekrana)
5. LED svetlo za punjenje (plavo svetlo - punjenje; bez svetla - uređaj potpuno napunjen)
6. Dugme za uključivanje / isključivanje uspavanke
7. Vratiti
8. Tasteri za kontrolu kamere
9. Meni/OK
10. LED za napajanje (crvena LED - kamera povezana; treperi crvena LED - čeka uparivanje)
11. Dugme za prenos glasa (PTT)
12. Zumiranje
13. Mikrofon
14. LCD displej
15. LED indikator za detekciju zvuka
16. Zvučnik
17. Odeljak za baterije
18. Stajati
19. USB-C utičnica za punjenje

05. IKONE NA EKRANU MONITORA

VIDI SL. C

1. Indikator jačine signala
2. Indikator pregleda za izabranu kameru
3. Temperatura na lokaciji kamere
4. Nivo aproksimacije
5. VOKS režim aktivan
6. Aktivan alarm
7. Vreme
8. Nivo baterije
9. Funkcija prenosa glasa (PTT) aktivirana
10. Indikator kontrole kamere
11. Nivo osvetljenja
12. Nivo jačine zvuka

06. MONTAŽA

Metod 1: Postavite kameru na ravnu, suvu površinu.
Metod 2: Proizvod dolazi sa kompletom pomoću kojeg ćete montirati kameru na zid. Pomoću vijaka i klinova, zavijte poklopac na zid, a zatim zavijte kameru na navoj. Proverite da li je kamera pravilno fiksirana i da neće ispasti iz navoja.
Metod 3: Uz proizvod je uključen fleksibilni nosač pomoću kojeg montirate kameru na lokaciju po vašem izboru. Namotajte nosač, a zatim zavijte kameru na navoj. Proverite da li je kamera pravilno pričvršćena i da neće ispasti iz navoja.

OPREZ: Ostavite kabl za punjenje na sigurnom mestu (položaju) van domašaja deteta. Ako to ne učinite, dete može dovesti u opasnost od gušenja ili drugih opasnih situacija (npr. Strujni udar).



07. KORACI

1. Priključite napajanje na kameru (predajnik) i električnu utičnicu. **VIDI FIG. D.1.**
2. Pomerite dugme za napajanje udesno da biste uključili kameru (predajnik). Plava LED dioda će se upaliti. **VIDI FIG. D.2.**
3. Priključite napajanje na monitor (prijemnik) i električnu utičnicu. **VIDI FIG. D.3.**
4. Plava LED dioda za punjenje će se upaliti. **VIDI FIG. D.4.**
5. Pritisnite dugme za napajanje 3 sekunde. Ekran i crvena LED dioda za napajanje će se upaliti. **VIDI FIG. D.5.**

OPREZ: Koristite samo originalni punjač za originalni set. Nepoštovanje uputstava može dovesti do oštećenja ili drugih opasnih situacija.

08. KORIŠĆENJE UREĐAJA

Priprema uređaja
Postavite kameru (predajnik) na pogodno mesto (npr. Na sto) i usmerite objektiv prema području koje želite da pratite. Podesite kameru dok ne budete zadovoljni slikom prikazanom na monitoru.
OPREZ: Ne postavljajte kameru na dohvat ruke deteta! Ako postoji smetnje sa slikom ili zvukom, premestite jedinice na druge lokacije i uverite se da nisu u blizini druge električne opreme.

Uparivanje kamere

Priložena kamera (predajnik) je već uparena u fabrici, ne morate je ponovo registrovati sa monitorom (prijemnikom), osim ako uređaji ne izgube vezu. Ako želite da ponovo uparite kameru ili uparite dodatnu kameru, sledite sledeće korake:

1. Uključite kameru (predajnik) i držite dugme za uparivanje.
2. Na monitoru (prijemniku) pritisnite „OK", a zatim pod Kamera, izaberite Dodaj kameru i potvrdite sa „OK".
3. Monitor (prijemnik) će prikazati poruku „Registracija uspešna".
   Do četiri kamere mogu biti uparene sa monitorom (komplet uključuje jednu kameru). Ako želite da u potpunosti iskoristite funkciju uparivanja sa više kamera, predlažemo kupovinu dodatne Neno Vista kamere. Kada koristite više od jedne kamere, moguće je podesiti opciju pregleda. Pritisnite „Pregled kamere", a zatim izaberite jednu od povezanih kamera (Kamera 1, 2, 3 ili 4) ili opciju „Skeniraj". Ako je izabrana druga opcija, idite na karticu „Prebaci pregled kamere" i izaberite svakih sekundi pregled će se menjati između povezanih kamera (10, 15, 20 ili 30 sekundi).
   Pored gore navedenih postavki, takođe je moguće prebaciti pregled između kamera pomoću dugmeta „Nazad" na monitoru (prijemniku). Zvuk se prenosi sa kamere koja se trenutno pregledava.

VOX

Pritisnite dugme „OK" na monitoru da biste ušli u meni, a zatim izaberite stavku VOKS. Aktiviranjem VOKS režima, takođe možete podesiti nivo osetljivosti za detekciju zvuka. U ovom režimu, ekran se automatski isključuje radi uštede energije. Ekran se automatski ponovo aktivira kada se otkrije buka na lokaciji kamere.

Funkcija prenosa glasa (PTT)

Držite pritisnuto dugme za prenos glasa (PTT) na monitoru (prijemniku) da razgovarate sa detetom preko zvučnika kamere. Odgovarajući simbol će se pojaviti u sredini ekrana.

Uspavanka reprodukcija

Pritisnite dugme za početak uspavanke da biste uključili reprodukciju uspavanke. Pritisnite isto dugme ponovo da biste isključili reprodukciju uspavanke.

Audio upozorenja

Pritisnite dugme „OK" da biste ušli u meni, a zatim izaberite Upozorenja. Jedinica za praćenje (prijemnik) upozorenje upozorava korisnika kada je jedinica:

a. Ima nizak nivo baterije
b. Je van domašaja.

Moguće je odabrati zvuk upozorenja i podesiti jačinu zvuka.

Alarm

Pritisnite dugme „OK" da biste ušli u meni, a zatim izaberite Alarm. Zatim koristite dugmad gore / dole da biste promenili vreme. Pritisnite „OK" da biste potvrdili.

09. OPCIJE MENIJA

Glavni meni

Pritisnite dugme ‚OK' da biste ušli u glavni meni koji sadrži stavke KSNUMKS:

1. VOX
2. Alarm
3. Kameru
4. Obaveštenja
5. Postavke

Koristite strelice GORE / DOLE da pomerite kursor na odgovarajuću poziciju i potvrdite pritiskom na „OK". Da biste se vratili na glavni ekran, pritisnite dugme „RETURN".

10. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

OPŠTE

Radna temperatura: -10 do + 45 ° C
Dozvoljena vlažnost: <85%
Domet: do 300m (otvoreni prostor)
Napajanje: USB-C 5V 1A
Frekvencijski opseg: 2408-2468 MHz
Maksimalna RF snaga koja se emituje u frekventnom opsegu: 19 dBm

MONITOR

Ekran: 5" IPS LCD
Rezolucija: 854x480 px
Baterija: Litijum-jonska 3050 mAh
Trajanje baterije (ekran na): 8 sati (treći nivo osvetljenosti)
Trajanje baterije (VOKS režim - samo audio): 16 sati (treći nivo jačine zvuka)
Dimenzije: 162x86x22 mm
Dimenzije: 200 g

KAMERU

Rezolucija: 1080 px
Domet u noćnom režimu: 5 m

Senzori: svetlo, temperatura
Horizontalni ugao rotacije kamere: levo 165 °, desno 165 °
Vertikalni ugao rotacije kamere: vrh 90 °, donji 45 °
Dimenzije: 71x71x116 mm
Dimenzije: 190 g

11. GARANTNI LIST
Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije i sadržaj su podložni promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.
KGK Trend izjavljuje da je Neno Vista u skladu sa osnovnim zahtevima Direktive 2014/53/EU.
Tekst deklaracije možete naći na linku:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovana stranka,
Hvala, ker ste kupili otroški monitor Neno Vista z brezžičnim sprejemnikom. S to napravo lahko v realnem času spremljate otrokov spanec ali se igrate v drugi sobi. Ta uporabniški priročnik vsebuje vse informacije, ki jih potrebujete za pravilno uporabo. Prosimo, preberite ga in ga shranite za primer, da ga boste morali ponovno uporabiti.

01. OPOZORILA

1. Ta oprema je skladna z vsemi ustreznimi standardi EMF in je varna za uporabo, če se uporablja, kot je opisano v navodilih za uporabo.
2. Montažo enote mora opraviti odrasla oseba.
3. Da bi se izognili poškodbam, se prepričajte, da so otroci pri sestavljanju izdelka na varni razdalji.
4. Ta izdelek ni igrača. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
5. Elektronska varuška ne more v celoti nadomestiti odgovornega nadzora odraslih.
6. Fotoaparata ali kablov ne postavljajte v otroško posteljico ali v dosegu roke (postavite vsaj 1 meter stran).

7. Kabli hranite izven dosega otrok.
8. Enote ne shranjujte v bližini vode ali vira toplote.
9. Uporabljajte samo napajalnik, ki je priložen napravi.
10. Kontaktov vtičnice se ne dotikajte z ostrimi ali kovinskimi predmeti.
11. Izdelka ne uporabljajte, če je katera koli komponenta poškodovana ali manjka.
12. Ne uporabljajte dodatkov ali rezervnih delov, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec.
13. Otroke držite stran od delujočega polnilnika.

POZOR: Na doseg naprave vplivajo zunanji dejavniki (npr. stene, visokonapetostni vodi, druga električna oprema), zato je dejanski doseg lahko manjši, kot je določeno.

02. VSEBINA KOMPLETA

1. Kamera (oddajnik)
2. Monitor (sprejemnik)
3. Napajanje x2
4. Komplet za montažo na steno
5. Fleksibilen ročaj
6. Navodila za uporabo

03. OPIS KAMERE (ODDAJNIKA)

GLEJ SL. A

1. Svetlobni senzor
2. Objektiv fotoaparata
3. LED za napajanje
4. Mikrofon
5. Stikalo za vklop/izklop
6. Infrardeče LED diode
7. Zvočnik
8. Polnilna vtičnica USB-C
9. Temperaturni senzor
10. Gumb za seznanjanje

04. OPIS MONITORJA (SPREJEMNIKA)

GLEJ SL. B

1. Antena
2. Gumb za prilagoditev svetlosti
3. Gumb za nadzor glasnosti
4. Vklop/Izklop/VOX buton (zatemnitev ali aktiviranje zaslona)
5. LED lučka za polnjenje (modra lučka - polnjenje; brez luči - naprava je popolnoma napolnjena)

6. Gumb za vklop/izklop uspavanke
7. Vrnitev
8. Gumbi za upravljanje kamere
9. Meni/V redu
10. LED za vklop (rdeča LED - kamera priključena; utripajoča rdeča LED - čaka na seznanitev)
11. Gumb za prenos glasu (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD zaslon
15. LED indikator za zaznavanje zvoka
16. Zvočnik
17. Prostor za baterije
18. Stati
19. Polnilna vtičnica USB-C

05. IKONE NA ZASLONU MONITORJA

GLEJ SL. C

1. Indikator moči signala
2. Indikator ogleda za izbrano kamero
3. Temperatura na mestu kamere
4. Približna raven
5. Način VOX je aktiven
6. Aktivni alarm
7. Čas
8. Raven napolnjenosti baterije
9. Aktivirana funkcija prenosa glasu (PTT)
10. Indikator nadzora kamere
11. Raven svetlosti
12. Raven glasnosti

06. MONTAGE

1. način: Postavite fotoaparat na ravno in suho površino.
2. način: Izdelek je opremljen s kompletom, s katerim boste kamero namestili na steno. Z vijaki in mozniki privijte pokrovček na steno in nato privijte kamero na navoj. Preverite, ali je kamera pravilno pritrjena in ne bo padla iz navoja.
3. način: Izdelku je priložen prilagodljiv nosilec, s katerim kamero namestite na izbrano mesto. Navijte nosilec in nato privijte kamero na navoj. Preverite, ali je kamera pravilno pritrjena in ne bo padla iz navoja.



POZOR: Polnilni kabel pustite na varnem mestu (položaju) izven dosega otroka. Če tega ne storite, lahko otroka izpostavite nevarnosti zadušitve ali drugih nevarnih situacij (npr. električni udar).

07. UVOD

1. Priključite napajalnik na fotoaparat (oddajnik) in električno vtičnico. **GLEJ SLIKO D.1.**
2. Gumb za vklop premaknite v desno, da vklopite fotoaparat (oddajnik). Modra LED lučka za napajanje bo zasvetila. **GLEJ SLIKO D.2.**
3. Napajalnik priključite na monitor (sprejemnik) in električno vtičnico. **GLEJ SLIKO D.3.**
4. Modra LED lučka za polnjenje bo zasvetila. **GLEJ SLIKO D.4.**
5. Pritisnite gumb za vklop za 3 sekunde. Zaslon in rdeča lučka LED za napajanje bosta zasvetila. **GLEJ SLIKO D.5.**

POZOR: Za originalni komplet uporabljajte samo originalni polnilnik. Če navodila ne upoštevate, lahko pride do poškodb ali drugih nevarnih situacij.

08. UPORABA NAPRAVE

Priprava naprave

Kamero (oddajnik) postavite na priročno mesto (npr. na mizo) in usmerite objektiv proti območju, ki ga želite spremljati. Prilagodite fotoaparat, dokler niste zadovoljni s sliko, ki jo prikazuje monitor.
POZOR: Fotoaparata ne postavljajte v doseg otroka! Če pride do motenj slike ali zvoka, premaknite enote na druga mesta in se prepričajte, da niso v bližini druge električne opreme.

Seznanjanje fotoaparata

Priključena kamera (oddajnik) je že tovarniško seznanjena, ni vam je treba ponovno registrirati z monitorjem (sprejemnikom), razen če naprave izgubijo povezavo. Če želite fotoaparat znova seznaniti ali seznaniti dodatno kamero, sledite spodnjim korakom:

1. Vklopite fotoaparat (oddajnik) in držite gumb za seznanjanje.
2. Na monitorju (sprejemniku) pritisnite »OK« in nato v razdelku Kamera izberite Dodaj kamero in potrdite z »V redu«.
3. Na monitorju (sprejemniku) se prikaže sporočilo »Registracija je bila uspešna«.
   Z monitorjem je mogoče združiti do štiri kamere (komplet vključuje eno kamero). Če želite v celoti izkoristiti funkcijo seznanjanja z več kamerami, predlagamo nakup dodatne kamere Neno Vista. Če uporabljate več kot eno kamero, je mogoče nastaviti možnost predogleda.

Pritisnite »Predogled kamere« in nato izberite eno od povezanih kamer (kamera 1, 2, 3 ali 4) ali možnost »Optično branje«. Če je izbrana slednja možnost, pojdite na zavihek »Preklopi predogled kamere« in vsakih sekund izberite, koliko sekund se bo predogled spremenil med priključenimi kamerami (10, 15, 20 ali 30 sekund).
Poleg zgornjih nastavitev je mogoče preklopiti tudi predogled med kamerami z gumbom »Nazaj« na monitorju (sprejemniku). Zvok se prenaša iz kamere, ki je trenutno v predogledu.

VOX

Pritisnite gumb »V redu« na monitorju, da vstopite v meni in nato izberite element VOX. Z aktiviranjem načina VOX lahko nastavite tudi raven občutljivosti za zaznavanje zvoka. V tem načinu se zaslon samodejno izklopi, da varčuje z energijo. Zaslon se samodejno znova vklopi, ko se na mestu kamere zazna hrup.

Funkcija prenosa glasu (PTT)

Držite gumb za prenos glasu (PTT) na monitorju (sprejemniku), da govorite z otrokom prek zvočnika kamere. Ustrezen simbol se prikaže na sredini zaslona.

Predvajanje uspavanke

Pritisnite gumb za začetek uspavanke, da vklopite predvajanje uspavanke. Znova pritisnite isti gumb, da izklopite predvajanje uspavanke.

Zvočna opozorila

Pritisnite gumb »V redu«, da vstopite v meni in nato izberite Opozorila. Opozorilo nadzorne enote (sprejemnika) opozori uporabnika, ko enota:

a. ima nizko raven napolnjenosti baterije
b. je izven dosega.

Možno je izbrati zvok opozorila in prilagoditi glasnost.

Alarm

Pritisnite gumb »V redu«, da vstopite v meni, nato izberite Alarm. Nato z gumbi gor / dol spremenite čas. Za potrditev pritisnite »V redu«.

09. MOŽNOSTI MENIJA

Glavni meni

Pritisnite gumb „V redu”, da vstopite v glavni meni, ki vsebuje 5 elementov:

1. VOX
2. Alarm
3. Fotoaparat

4. Opozorila
5. Nastavitve

S puščicami GOR/DOL premaknite kazalec na ustrezen položaj in potrdite s pritiskom na »OK«. Če se želite vrniti na glavni zaslon, pritisnite gumb »RETURN«.

10. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

SPLOŠNO

Delovna temperatura: -10 do +45 °C
Dovoljena vlažnost: <85%
Doseg: do 300m (odprt prostor)
Napajanje: USB-C 5V 1A
Frekvenčno območje: 2408-2468 MHz
Največja RF moč, oddana v frekvenčnem območju: 19 dBm

MONITOR

Zaslon: 5” IPS LCD
Ločljivost: 854x480 px
Baterija: litij-ionska 3050 mAh
Čas delovanja baterije (vklopljen zaslon): 8 ur (tretja stopnja svetlosti)
Čas delovanja baterije (način VOX - samo zvok): 16 ur (tretja stopnja glasnosti)
Dimenzije: 162x86x22 mm
Teža: 200 g

FOTOAPARAT

Ločljivost: 1080 px
Doseg v nočnem načinu: 5 m
Senzorji: svetloba, temperatura
Vodoravni kot vrtenja kamere: levo 165°, desno 165°
Navpični kot vrtenja kamere: zgornji 90°, spodnji 45°
Dimenzije: 71x71x116 mm
Teža: 190 g

11. GARANCIJSKI LIST

Izdelek ima 24-mesečno garancijo. Garancijske pogoje najdete na:
https://neno.pl/gwarancja
Podrobnosti, kontaktni in servisni naslov najdete na:
https://neno.pl/kontakt
Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevšečnosti.
KGK Trend izjavlja, da Neno Vista izpolnjuje bistvene zahteve Direktive 2014/53/EU.

Besedilo izjave je na voljo na povezavi:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το μόνιτορ μωρού Neno Vista με ασύρματο δέκτη. Με αυτήν τη συσκευή, μπορείτε να παρακολουθείτε τον ύπνο του παιδιού σας ή να παίζετε σε άλλο δωμάτιο σε πραγματικό χρόνο. Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης περιέχει όλες τις πληροφορίες που χρειάζεστε για να το χρησιμοποιήσετε σωστά. Διαβάστε το και κρατήστε το σε περίπτωση που χρειαστεί να το χρησιμοποιήσετε ξανά.

01. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΕΙΣ

1. Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με όλα τα σχετικά πρότυπα EMF και είναι ασφαλής στη χρήση υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας.
2. Η συναρμολόγηση της μονάδας πρέπει να πραγματοποιείται από ενήλικα.
3. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος.
4. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
5. Μια ηλεκτρονική νταντά δεν μπορεί να αντικαταστήσει πλήρως την υπεύθυνη επίβλεψη ενηλίκου.
6. Μην τοποθετείτε τη φωτογραφική μηχανή ή τα καλώδια στην κούνια του μωρού ή σε κοντινή απόσταση (τοποθετήστε την σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου).
7. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από παιδιά.
8. Μην αποθηκεύετε τη μονάδα κοντά σε νερό ή πηγή θερμότητας.
9. Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.
10. Μην αγγίζετε τις επαφές της πρίζας με αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
11. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει.
12. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

13. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το φορτιστή που λειτουργεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εμβέλεια της συσκευής επηρεάζεται από εξωτερικούς παράγοντες (π.χ. τοίχοι, γραμμές υψηλής τάσης, άλλος ηλεκτρικός εξοπλισμός), οπότε η πραγματική εμβέλεια μπορεί να είναι μικρότερη από την καθορισμένη.

02. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ

1. Κάμερα (πομπός)
2. Οθόνη (δέκτης)
3. Τροφοδοτικό x2
4. Κιτ τοποθέτησης στον τοίχο
5. Εύκαμπτη λαβή
6. Οδηγίες λειτουργίας

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΚΆΜΕΡΑΣ (ΠΟΜΠΌΣ)

ΒΛΈΠΕ ΣΧ. Α

1. Αισθητήρας φωτός
2. Φακός κάμερας
3. LED ισχύος
4. Μικρόφωνο
5. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Υπέρυθρες λυχνίες LED
7. Μεγάφωνο
8. Υποδοχή φόρτισης USB-C
9. Αισθητήρας θερμοκρασίας
10. Κουμπί σύζευξης

04. ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΟΘΌΝΗΣ (ΔΈΚΤΗ)

ΒΛΈΠΕ ΣΧ. Β

1. Κεραία
2. Κουμπί ρύθμισης φωτεινότητας
3. Κουμπί ελέγχου έντασης ήχου
4. On/Off/VOX buton (κενό ή ενεργοποίηση της οθόνης)
5. Λυχνία φόρτισης LED (μπλε φως - φόρτιση, χωρίς φως - η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη)
6. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης νανουρίσματος
7. Επιστροφή
8. Κουμπιά ελέγχου κάμερας
9. Μενού/ΟΚ
10. LED τροφοδοσίας (κόκκινο LED - συνδεδεμένη κάμερα, αναβοσβήνει κόκκινο LED - αναμονή για σύζευξη)

11. Κουμπί μετάδοσης φωνής (PTT)
12. Μεγένθυνση
13. Μικρόφωνο
14. Οθόνη LCD
15. Ένδειξη LED ανίχνευσης ήχου
16. Μεγάφωνο
17. Μπαταρίας
18. Στέκομαι
19. Υποδοχή φόρτισης USB-C

05. ΕΙΚΟΝΊΔΙΑ ΣΤΗΝ ΟΘΌΝΗ

ΒΛΈΠΕ ΣΧ. C

1. Ένδειξη ισχύος σήματος
2. Ένδειξη προβολής για επιλεγμένη κάμερα
3. Θερμοκρασία στο χώρο της κάμερας
4. Επίπεδο προσέγγισης
5. Ενεργή λειτουργία VOX
6. Ενεργός συναγερμός
7. Ώρα
8. Στάθμη μπαταρίας
9. Ενεργοποιημένη λειτουργία μεταφοράς φωνής (PTT)
10. Ένδειξη ελέγχου κάμερας
11. Επίπεδο φωτεινότητας
12. Επίπεδο έντασης ήχου

06. ΜΟΝΤΆΖ

Μέθοδος 1: Τοποθετήστε την κάμερα σε μια επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
Μέθοδος 2: Το προϊόν συνοδεύεται από ένα κιτ με το οποίο θα τοποθετήσετε την κάμερα στον τοίχο. Χρησιμοποιώντας βίδες και πείρους, βιδώστε το καπάκι στον τοίχο και, στη συνέχεια, βιδώστε την κάμερα στο σπείρωμα. Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα έχει στερεωθεί σωστά και δεν θα πέσει από το νήμα.
Μέθοδος 3: Ένα εύκαμπτο στήριγμα περιλαμβάνεται στο προϊόν, με το οποίο τοποθετείτε την κάμερα στη θέση της επιλογής σας. Τυλίξτε το βραχίονα και, στη συνέχεια, βιδώστε τη φωτογραφική μηχανή στο σπείρωμα. Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα είναι σωστά συνδεδεμένη και δεν θα πέσει από το νήμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφήστε το καλώδιο φόρτισης σε ασφαλές μέρος (θέση) μακριά από το παιδί. Σε αντίθετη περίπτωση, το παιδί μπορεί να θέσει

το παιδί σε κίνδυνο ασφυξίας ή άλλων επικίνδυνων καταστάσεων (π.χ. ηλεκτροπληξία).

07. ΞΕΚΙΝΏΝΤΑΣ

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό στη φωτογραφική μηχανή (πομπό) και στην πρίζα. **ΒΛΈΠΕ ΣΧΉΜΑ D1.**
2. Σύρετε το κουμπί λειτουργίας προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε την κάμερα (πομπός). Η μπλε λυχνία LED ισχύος θα ανάψει. **ΒΛΈΠΕ ΣΧΉΜΑ D2.**
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην οθόνη (δέκτη) και στην πρίζα. **ΒΛΈΠΕ ΣΧΉΜΑ D3.**
4. Η μπλε λυχνία LED φόρτισης θα ανάψει. **ΒΛΈΠΕ ΣΧΉΜΑ D4.**
5. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη και η κόκκινη λυχνία LED τροφοδοσίας θα ανάψουν. **ΒΛΈΠΕ ΣΧΉΜΑ D5.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τον αρχικό φορτιστή για το αρχικό σετ. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.

08. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία της συσκευής

Τοποθετήστε την κάμερα (πομπό) σε μια βολική θέση (π.χ. σε ένα τραπέζι) και στρέψτε το φακό της προς την περιοχή που θέλετε να παρακολουθήσετε. Ρυθμίστε την κάμερα μέχρι να είστε ικανοποιημένοι με την εικόνα που εμφανίζεται από την οθόνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε την κάμερα κοντά σε παιδί! Εάν υπάρχουν παρεμβολές στην εικόνα ή τον ήχο, μετακινήστε τις μονάδες σε άλλες θέσεις και βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται κοντά σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Σύζευξη κάμερας

Η συνδεδεμένη κάμερα (πομπός) έχει ήδη αντιστοιχιστεί στο εργοστάσιο, δεν χρειάζεται να την καταχωρήσετε ξανά στην οθόνη (δέκτης) εκτός εάν οι συσκευές χάσουν τη σύνδεση. Εάν πρέπει να αντιστοιχίσετε ξανά την κάμερα ή να αντιστοιχίσετε μια επιπλέον κάμερα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ενεργοποιήστε την κάμερα (πομπό) και κρατήστε πατημένο το κουμπί σύζευξης.
2. Στην οθόνη (δέκτης), πατήστε «OK» και, στη συνέχεια, στην περιοχή Κάμερα, επιλέξτε Προσθήκη κάμερας και επιβεβαιώστε με „OK”.
3. Η οθόνη (δέκτης) θα εμφανίσει το μήνυμα «Επιτυχής εγγραφή». Μπορούν να συζευχθούν έως και τέσσερις κάμερες με την οθόνη (το κιτ περιλαμβάνει μία κάμερα). Εάν θέλετε να επωφεληθείτε πλήρως από τη δυνατότητα σύζευξης πολλαπλών φωτογραφικών

μηχανών, προτείνουμε να αγοράσετε μια επιπλέον κάμερα Neno Vista. Όταν χρησιμοποιείτε περισσότερες από μία κάμερες, μπορείτε να ορίσετε την επιλογή προεπισκόπησης. Πατήστε „Προεπισκόπηση κάμερας» και, στη συνέχεια, επιλέξτε μία από τις συνδεδεμένες κάμερες (Κάμερα 1, 2, 3 ή 4) ή την επιλογή „Σάρωση". Εάν είναι επιλεγμένη η τελευταία επιλογή, μεταβείτε στην καρτέλα «Εναλλαγή προεπισκόπησης κάμερας» και επιλέξτε κάθε πόσα δευτερόλεπτα θα αλλάξει η προεπισκόπηση μεταξύ των συνδεδεμένων καμερών (10, 15, 20 ή 30 δευτερόλεπτα).
Εκτός από τις παραπάνω ρυθμίσεις, είναι επίσης δυνατή η εναλλαγή της προεπισκόπησης μεταξύ καμερών χρησιμοποιώντας το κουμπί «Πίσω» στην οθόνη (δέκτης). Ο ήχος μεταδίδεται από την κάμερα που βρίσκεται σε προεπισκόπηση.

ΒΟΞ
Πατήστε το κουμπί ‹ΟΚ› στην οθόνη για να μπείτε στο μενού και, στη συνέχεια, επιλέξτε το στοιχείο VOX. Ενεργοποιώντας τη λειτουργία VOX, μπορείτε επίσης να ορίσετε το επίπεδο ευαισθησίας για ανίχνευση ήχου. Σε αυτήν τη λειτουργία, η οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα για εξοικονόμηση ενέργειας. Η οθόνη επανενεργοποιείται αυτόματα όταν ανιχνεύεται θόρυβος στο σημείο της κάμερας.

Λειτουργία μεταφοράς φωνής (PTT)
Κρατήστε πατημένο το κουμπί μεταφοράς φωνής (PTT) στην οθόνη (δέκτη) για να μιλήσετε στο παιδί μέσω του ηχείου της κάμερας. Το αντίστοιχο σύμβολο θα εμφανιστεί στο κέντρο της οθόνης.

Αναπαραγωγή νανουρίσματος
Πατήστε το κουμπί έναρξης νανουρίσματος για να ενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή νανουρίσματος. Πατήστε ξανά το ίδιο κουμπί για να απενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή νανουρίσματος.

Ηχητικές ειδοποιήσεις
Πατήστε το κουμπί ‹ΟΚ› για να μπείτε στο μενού και, στη συνέχεια, επιλέξτε Ειδοποιήσεις. Η ειδοποίηση της μονάδας παρακολούθησης (δέκτης) προειδοποιεί τον χρήστη όταν η μονάδα:

- **a.** έχει χαμηλή στάθμη μπαταρίας
- **b.** είναι απρόσιτη.

Είναι δυνατή η επιλογή του ήχου ειδοποίησης και η ρύθμιση της έντασης.

Συναγερμός
Πατήστε το κουμπί ‹ΟΚ› για να μπείτε στο μενού και, στη συνέχεια, επιλέξτε

Ξυπνητήρι. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω για να αλλάξετε την ώρα. Πατήστε „OK” για επιβεβαίωση.

09. ΕΠΙΛΟΓΈΣ ΜΕΝΟΎ

Κύριο μενού

Πατήστε το κουμπί ‹OK› για να μπείτε στο κύριο μενού, το οποίο περιέχει 5 στοιχεία:

1. ΒΟΞ
2. Συναγερμός
3. Φωτογραφική μηχανή
4. Ειδοποιήσεις
5. Ρυθμίσεις

Χρησιμοποιήστε τα βέλη ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ για να μετακινήσετε τον κέρσορα στην κατάλληλη θέση και επιβεβαιώστε πατώντας «OK». Για να επιστρέψετε στην κύρια οθόνη, πατήστε το κουμπί «RETURN».

10. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΓΕΝΙΚΆ

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως +45°C
Επιτρεπόμενη υγρασία: <85%
Εμβέλεια: έως 300m (ανοιχτός χώρος)
Τροφοδοσία: USB-C 5V 1A
Εύρος συχνοτήτων: 2408-2468 MHz
Μέγιστη ισχύς εκπομπής ραδιοσυχνοτήτων στην περιοχή συχνοτήτων: 19 dBm

ΟΘΌΝΗ

Οθόνη: 5” IPS LCD
Ανάλυση: 854x480 px
Μπαταρία: Ιόντων λιθίου 3050 mAh
Διάρκεια ζωής μπαταρίας (ενεργοποιημένη οθόνη): 8 ώρες (τρίτο επίπεδο φωτεινότητας)
Διάρκεια ζωής μπαταρίας (λειτουργία VOX - μόνο ήχος): 16 ώρες (τρίτο επίπεδο έντασης)
Διαστάσεις: 162x86x22 mm
Βάρος: 200 g

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΉ ΜΗΧΑΝΉ

Ανάλυση: 1080 px
Εύρος σε νυχτερινή λειτουργία: 5 m
Αισθητήρες: φως, θερμοκρασία
Οριζόντια γωνία περιστροφής κάμερας: αριστερά 165°, δεξιά 165°

Γωνία περιστροφής κάθετης κάμερας: επάνω 90°, κάτω 45°
Διαστάσεις: 71x71x116 mm
Βάρος: 190 g

11. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Μπορείτε να βρείτε τους όρους και τις προϋποθέσεις εγγύησης στη διεύθυνση:
https://neno.pl/gwarancja
Λεπτομέρειες, διεύθυνση επικοινωνίας και εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: **https://neno.pl/kontakt**
Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.
Η KGK Trend δηλώνει ότι το Neno Vista συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.
Το κείμενο της δήλωσης διατίθεται στον σύνδεσμο:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamie klienti,
Paldies, ka iegādājāties bērnu monitoru Neno Vista ar bezvadu uztvērēju. Izmantojot šo ierīci, jūs varat reāllaikā uzraudzīt bērna miegu vai rotaļāt citā telpā. Šajā lietotāja rokasgrāmatā ir visa nepieciešamā informācija, lai to pareizi izmantotu. Lūdzu, izlasiet to un saglabājiet, ja jums tas ir jāizmanto vēlreiz.

01. BRĪDINĀJUMI

1. Šī iekārta atbilst visiem attiecīgajiem EML standartiem un ir droši lietojama, ja tā tiek izmantota, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā.
2. Vienības montāža jāveic pieaugušajam.
3. Lai izvairītos no traumām, pārliecinieties, ka bērni, montējot produktu, atrodas drošā attālumā.
4. Šis produkts nav rotaļlieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
5. Elektroniskā auklīte nevar pilnībā aizstāt atbildīgu pieaugušo uzraudzību.
6. Nenovietojiet kameru vai kabeļus mazuļa gultiņā vai sasniedzamā attālumā (novietojiet vismaz 1 metra attālumā).
7. Uzglabājiet kabeļus bērniem nepieejamā vietā.

8. Neuzglabājiet ierīci ūdens vai siltuma avota tuvumā.
9. Izmantojiet tikai ierīcei pievienoto barošanas avotu.
10. Nepieskarieties strāvas kontaktligzdas kontaktiem ar asiem vai metāliskiem priekšmetiem.
11. Nelietojiet produktu, ja kāds komponents ir bojāts vai trūkst.
12. Nelietojiet piederumus vai rezerves daļas, kas nav ražotāja apstiprinātas.
13. Turiet bērnus prom no darba lādētāja.

UZMANĪBU: Ierīces diapazonu ietekmē ārējie faktori (piemēram, sienas, augstsprieguma līnijas, citas elektroiekārtas), tāpēc faktiskais diapazons var būt mazāks nekā norādīts.

02. KOMPLEKTA SATURS

1. Kamera (raidītājs)
2. Monitors (uztvērējs)
3. Barošanas avots x2
4. Sienas montāžas komplekts
5. Elastīgs rokturis
6. Lietošanas instrukcija

03. KAMERAS (RAIDĪTĀJA) APRAKSTS
SKATĪT ATTĒLU. A

1. Gaismas sensors
2. Kameras objektīvs
3. Strāvas gaismas diode
4. Mikrofons
5. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
6. Infrasarkanās gaismas diodes
7. Skaļruni
8. USB-C uzlādes ligzda
9. Temperatūras sensors
10. Savienošanas savienošanas poga

04. MONITORA (UZTVĒRĒJA) APRAKSTS
SKATĪT ATTĒLU. B

1. Antena
2. Spilgtuma regulēšanas poga
3. Skaļuma kontroles poga
4. Ieslēgšana/izslēgšana/VOX butons (ekrāna iztukšošana vai aktivizēšana)
5. LED uzlādes gaisma (zila gaisma - uzlāde; bez gaismas - ierīce pilnībā uzlādēta)

6. Šūpuļdziesmu ieslēgšanas/izslēgšanas poga
7. Atgriezt
8. Kameras vadības pogas
9. Izvēlne/Labi
10. Strāvas gaismas diode (sarkana gaismas diode - pievienota kamera; mirgojošs sarkans LED - gaida savienošanu pārī)
11. Balss pārraides poga (PTT)
12. Tālummaiņas
13. Mikrofons
14. LCD displejs
15. Skaņas noteikšanas LED indikators
16. Skaļruni
17. Akumulatora nodalījums
18. Stāvēt
19. USB-C uzlādes ligzda

05. IKONAS MONITORA DISPLEJĀ
SKATĪT ATTĒLU. C

1. Signāla stipruma indikators
2. Atlasītās kameras skatīšanas indikators
3. Temperatūra kameras vietā
4. Aptuvenais līmenis
5. Aktīvs VOX režīms
6. Aktīvā trauksme
7. Laiks
8. Akumulatora līmenis
9. Balss pārraides funkcija (PTT) aktivizēta
10. Kameras vadības indikators
11. Spilgtuma līmenis
12. Skaļuma līmenis

06. MONTĀŽA

1. metode: novietojiet kameru uz līdzenas, sausas virsmas.
2. metode: Produktam ir komplekts, ar kuru jūs uzstādīsiet kameru pie sienas. Izmantojot skrūves un dībeļus, pieskrūvējiet vāciņu pie sienas un pēc tam pieskrūvējiet kameru uz vītnes. Pārbaudiet, vai kamera ir pareizi nostiprināta un neizkrīt no vītnes.
3. metode: produktam ir iekļauts elastīgs kronšteins, ar kuru jūs uzstādāt kameru izvēlētajā vietā. Uztiniet kronšteinu un pēc tam pieskrūvējiet kameru uz vītnes. Pārbaudiet, vai kamera ir pareizi piestiprināta un neizkrīt no vītnes.



UZMANĪBU: Atstājiet uzlādes kabeli drošā vietā (pozīcijā), bērnam nepieejamā vietā. Ja tas netiek darīts, bērns var tikt pakļauts nosmakšanas vai citu bīstamu situāciju (piemēram, elektriskās strāvas trieciena) riskam.

07. SĀKŠANA

1. Pievienojiet barošanas avotu kamerai (raidītājam) un elektrības kontaktligzdai. **SKATĪT D.1. ATTĒLU.**
2. Bīdiet barošanas pogu pa labi, lai ieslēgtu kameru (raidītāju). Iedegsies zilā strāvas gaismas diode. **SKATĪT D.2. ATTĒLU.**
3. Pievienojiet strāvas padevi monitoram (uztvērējam) un elektrības kontaktligzdai. **SKATĪT D.3. ATTĒLU.**
4. Iedegsies zilā uzlādes gaismas diode. **SKATĪT D.4. ATTĒLU.**
5. Nospiediet barošanas pogu 3 sekundes. Iedegsies displejs un sarkanā strāvas gaismas diode. **SKATĪT D.5. ATTĒLU.**

UZMANĪBU: Oriģinālajam komplektam izmantojiet tikai oriģinālo lādētāju. Instrukciju neievērošana var izraisīt bojājumus vai citas bīstamas situācijas.

08. IERĪCES LIETOŠANA

Ierīces sagatavošana

Novietojiet kameru (raidītāju) ērtā vietā (piemēram, uz galda) un pavērsiet objektīvu uz zonu, kuru vēlaties pārraudzīt. Pielāgojiet kameru, līdz esat apmierināts ar monitora parādīto attēlu.
UZMANĪBU: Nenovietojiet kameru bērna pieejamā vietā! Ja rodas traucējumi attēlam vai skaņai, pārvietojiet ierīces uz citām vietām un pārliecinieties, ka tās neatrodas citu elektrisko iekārtu tuvumā.

Kameras savienošana pārī

Pievienotā kamera (raidītājs) jau ir savienota pārī rūpnīcā, jums nav nepieciešams atkārtoti reģistrēt monitoru (uztvērēju), ja vien ierīces nezaudē savienojumu. Ja jums ir nepieciešams atkārtoti savienot pārī kameru pārī vai savienot pārī papildu kameru, lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Ieslēdziet kameru (raidītāju) un turiet nospiestu savienošanas pogu.
2. Monitorā (uztvērējā) nospiediet „OK” un pēc tam sadaļā Kamera atlasiet Pievienot kameru un apstipriniet ar „OK”.
3. Monitors (uztvērējs) parādīs ziņojumu „Reģistrācija veiksmīga”. Ar monitoru var savienot pārī līdz četrām kamerām (komplektā ietilpst viena kamera). Ja vēlaties pilnībā izmantot vairāku kameru savienošanas pārī funkciju, iesakām iegādāties papildu Neno Vista kameru. Izmantojot vairāk nekā vienu kameru, ir iespējams iestatīt priekšskatījuma opciju. Nospiediet „Kameras priekšskatījums” un

pēc tam atlasiet vienu no pievienotajām kamerām (1., 2., 3. vai 4. kamera) vai opciju „Skenēt". Ja ir atlasīta pēdējā opcija, dodieties uz cilni „Pārslēgt kameras priekšskatījumu" un atlasiet katru sekundi, cik sekundes priekšskatījums mainīsies starp pievienotajām kamerām (10, 15, 20 vai 30 sekundes).
Papildus iepriekš minētajiem iestatījumiem ir iespējams arī pārslēgt priekšskatījumu starp kamerām, izmantojot monitora (uztvērēja) pogu „Atpakaļ". Skaņa tiek pārraidīta no kameras, kas pašlaik tiek priekšskatīta.

VOX
Nospiediet monitora pogu „OK", lai iekļūtu izvēlnē, un pēc tam atlasiet vienumu VOX. Aktivizējot VOX režīmu, varat arī iestatīt jutības līmeni skaņas noteikšanai. Šajā režīmā ekrāns automātiski izslēdzas, lai taupītu enerģiju. Ekrāns automātiski tiek aktivizēts, kad kameras vietā tiek konstatēts troksnis.

Balss pārraides funkcija (PTT)
Turiet nospiestu monitora (uztvērēja) balss pārraides pogu (PTT), lai runātu ar bērnu, izmantojot kameras skaļruni. Atbilstošais simbols parādīsies ekrāna centrā.

Šūpuļdziesmu atskaņošana
Nospiediet šūpuļdziesmu sākuma pogu, lai ieslēgtu šūpuļdziesmu atskaņošanu. Vēlreiz nospiediet to pašu pogu, lai izslēgtu šūpuļdziesmu atskaņošanu.

Audio brīdinājumi
Nospiediet pogu „OK", lai iekļūtu izvēlnē, un pēc tam atlasiet Brīdinājumi. Uzraudzības bloka (uztvērēja) brīdinājums brīdina lietotāju, kad ierīce:

a. ir zems akumulatora uzlādes līmenis
b. ir nesasniedzams.

Ir iespējams izvēlēties brīdinājuma skaņu un pielāgot skaļumu.

Signālu
Nospiediet pogu „OK", lai iekļūtu izvēlnē, pēc tam atlasiet Modinātājs. Pēc tam izmantojiet augšup/lejup pogas, lai mainītu laiku. Nospiediet „OK", lai apstiprinātu.

09. IZVĒLNES OPCIJAS
Galvenā izvēlne
Nospiediet pogu „OK", lai iekļūtu galvenajā izvēlnē, kurā ir 5 vienumi:

1. VOX
2. Signālu

3. Fotoaparāts
4. Brīdinājumus
5. Iestatījumus

Izmantojiet augšup/lejup bultiņas, lai pārvietotu kursoru uz atbilstošo pozīciju un apstiprinātu, nospiežot „OK”. Lai atgrieztos galvenajā ekrānā, nospiediet pogu „RETURN”.

10. TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

VISPĀRĪGI

Darba temperatūra: -10 līdz +45°C
Pieļaujamais mitrums: <85%
Diapazons: līdz 300m (atklāta telpa)
Barošanas avots: USB-C 5V 1A
Frekvenču diapazons: 2408-2468 MHz
Maksimālā RF jauda frekvenču diapazonā: 19 dBm

MONITORS

Ekrāns: 5” IPS LCD
Izšķirtspēja: 854x480 px
Akumulators: litija jonu 3050 mAh
Akumulatora darbības laiks (ekrāns ieslēgts): 8 stundas (trešais spilgtuma līmenis)
Akumulatora darbības laiks (VOX režīms - tikai audio): 16 stundas (trešais skaļuma līmenis)
Izmēri: 162x86x22 mm
Svars: 200 g

FOTOAPARĀTS

Izšķirtspēja: 1080 px
Diapazons nakts režīmā: 5 m
Sensori: gaisma, temperatūra
Horizontālais kameras rotācijas leņķis: pa kreisi 165°, pa labi 165°
Vertikālais kameras rotācijas leņķis: augšējā 90°, apakšējā 45°
Izmēri: 71x71x116 mm
Svars: 190 g

11. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast: **https://neno.pl/gwarancja**
Sīkāka informācija, kontaktinformācija un pakalpojumu adrese ir atrodama šeit: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs

atvainojamies par jebkādām neērtībām.
KGK Trend paziņo, ka Neno Vista atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamat-prasībām.
Deklarācijas teksts ir atrodams saitē:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas Kliente,
Dėkojame, kad įsigijote kūdikio monitorių Neno Vista su belaidžiu imtuvu. Naudodami šį įrenginį galite stebėti savo vaiko miegą ar žaisti kitame kambaryje realiuoju laiku. Šiame vartotojo vadove yra visa informacija, kurios reikia norint jį teisingai naudoti. Perskaitykite jį ir pasilikite, jei prireiktų jį naudoti dar kartą.

01. ĮSPĖJIMAI

1. Ši įranga atitinka visus atitinkamus EVF standartus ir yra saugi naudoti, jei ji naudojama taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijose.
2. Įrenginio surinkimą turi atlikti suaugęs asmuo.
3. Kad išvengtumėte sužalojimų, surinkdami gaminį įsitikinkite, kad vaikai yra saugiu atstumu.
4. Šis produktas nėra žaislas. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
5. Elektroninė auklė negali visiškai pakeisti atsakingos suaugusiųjų priežiūros.
6. Nedėkite fotoaparato ar kabelių į kūdikio lovelę ar ranka pasiekiamoje vietoje (padėkite bent 1 metro atstumu).
7. Laikykite kabelius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Nelaikykite įrenginio šalia vandens ar šilumos šaltinio.
9. Naudokite tik kartu su prietaisu pateiktą maitinimo šaltinį.
10. Nelieskite maitinimo lizdo kontaktų aštriais ar metaliniais daiktais.
11. Nenaudokite gaminio, jei kuris nors komponentas yra pažeistas arba jo nėra.
12. Nenaudokite priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tuos, kuriuos patvirtino gamintojas.
13. Laikykite vaikus atokiau nuo veikiančio įkroviklio.

DĖMESIO: Prietaiso diapazonui įtakos turi išoriniai veiksniai (pvz., sienos, aukštos įtampos linijos, kita elektros įranga), todėl tikrasis diapazonas gali būti mažesnis nei nurodyta.

02. RINKINIO TURINYS

1. Fotoaparatas (siųstuvas)
2. Monitorius (imtuvas)
3. Maitinimo šaltinis x2
4. Sieninis montavimo rinkinys
5. Lanksti rankena
6. Naudojimo instrukcijos

03. KAMEROS (SIŲSTUVO) APRAŠYMAS

ŽR. A

1. Šviesos jutiklis
2. Fotoaparato objektyvas
3. Maitinimo šviesos diodas
4. Mikrofonas
5. Įjungimo / išjungimo jungiklis
6. Infraraudonųjų spindulių šviesos diodai
7. Garsiakalbis
8. USB-C įkrovimo lizdas
9. Temperatūros jutiklis
10. Susiejimo mygtukas

04. MONITORIAUS (IMTUVO) APRAŠYMAS

ŽR. B

1. Antena
2. Ryškumo reguliavimo mygtukas
3. Garsumo valdymo mygtukas
4. Įjungimas / išjungimas / VOX butonas (ekrano ištuštinimas arba aktyvinimas)
5. LED įkrovimo lemputė (mėlyna lemputė - įkrovimas; nėra šviesos - įrenginys visiškai įkrautas)
6. Lopšinės įjungimo / išjungimo mygtukas
7. Grįžti
8. Kameros valdymo mygtukai
9. Meniu/Gerai
10. Maitinimo diodas (raudonas LED - prijungta kamera; mirksi raudonas šviesos diodas - laukia susiejimo)
11. Balso perdavimo mygtukas (PTT)
12. Keisti mastelį
13. Mikrofonas
14. LCD ekranas
15. Garso aptikimo LED indikatorius
16. Garsiakalbis

17. Baterijų skyrius
18. Stovėti
19. USB-C įkrovimo lizdas

05. PIKTOGRAMOS MONITORIAUS EKRANE ŽR. C

1. Signalo stiprumo indikatorius
2. Pasirinktos kameros žiūrėjimo indikatorius
3. Temperatūra kameros vietoje
4. Aproksimacijos lygis
5. Aktyvus VOX režimas
6. Aktyvus aliarmas
7. Laikas
8. Baterijos įkrovos lygis
9. Aktyvuota balso perdavimo funkcija (PTT)
10. Kameros valdymo indikatorius
11. Ryškumo lygis
12. Garsumo lygis

06. MONTAŽAS

1 būdas: padėkite fotoaparatą ant lygaus, sauso paviršiaus.
2 būdas: Gaminys pateikiamas su rinkiniu, su kuriuo fotoaparatą pritvirtinsite prie sienos. Naudodami varžtus ir kaiščius, užsukite dangtelį ant sienos ir prisukite fotoaparatą prie sriegio. Patikrinkite, ar fotoaparatas tinkamai pritvirtintas ir neiškris iš sriegio.
3 būdas: Prie gaminio pridedamas lankstus laikiklis, su kuriuo montuojate fotoaparatą pasirinktoje vietoje. Apvyniokite laikiklį ir prisukite fotoaparatą prie sriegio. Patikrinkite, ar fotoaparatas tinkamai pritvirtintas ir neiškris iš sriegio.



ATSARGIAI: Palikite įkrovimo laidą saugioje vietoje (padėtyje) vaikui nepasiekiamoje vietoje. To nepadarius, vaikui gali kilti pavojus uždusti ar susidaryti kitos pavojingos situacijos (pvz., elektros smūgis).

07. DARBO PRADŽIA

1. Prijunkite maitinimo šaltinį prie fotoaparato (siųstuvo) ir elektros lizdo. **D.1 PAV.**
2. Stumkite maitinimo mygtuką į dešinę, kad įjungtumėte fotoaparatą (siųstuvą). Užsidegs mėlynas šviesos diodas. **D.2 PAV.**

3. Prijunkite maitinimo šaltinį prie monitoriaus (imtuvo) ir elektros lizdo. **D.3 PAV.**
4. Užsidegs mėlynas įkrovimo šviesos diodas. **D.4 PAV.**
5. Paspauskite maitinimo mygtuką 3 sekundes. Užsidegs ekranas ir raudonas maitinimo šviesos diodas. **D.5 PAV.**

ATSARGIAI: Originaliam rinkiniui naudokite tik originalų įkroviklį. Jei nesilaikysite instrukcijų, galite patirti žalą ar kitas pavojingas situacijas.

08. PRIETAISO NAUDOJIMAS

Prietaiso paruošimas

Padėkite fotoaparatą (siųstuvą) patogioje vietoje (pvz., ant stalo) ir nukreipkite objektyvą į tą vietą, kurią norite stebėti. Reguliuokite fotoaparatą, kol būsite patenkinti monitoriaus rodomu vaizdu.

ATSARGIAI: Nedėkite fotoaparato vaikui pasiekiamoje vietoje! Jei yra vaizdo ar garso trukdžių, perkelkite įrenginius į kitas vietas ir įsitikinkite, kad jie nėra šalia kitos elektros įrangos.

Kameros susiejimas

Prijungta kamera (siųstuvas) jau buvo suporuota gamykloje, jums nereikia jos iš naujo registruoti su monitoriumi (imtuvu), nebent įrenginiai prarastų ryšį. Jei jums reikia iš naujo susieti fotoaparatą arba susieti papildomą fotoaparatą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Įjunkite fotoaparatą (siųstuvą) ir laikykite nuspaudę susiejimo mygtuką.
2. Monitoriuje (imtuve) paspauskite „Gerai”, tada dalyje Fotoaparatas pasirinkite Pridėti fotoaparatą ir patvirtinkite „Gerai”.
3. Monitorius (imtuvas) parodys pranešimą „Registracija sėkminga”.
   Su monitoriumi galima susieti iki keturių kamerų (rinkinyje yra viena kamera). Jei norite išnaudoti visas kelių kamerų susiejimo funkcijos galimybes, siūlome įsigyti papildomą Neno Vista kamerą. Naudojant daugiau nei vieną fotoaparatą, galima nustatyti peržiūros parinktį. Paspauskite „Fotoaparato peržiūra” ir pasirinkite vieną iš prijungtų kamerų (1, 2, 3 arba 4 fotoaparatas) arba parinktį „Nuskaityti”. Jei pasirinkta pastaroji parinktis, eikite į skirtuką „Perjungti fotoaparato peržiūrą” ir kas kiek sekundžių peržiūra pasikeis tarp prijungtų kamerų (10, 15, 20 arba 30 sekundžių).
   Be aukščiau pateiktų nustatymų, peržiūrą tarp kamerų taip pat galima perjungti naudojant monitoriaus (imtuvo) mygtuką „Atgal”. Garsas perduodamas iš šiuo metu peržiūrimos kameros.

VOX

Paspauskite monitoriaus mygtuką „Gerai”, kad patektumėte į meniu, tada pasirinkite VOX elementą. Įjungę VOX režimą, taip pat galite nustatyti garso aptikimo jautrumo lygį. Šiuo režimu ekranas automatiškai išsijungia, kad būtų

taupoma energija. Ekranas automatiškai įsijungia, kai fotoaparato vietoje aptinkamas triukšmas.

Balso perdavimo funkcija (PTT)
Laikykite nuspaudę balso perdavimo mygtuką (PTT) monitoriuje (imtuve), kad kalbėtumėte su vaiku per fotoaparato garsiakalbį. Atitinkamas simbolis pasirodys ekrano centre.

Lopšinės atkūrimas
Paspauskite lopšinės pradžios mygtuką, kad įjungtumėte lopšinės atkūrimą. Dar kartą paspauskite tą patį mygtuką, kad išjungtumėte lopšinės atkūrimą.

Garsiniai įspėjimai
Paspauskite mygtuką „Gerai", kad patektumėte į meniu, tada pasirinkite Įspėjimai. Stebėjimo įrenginio (imtuvo) įspėjimas įspėja vartotoją, kai įrenginys:

a. turi žemą akumuliatoriaus lygį
b. yra nepasiekiamas.

Galima pasirinkti įspėjimo garsą ir reguliuoti garsumą.

Signalizacijos
Paspauskite mygtuką „Gerai", kad patektumėte į meniu, tada pasirinkite Žadintuvas. Tada naudokite mygtukus aukštyn / žemyn, kad pakeistumėte laiką. Paspauskite „Gerai", kad patvirtintumėte.

09. MENIU PARINKTYS

Pagrindinis meniu
Paspauskite mygtuką „Gerai", kad patektumėte į pagrindinį meniu, kuriame yra 5 elementai:

1. VOX
2. Signalizacijos
3. Fotoaparatas
4. Įspėjimus
5. Parametrai

Naudokite rodykles aukštyn / ŽEMYN, kad perkeltumėte žymeklį į reikiamą padėtį ir patvirtintumėte paspausdami „Gerai". Norėdami grįžti į pagrindinį ekraną, paspauskite mygtuką „GRĮŽTI".

10. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

BENDRA
Darbinė temperatūra: nuo -10 iki +45 °C
Leistina drėgmė: <85%

Diapazonas: iki 300m (atvira erdvė)
Maitinimas: USB-C 5V 1A
Dažnių diapazonas: 2408-2468 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia, skleidžiama dažnių diapazone: 19 dBm

MONITORIUS
Ekranas: 5” IPS LCD ekranas
Skiriamoji geba: 854x480 px
Baterija: Ličio jonų 3050 mAh
Baterijos veikimo laikas (ekranas įjungtas): 8 valandos (trečiasis ryškumo lygis)
Baterijos veikimo laikas (VOX režimas - tik garsas): 16 valandų (trečiasis garsumo lygis)
Matmenys: 162x86x22 mm
Svoris: 200 g

FOTOAPARATAS
Skiriamoji geba: 1080 px
Nuotolis naktiniu režimu: 5 m
Jutikliai: šviesa, temperatūra
Horizontalus kameros pasukimo kampas: kairė 165°, dešinė 165°
Vertikalus kameros sukimosi kampas: viršuje 90°, apačioje 45°
Matmenys: 71x71x116 mm
Svoris: 190 g

11. GARANTIJOS KORTELĖ
Gaminiui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas galima rasti:
https://neno.pl/gwarancja
Išsamią informaciją, kontaktinį ir aptarnavimo adresą galite rasti:
https://neno.pl/kontakt
Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.
„KGK Trend” pareiškia, kad „Neno Vista” atitinka esminius Direktyvos 2014/53 / ES reikalavimus.
Deklaracijos tekstą galima rasti nuorodoje:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,
Täname, et ostsite juhtmevaba vastuvõtjaga beebimonitori Neno Vista. Selle seadmega saate jälgida oma lapse und või mängida teises toas reaalajas. See kasutusjuhend sisaldab kogu teavet, mida vajate selle õigeks kasutamiseks. Palun lugege see läbi ja hoidke see alles juhuks, kui peate seda uuesti kasutama.

01. HOIATUSED

1. See seade vastab kõigile asjakohastele elektromagnetväljade standarditele ja on ohutu kasutada, kui seda kasutatakse kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
2. Seadme kokkupaneku peab läbi viima täiskasvanu.
3. Vigastuste vältimiseks veenduge, et lapsed oleksid toote kokkupanemisel ohutus kauguses.
4. See toode ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
5. Elektrooniline lapsehoidja ei saa täielikult asendada täiskasvanute vastutustundlikku järelevalvet.
6. Ärge asetage kaamerat ega kaableid lapse võrevoodisse ega käeulatusse (asetage vähemalt 1 meetri kaugusele).
7. Hoidke kaableid lastele kättesaamatus kohas.
8. Ärge hoidke seadet vee või soojusallika läheduses.
9. Kasutage ainult seadmega kaasasolevat toiteallikat.
10. Ärge puudutage pistikupesa kontakte teravate või metallesemetega.
11. Ärge kasutage toodet, kui mõni komponent on kahjustatud või puudub.
12. Ärge kasutage muid tarvikuid ega varuosi kui need, mille tootja on heaks kiitnud.
13. Hoidke lapsed töötavast laadijast eemal.

TÄHELEPANU: Seadme ulatust mõjutavad välised tegurid (nt seinad, kõrgepingeliinid, muud elektriseadmed), seega võib tegelik sõiduulatus olla ettenähtust väiksem.

02. KOMPLEKTI SISU

1. Kaamera (saatja)

2. Monitor (vastuvõtja)
3. Toiteallikas x2
4. Seinale kinnitamise komplekt
5. Paindlik käepide
6. Kasutusjuhend

03. KAAMERA KIRJELDUS (SAATJA)
VT JOONIS. A

1. Valguse andur
2. Kaamera objektiiv
3. Toite LED
4. Mikrofon
5. Sisse/välja lüliti
6. Infrapuna LED-id
7. Kõlar
8. USB-C laadimispesa
9. Temperatuuri andur
10. Sidumise nupp

04. MONITORI (VASTUVÕTJA) KIRJELDUS
VT JOONIS. B

1. Antenn
2. Heleduse reguleerimise nupp
3. Helitugevuse reguleerimise nupp
4. Sees/väljas/VOX buton (ekraani tühjendamine või aktiveerimine)
5. LED-laadimistuli (sinine tuli - laadimine; valgus puudub - seade on täielikult laetud)
6. Hällilaulu sisse/välja nupp
7. Tagasi
8. Kaamera juhtnupud
9. Menüü/OK
10. Toite LED (punane LED - kaamera ühendatud; vilkuv punane LED - ootab sidumist)
11. Kõneedastusnupp (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD-ekraan
15. Helituvastuse LED-indikaator
16. Kõlar
17. Patareipesa
18. Seisma
19. USB-C laadimispesa

05. IKOONID MONITORI EKRAANIL VT JOONIS. C

1. Signaali tugevuse indikaator
2. Valitud kaamera vaatamisnäidik
3. Temperatuur kaamera asukohas
4. Ligikaudne tase
5. VOX-režiim aktiivne
6. Aktiivne äratus
7. Aeg
8. Aku tase
9. Hääleedastusfunktsioon (PTT) aktiveeritud
10. Kaamera juhtnupu indikaator
11. Heleduse tase
12. Helitugevuse tase

06. MONTAGE

1. meetod: asetage kaamera tasasele ja kuivale pinnale.
2. meetod: tootega on kaasas komplekt, millega kaamera seinale kinnitate. Keerake kruvide ja tüüblite abil kork seinale ja seejärel keerake kaamera keerme külge. Kontrollige, kas kaamera on õigesti fikseeritud ja ei kuku keermest välja.
3. meetod: Tootega on kaasas painduv kronstein, millega paigaldate kaamera oma valitud kohta. Kerige kronstein ja keerake seejärel kaamera keerme külge. Kontrollige, kas kaamera on õigesti kinnitatud ja ei kuku keermest välja.



ETTEVAATUST: Jätke laadimiskaabel kindlasse kohta (kohta) lapsele kättesaamatus kohas. Selle eiramine võib seada lapse lämbumisohtu või muudesse ohtlikesse olukordadesse (nt elektrilöök).

07. ALUSTAMINE

1. Ühendage toiteallikas kaamera (saatja) ja pistikupessa. **VT JOONIS D.1.**
2. Kaamera (saatja) sisselülitamiseks libistage toitenuppu paremale. Sinine toite LED süttib. **VT JOONIS D.2.**
3. Ühendage toiteallikas monitori (vastuvõtja) ja pistikupessa. **VT JOONIS D.3.**
4. Sinine laadimise LED-tuli süttib. **VT JOONIS D.4.**
5. Vajutage toitenuppu 3 sekundit. Ekraan ja punane toite LED süttivad. **VT JOONIS D.5.**

ETTEVAATUST: Kasutage originaalkomplekti jaoks ainult originaallaadijat. Juhiste eiramine võib põhjustada kahjustusi või muid ohtlikke olukordi.

08. SEADME KASUTAMINE

Seadme ettevalmistamine

Asetage kaamera (saatja) mugavasse kohta (nt lauale) ja suunake selle objektiiv jälgitava ala poole. Reguleerige kaamerat, kuni olete ekraanil kuvatava pildiga rahul.
ETTEVAATUST: Ärge asetage kaamerat lapse käeulatusse! Kui pilti või heli häiritakse, viige seadmed teistesse kohtadesse ja veenduge, et need ei oleks teiste elektriseadmete läheduses.

Kaamera sidumine

Ühendatud kaamera (saatja) on tehases juba seotud, te ei pea seda monitoriga (vastuvõtjaga) uuesti registreerima, välja arvatud juhul, kui seadmed ühenduse katkestavad. Kui teil on vaja kaamera uuesti siduda või lisakaamera siduda, järgige alltoodud samme.

1. Lülitage kaamera (saatja) sisse ja hoidke sidumisnuppu all.
2. Vajutage ekraanil (vastuvõtjal) nuppu „OK” ja seejärel valige jaotises Kaamera Lisa kaamera ja kinnitage nupuga „OK”.
3. Monitoril (vastuvõtjal) kuvatakse teade „Registreerimine õnnestus”. Monitoriga saab siduda kuni neli kaamerat (komplekti kuulub üks kaamera). Kui soovite mitme kaamera sidumise funktsiooni täielikult ära kasutada, soovitame osta täiendava Neno Vista kaamera. Rohkem kui ühe kaamera kasutamisel on võimalik määrata eelvaate valik. Vajutage „Kaamera eelvaade” ja seejärel valige üks ühendatud kaameratest (kaamera 1, 2, 3 või 4) või suvand „Skannimine”. Kui on valitud viimane valik, minge vahekaardile „Vaheta kaamera eelvaadet” ja valige iga tagant, mitu sekundit eelvaade ühendatud kaamerate vahel muutub (10, 15, 20 või 30 sekundit).
   Lisaks ülaltoodud seadetele on võimalik eelvaadet kaamerate vahel vahetada ka monitori (vastuvõtja) nupu „Tagasi” abil. Heli edastatakse kaamerast, mida parajasti vaadatakse.

VOX

Menüüsse sisenemiseks vajutage monitori nuppu „OK” ja seejärel valige VOX-üksus. VOX-režiimi aktiveerides saate määrata ka helituvastuse tundlikkuse taseme. Selles režiimis lülitub ekraan energia säästmiseks automaatselt välja. Ekraan aktiveerub automaatselt uuesti, kui kaamera asukohas tuvastatakse müra.

Hääleedastusfunktsioon (PTT)

Hoidke all ekraani (vastuvõtja) hääledastusnuppu (PTT), et rääkida lapsega

kaamera kõlari kaudu. Vastav sümbol ilmub ekraani keskele.

Hällilaulu taasesitus
Hällilaulu taasesituse sisselülitamiseks vajutage hällilaulu käivitusnuppu. Hällilaulu taasesituse väljalülitamiseks vajutage uuesti sama nuppu.

Helihoiatused
Menüüsse sisenemiseks vajutage nuppu „OK" ja seejärel valige Hoiatused. Jälgimisseadme (vastuvõtja) hoiatus hoiatab kasutajat, kui seade:

a. aku tase on madal
b. on kättesaamatu.

Võimalik on valida hoiatusheli ja reguleerida helitugevust.

Alarm
Menüüsse sisenemiseks vajutage nuppu „OK", seejärel valige Alarm. Seejärel kasutage kellaaja muutmiseks üles/alla nuppe. Kinnitamiseks vajutage nuppu „OK".

09. MENÜÜ VALIKUD

Peamenüü
Vajutage nuppu „OK", et siseneda peamenüüsse, mis sisaldab 5 üksust:

1. VOX
2. Alarm
3. Kaamera
4. Teatised
5. Seaded

Kasutage ÜLES/ALLA nooli, et viia kursor sobivasse kohta ja kinnitage, vajutades „OK". Põhiekraanile naasmiseks vajutage nuppu „RETURN".

10. TEHNILISED ANDMED

ÜLDINE
Töötemperatuur: -10 kuni +45°C
Lubatud niiskus: <85%
Ulatus: kuni 300m (avatud ruum)
Toide: USB-C 5V 1A
Sagedusvahemik: 2408-2468 MHz
Maksimaalne sageduslik võimsus sagedusvahemikus: 19 dBm

MONITOR
Ekraan: 5" IPS LCD
Resolutsioon: 854x480 px
Aku: liitiumioon 3050 mAh

Aku kestvus (ekraan sees): 8 tundi (kolmas heleduse tase)
Aku kestvus (VOX-režiim - ainult heli): 16 tundi (kolmas helitugevuse tase)
Mõõdud: 162x86x22 mm
Kaal: 200 g

KAAMERA
Resolutsioon: 1080 px
Tööulatus öörežiimis: 5 m
Andurid: valgus, temperatuur
Horisontaalne kaamera pöördenurk: vasakule 165°, paremale 165°
Kaamera vertikaalne pöördenurk: ülemine 90°, alumine 45°
Mõõdud: 71x71x116 mm
Kaal: 190 g

11. GARANTIIKAART
Tootel on 24-kuuline garantii. Garantiitingimused leiate aadressilt:
https://neno.pl/gwarancja
Üksikasjad, kontaktandmed ja teenindusaadress leiate aadressilt:
https://neno.pl/kontakt
Tehnilisi andmeid ja sisu võidakse ette teatamata muuta. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.
KGK Trend kinnitab, et Neno Vista vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele.
Deklaratsiooni teksti leiate lingilt:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнт,
Дякуємо за придбання радіоняні Neno Vista з бездротовим приймачем. За допомогою цього пристрою ви можете спостерігати за сном або іграми вашої дитини в іншій кімнаті в режимі реального часу. Цей посібник користувача містить всю необхідну інформацію для правильного використання пристрою. Будь ласка, прочитайте його і збережіть на випадок, якщо він вам знадобиться.

01. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Це обладнання відповідає всім відповідним стандартам щодо електромагнітних полів і є безпечним для використання за умови

дотримання інструкцій з експлуатації.

2. Збірка пристрою повинна здійснюватися дорослими.
3. Щоб уникнути травм, переконайтеся, що діти перебувають на безпечній відстані під час збирання виробу.
4. Цей виріб не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
5. Електронна няня не може повністю замінити відповідальний нагляд дорослих.
6. Не кладіть камеру або кабелі в дитяче ліжечко або в межах досяжності (відстань не менше 1 метра).
7. Тримайте кабелі в недоступному для дітей місці.
8. Не зберігайте пристрій поблизу води або джерела тепла.
9. Використовуйте лише блок живлення, що постачається з пристроєм.
10. Не торкайтеся контактів розетки гострими або металевими предметами.
11. Не використовуйте виріб, якщо будь-який компонент пошкоджений або відсутній.
12. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, відмінні від схвалених виробником.
13. Тримайте дітей подалі від працюючого зарядного пристрою.

УВАГА: На радіус дії пристрою впливають зовнішні фактори (наприклад, стіни, високовольтні лінії, інше електрообладнання), тому фактичний радіус дії може бути меншим за вказаний.

02. ВМІСТ НАБОРУ

1. Камера (передавач)
2. Монітор (приймач)
3. Блок живлення x2
4. Комплект для настінного кріплення
5. Гнучка ручка
6. Інструкція з експлуатації

03. ОПИС КАМЕРИ (ПЕРЕДАВАЧА)
ДИВІТЬСЯ РИС. A

1. Датчик освітленості
2. Об›єктив камери
3. Індикатор живлення
4. Мікрофон
5. Вимикач увімкнення/вимкнення
6. Інфрачервоні світлодіоди
7. Гучномовець
8. Роз›єм для зарядки USB-C

9. Датчик температури
10. Кнопка сполучення

04. ОПИС МОНІТОРА (ПРИЙМАЧА)
ДИВІТЬСЯ РИС. B

1. Антена
2. Кнопка регулювання яскравості
3. Кнопка регулювання гучності
4. Кнопка On/Off/VOX (вимкнення або увімкнення екрану)
5. Світлодіодний індикатор зарядки (синє світло - зарядка; немає світла - пристрій повністю заряджений)
6. Кнопка вмикання/вимикання колискової
7. Повернення
8. Кнопки керування камерою
9. Меню/OK
10. Індикатор живлення (червоний індикатор - камера підключена; миготливий червоний індикатор - очікування сполучення)
11. Кнопка передачі голосу (PTT)
12. Збільшити
13. Мікрофон
14. РК-дисплей
15. Світлодіодний індикатор виявлення звуку
16. Гучномовець
17. Відсік для батареї
18. Стояти!
19. Роз›єм для зарядки USB-C

05. ПІКТОГРАМИ НА ДИСПЛЕЇ МОНІТОРА
ДИВІТЬСЯ РИС. C

1. Індикатор рівня сигналу
2. Індикатор перегляду для вибраної камери
3. Температура на місці розташування камери
4. Рівень апроксимації
5. Режим VOX активний
6. Активна тривога
7. Час
8. Рівень заряду батареї
9. Увімкнено функцію передачі голосу (PTT)
10. Індикатор керування камерою
11. Рівень яскравості
12. Рівень гучності

06. МОНТАЖ

Спосіб 1: Покладіть камеру на рівну суху поверхню.
Спосіб 2: Виріб постачається з комплектом, за допомогою якого ви закріпите камеру на стіні. За допомогою шурупів і дюбелів прикрутіть кришку до стіни, а потім прикрутіть камеру на різьбу. Переконайтеся, що камера закріплена правильно і не випаде з різьби.
Спосіб 3: Гнучкий кронштейн входить до комплекту поставки, за допомогою якого ви можете закріпити камеру у вибраному вами місці. Намотайте кронштейн, а потім прикрутіть камеру на різьбу. Переконайтеся, що камера закріплена правильно і не випаде з різьби.



УВАГА: Зберігайте зарядний кабель у безпечному місці (положенні), недоступному для дитини. Невиконання цієї вимоги може призвести до ризику задухи або інших небезпечних ситуацій (наприклад, ураження електричним струмом).

07. ПОЧАТОК РОБОТИ

1. Підключіть джерело живлення до камери (передавача) та електричної розетки. **ДИВ. МАЛ. D.1.**
2. Щоб увімкнути камеру (передавач), посуньте кнопку живлення вправо. Загориться синій світлодіод живлення. **ДИВІТЬСЯ МАЛ. D.2.**
3. Підключіть блок живлення до монітора (приймача) та електричної розетки. **ДИВ. МАЛ. D.3.**
4. Загориться синій індикатор заряджання. **ДИВІТЬСЯ МАЛ. D.4.**
5. Натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 3 секунд. Дисплей і червоний індикатор живлення засвітяться. **ДИВ. МАЛ. D.5.**

УВАГА: Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій для оригінального набору. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження або інших небезпечних ситуацій.

08. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Підготовка пристрою

Розмістіть камеру (передавач) у зручному місці (наприклад, на столі) і спрямуйте її об›єктив на ділянку, яку ви хочете контролювати. Налаштуйте камеру так, щоб ви були задоволені зображенням, яке відображається на моніторі.
УВАГА: Не розміщуйте камеру в місцях, недоступних для дітей! Якщо виникають перешкоди для зображення або звуку, перемістіть пристрої

в інше місце і переконайтеся, що вони не знаходяться поруч з іншим електричним обладнанням.

Сполучення камер

Приєднану камеру (передавач) вже спарено на заводі-виробнику, вам не потрібно повторно реєструвати її з монітором (приймачем), якщо тільки пристрої не втратили зв›язок. Якщо вам потрібно повторно створити пару з камерою або підключити додаткову камеру, виконайте наведені нижче дії:

1. Увімкніть камеру (передавач) і утримуйте кнопку сполучення.
2. На моніторі (приймачі) натисніть «ОК», а потім у розділі «Камера» виберіть «Додати камеру» і підтвердіть натисканням «ОК».
3. На моніторі (приймачі) з›явиться повідомлення «Реєстрація успішна»

   До монітора можна підключити до чотирьох камер (до комплекту входить одна камера). Якщо ви хочете скористатися всіма перевагами функції сполучення з декількома камерами, ми рекомендуємо придбати додаткову камеру Neno Vista. При використанні більш ніж однієї камери можна встановити опцію попереднього перегляду. Натисніть «Попередній перегляд камери», а потім виберіть одну з підключених камер (Камера 1, 2, 3 або 4) або опцію «Сканування». Якщо вибрано останню опцію, перейдіть на вкладку «Перемикання попереднього перегляду камери» і виберіть, через скільки секунд буде змінюватися попередній перегляд між підключеними камерами (10, 15, 20 або 30 секунд)

   Крім перерахованих вище налаштувань, також є можливість перемикати перегляд між камерами за допомогою кнопки «Назад» на моніторі (приймачі). Звук передається з тієї камери, яка в даний момент переглядається.

VOX

Натисніть кнопку «ОК» на моніторі, щоб увійти в меню, а потім виберіть пункт VOX. Активувавши режим VOX, ви також можете встановити рівень чутливості для виявлення звуку. У цьому режимі екран автоматично вимикається для економії енергії. Екран знову вмикається автоматично, коли в місці розташування камери виявляється шум.

Функція передачі голосу (PTT)

Утримуйте кнопку передачі голосу (PTT) на моніторі (приймачі), щоб поговорити з дитиною через динамік камери. У центрі екрана з›явиться відповідний символ.

Відтворення колискової
Натисніть кнопку запуску колискової, щоб увімкнути відтворення колискової. Натисніть цю ж кнопку ще раз, щоб вимкнути відтворення колискової.

Звукові сповіщення
Натисніть кнопку «ОК», щоб увійти в меню, а потім виберіть Сповіщення. Сигнал тривоги блоку моніторингу (приймача) попереджає користувача про спрацювання пристрою:

- **a.** має низький заряду батареї
- **b.** є недосяжним.

Можна вибрати звук оповіщення та відрегулювати гучність.

Тривога
Натисніть кнопку «ОК», щоб увійти в меню, а потім виберіть Будильник. Потім за допомогою кнопок вгору/вниз змініть час. Натисніть «ОК» для підтвердження.

09. ПАРАМЕТРИ МЕНЮ

Головне меню
Натисніть кнопку «ОК», щоб увійти в головне меню, яке містить 5 пунктів:

1. VOX
2. Тривога
3. Камера
4. Сповіщення
5. Налаштування

За допомогою стрілок ВГОРУ/ВНИЗ перемістіть курсор у відповідну позицію і підтвердіть вибір натисканням кнопки «ОК». Щоб повернутися на головний екран, натисніть кнопку «RETURN».

10. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ
Робоча температура: від -10 до +45°C
Допустима вологість: <85%**.**
Дальність дії**:** до 300 м (на відкритому просторі)
Блок живлення: USB-C 5V 1A
Діапазон частот: 2408-2468 МГц
Максимальна радіочастотна потужність, що випромінюється в частотному діапазоні: 19 дБм

МОНІТОР
Екран: 5” IPS LCD
Роздільна здатність: 854x480 px
Батарея: Літій-іонний 3050 мАг
Час автономної роботи (з увімкненим екраном): 8 годин (третій рівень яскравості)
Час автономної роботи (режим VOX - тільки звук): 16 годин (третій рівень гучності)
Розміри: 162x86x22 мм
Вага: 200 г

КАМЕРА
Роздільна здатність: 1080 px
Дальність у нічному режимі: 5 m
Датчики: світла, температури
Горизонтальний кут повороту камери: ліворуч 165°, праворуч 165°
Кут повороту камери по вертикалі: зверху 90°, знизу 45°
Розміри: 71x71x116 мм
Вага: 190 г

11. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН
На виріб надається гарантія 24 місяці. Умови гарантії можна знайти на сайті: **https://neno.pl/gwarancja**
Детальну інформацію, контактну та сервісну адресу можна знайти на сайті: **https://neno.pl/kontakt**
Технічні характеристики та зміст можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Просимо вибачення за можливі незручності.
KGK Trend заявляє, що Neno Vista відповідає основним вимогам Директиви 2014/53/ЄС.
З текстом декларації можна ознайомитися за посиланням:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,
Благодарим ви, че закупихте бебефона Neno Vista с безжичен приемник. С това устройство можете да наблюдавате в реално време съня или играта на детето си в друга стая. Това ръководство за употреба съдържа

цялата информация, която ви е необходима, за да го използвате правилно. Моля, прочетете го и го запазете, в случай че се наложи да го използвате отново.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Това оборудване отговаря на всички съответни стандарти за електромагнитни полета и е безопасно за използване, при условие че се използва, както е описано в инструкциите за експлоатация.
2. Монтажът на устройството трябва да се извършва от възрастен.
3. За да избегнете наранявания, се уверете, че децата са на безопасно разстояние, когато сглобявате продукта.
4. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на деца да си играят с устройството.
5. Електронната бавачка не може да замени напълно отговорния надзор от страна на възрастен.
6. Не поставяйте фотоапарата или кабелите в детското креватче или в обсега на бебето (поставете ги на разстояние най-малко 1 метър).
7. Съхранявайте кабелите на места, недостъпни за деца.
8. Не съхранявайте устройството в близост до вода или източник на топлина.
9. Използвайте само захранването, доставено с устройството.
10. Не докосвайте контактите на захранващия контакт с остри или метални предмети.
11. Не използвайте продукта, ако някой от компонентите е повреден или липсва.
12. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от производителя.
13. Пазете децата далеч от работещото зарядно устройство.

ВНИМАНИЕ: Обхватът на устройството се влияе от външни фактори (напр. стени, линии с високо напрежение, друго електрическо оборудване), така че действителният обхват може да бъде по-малък от посочения.

02. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Камера (предавател)
2. Монитор (приемник)
3. Захранване x2
4. Комплект за монтаж на стена
5. Гъвкава дръжка
6. Инструкции за експлоатация

03. ОПИСАНИЕ НА КАМЕРАТА (ПРЕДАВАТЕЛЯ)
ВИЖТЕ ФИГ. A

1. Сензор за светлина
2. Обектив на камерата
3. Светодиод за захранване
4. Микрофон
5. Превключвател за включване/изключване
6. Инфрачервени светодиоди
7. Високоговорител
8. USB-C гнездо за зареждане
9. Температурен сензор
10. Бутон за сдвояване

04. ОПИСАНИЕ НА МОНИТОРА (ПРИЕМНИКА)
ВИЖТЕ ФИГ. B

1. Антена
2. Бутон за регулиране на яркостта
3. Бутон за управление на силата на звука
4. Вкл./Изкл./Вокс бутон (изключване или активиране на екрана)
5. LED светлина за зареждане (синя светлина - зареждане; без светлина - устройството е напълно заредено)
6. Бутон за включване/изключване на приспивна песен
7. Връщане на
8. Бутони за управление на камерата
9. Меню/OK
10. Светодиод за захранване (червен светодиод - камерата е свързана; мигащ червен светодиод - изчаква сдвояване)
11. Бутон за предаване на глас (PTT)
12. Zoom
13. Микрофон
14. LCD дисплей
15. LED индикатор за откриване на звук
16. Високоговорител
17. Отделение за батерии
18. Стойка
19. USB-C гнездо за зареждане

05. ИКОНИ НА ДИСПЛЕЯ НА МОНИТОРА
ВИЖТЕ ФИГ. C

1. Индикатор за силата на сигнала
2. Индикатор за преглед на избраната камера
3. Температура на мястото на камерата
4. Ниво на приближение

5. Активен режим VOX
6. Активна аларма
7. Време
8. Ниво на батерията
9. Активирана функция за предаване на глас (PTT)
10. Индикатор за управление на камерата
11. Ниво на яркост
12. Ниво на звука

06. MONTAGE

Метод 1: Поставете фотоапарата върху равна, суха повърхност.
Метод 2: Продуктът се предлага с комплект, с който ще монтирате камерата на стената. С помощта на винтове и дюбели завийте капачката към стената и след това завийте камерата към резбата. Проверете дали камерата е правилно фиксирана и дали няма да изпадне от резбата.
Метод 3: В комплекта на продукта е включена гъвкава скоба, с която монтирате камерата на избрано от вас място. Навийте скобата и след това завийте фотоапарата на резбата. Проверете дали фотоапаратът е правилно закрепен и дали няма да изпадне от резбата.



ВНИМАНИЕ: Оставете кабела за зареждане на безопасно място (позиция), недостъпно за детето. Ако не го направите, детето може да бъде изложено на риск от задушаване или други опасни ситуации (напр. токов удар).

07. ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

1. Свържете захранването към камерата (предавателя) и електрическия контакт. **ВИЖТЕ ФИГУРА D.1.**
2. Плъзнете бутона за захранване надясно, за да включите фотоапарата (предавателя). Синият светодиод за захранване ще светне. **ВИЖТЕ ФИГУРА D.2.**
3. Свържете захранването към монитора (приемника) и към електрическия контакт. **ВИЖТЕ ФИГУРА D.3.**
4. Синият светодиод за зареждане ще светне. **ВИЖТЕ ФИГУРА D.4.**
5. Натиснете бутона за захранване за 3 секунди. Дисплеят и червеният светодиод за захранване ще светнат. **ВИЖТЕ ФИГУРА D.5.**

ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригиналното зарядно устройство за оригиналния комплект. Неспазването на инструкциите може да доведе до повреда или други опасни ситуации.

08. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Подготовка на устройството

Поставете камерата (предавателя) на удобно място (напр. върху маса) и насочете обектива ѝ към зоната, която искате да наблюдавате. Настройте камерата, докато останете доволни от изображението, което се показва на монитора.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте фотоапарата в обсега на дете! Ако има смущения в картината или звука, преместете устройствата на други места и се уверете, че не са в близост до друго електрическо оборудване.

Сдвояване на камерата

Присъединената камера (предавател) вече е била сдвоена фабрично, не е необходимо да я регистрирате отново с монитора (приемник), освен ако устройствата не загубят връзка. Ако трябва да сдвоите отново камерата или да сдвоите допълнителна камера, моля, следвайте стъпките по-долу:

1. Включете фотоапарата (предавателя) и задръжте натиснат бутона за сдвояване.
2. На монитора (приемника) натиснете «OK», след което в менюто Camera (Камера) изберете Add camera (Добавяне на камера) и потвърдете с «OK».
3. На монитора (приемника) ще се появи съобщението «Регистрацията е успешна»
   С монитора могат да се свържат до четири камери (комплектът включва една камера). Ако искате да се възползвате напълно от функцията за сдвояване на няколко камери, предлагаме да закупите допълнителна камера Neno Vista. При използване на повече от една камера е възможно да се зададе опция за предварителен преглед. Натиснете «Предварителен преглед на камерата» и след това изберете една от свързаните камери (камера 1, 2, 3 или 4) или опцията «Сканиране». Ако е избрана последната опция, отидете на таба «Switch camera preview» (Превключване на визуализацията на камерата) и изберете на всеки колко секунди ще се сменя визуализацията между свързаните камери (10, 15, 20 или 30 секунди)
   В допълнение към горните настройки е възможно да превключвате визуализацията между камерите с помощта на бутона «Назад» на монитора (приемника). Звукът се предава от камерата, която в момента се преглежда.

VOX

Натиснете бутона «OK» на монитора, за да влезете в менюто, след което изберете елемента VOX. Като активирате режима VOX, можете също така да зададете нивото на чувствителност за откриване на звук.

В този режим екранът се изключва автоматично, за да се пести енергия. Екранът се активира отново автоматично, когато на мястото на камерата се открие шум.

Функция за предаване на глас (PTT)

Задръжте натиснат бутона за предаване на глас (PTT) на монитора (приемника), за да говорите на детето чрез високоговорителя на камерата. Съответният символ ще се появи в центъра на екрана.

Възпроизвеждане на приспивна песен

Натиснете бутона за стартиране на приспивна песен, за да включите възпроизвеждането на приспивна песен. Натиснете отново същия бутон, за да изключите възпроизвеждането на люлката.

Аудио сигнали

Натиснете бутона «OK», за да влезете в менюто, след което изберете Сигнали. Предупреждението за мониторинговия модул (приемник) предупреждава потребителя, когато модулът:

a. има ниско батерията.
b. е недостъпна.

Възможно е да се избере звукът за предупреждение и да се регулира силата на звука.

Аларма

Натиснете бутона ‹OK›, за да влезете в менюто, след което изберете Аларма. След това използвайте бутоните нагоре/надолу, за да промените часа. Натиснете бутона «OK», за да потвърдите.

09. ОПЦИИ НА МЕНЮТО

Главно меню

Натиснете бутона ‹OK›, за да влезете в главното меню, което съдържа 5 елемента:

1. VOX
2. Аларма
3. Камера
4. Сигнали
5. Настройки

Използвайте стрелките НАГОРЕ/НАДОЛУ, за да преместите курсора до съответната позиция, и потвърдете с натискане на «OK». За да се върнете към главния екран, натиснете бутона «RETURN».

10. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЩО

Работна температура: -10 до +45°C
Допустима влажност: <85%
Обхват: до 300 м (открито пространство)
Захранване: USB-C 5V 1A

Честотен диапазон: 2408-2468 MHz
Максимална радиочестотна мощност, излъчвана в честотния диапазон: 19 dBm
МОНИТОР
Екран: 5” IPS LCD
Резолюция: 854x480 px
Батерия: Литиево-йонна 3050 mAh
Живот на батерията (при включен екран): 8 часа (трето ниво на яркост)
Живот на батерията (режим VOX - само аудио): 16 часа (трето ниво на звука)
Размери: 162x86x22 мм
Тегло: 200 g
КАМЕРА
Резолюция: 1080 px
Обхват в нощен режим: 5 m
Сензори: светлина, температура
Хоризонтален ъгъл на завъртане на камерата: ляво 165°, дясно 165°
Вертикален ъгъл на завъртане на камерата: отгоре 90°, отдолу 45°
Размери: 71x71x116 mm
Тегло: 190 g

11. ГАРАНЦИОННА КАРТА
Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия можете да намерите на следния адрес: https:**//neno.pl/gwarancja**
Подробности, контакти и адрес за обслужване можете да намерите на: **https://neno.pl/kontakt**
Спецификациите и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причинените неудобства.
KGK Trend декларира, че Neno Vista отговаря на съществените изисквания на Директива 2014/53/ЕС.
Текстът на декларацията може да бъде намерен на следния линк: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf**

MK

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитуван купувач,
Ви благодариме што го купивте бебешкиот монитор Neno Vista со безжичен приемник. Со овој уред, можете да го следите спиењето или

играта на вашето дете во друга соба во реално време. Ова упатство за употреба ги содржи сите информации што ви се потребни за правилно користење. Ве молиме прочитајте го и чувајте го во случај да треба повторно да го користите.

01. ПРЕДУПРЕДУВАЊА

1. Оваа опрема е во согласност со сите релевантни стандарди за електромагнетно поле и е безбедна за употреба под услов да се користи како што е опишано во упатствата за работа.
2. Монтажата на уредот мора да ја изврши возрасен.
3. За да избегнете повреди, осигурајте се дека децата се на безбедно растојание при склопување на производот.
4. Овој производ не е играчка. Не дозволувајте децата да си играат со уредот.
5. Електронската дадилка не може целосно да го замени одговорниот надзор од возрасни.
6. Не ја ставајте камерата или каблите во креветчето на бебето или во дофат (ставете на најмалку 1 метар оддалеченост).
7. Држете ги каблите подалеку од дофат на деца.
8. Не го чувајте уредот во близина на вода или извор на топлина.
9. Користете го само напојувањето што е испорачано со уредот.
10. Не ги допирајте контактите на штекерот со остри или метални предмети.
11. Не го користете производот ако некоја компонента е оштетена или недостасува.
12. Не користете додатоци или резервни делови освен оние што се одобрени од производителот.
13. Држете ги децата подалеку од функционалниот полнач.

ВНИМАНИЕ: Досегот на уредот е под влијание на надворешни фактори (на пр. ѕидови, високонапонски водови, друга електрична опрема), па затоа вистинскиот досег може да биде помал од наведеното.

02. СОДРЖИНА НА КОМПЛЕТОТ

1. Камера (предавател)
2. Монитор (приемник)
3. Напојување x2
4. Комплет за монтирање на ѕид
5. Флексибилна рачка
6. Упатство за работа

03. ОПИС НА КАМЕРАТА (ПРЕДАВАЧ)
ВИДЕТЕ СЛ. А
1. Сензор за светлина
2. Објектив на камерата
3. LED диода за напојување
4. Микрофон
5. Прекинувач за вклучување/исклучување
6. Инфрацрвени LED диоди
7. Звучник
8. USB-C приклучок за полнење
9. Сензор за температура
10. Копче за спарување

04. ОПИС НА МОНИТОРОТ (РЕСИВЕР)
ВИДЕТЕ СЛ. В
1. Антена
2. Копче за прилагодување на осветленоста
3. Копче за контрола на јачината на звукот
4. Копче за вклучување/исклучување/VOX (затемнување или активирање на екранот)
5. LED светло за полнење (сино светло - се полни; нема светло - уредот е целосно наполнет)
6. Копче за вклучување/исклучување на приспивната музика
7. Враќање
8. Копчиња за контрола на камерата
9. Мени/ОК
10. LED диода за напојување (црвена LED диода - камерата е поврзана; трепкачка црвена LED диода - чека спарување)
11. Копче за пренос на глас (PTT)
12. Зумирање
13. Микрофон
14. LCD дисплеј
15. LED индикатор за детекција на звук
16. Звучник
17. Преграда за батерии
18. Поставка
19. USB-C приклучок за полнење

05. ИКОНИ НА МОНИТОРОТ
ВИДЕТЕ СЛ. С
1. Индикатор за јачина на сигнал
2. Индикатор за гледање за избраната камера
3. Температура на местото на камерата

4. Приближно ниво
5. Активен VOX режим
6. Активен аларм
7. Време
8. Ниво на батерија
9. Активирана функција за пренос на глас (PTT)
10. Индикатор за контрола на камерата
11. Ниво на осветленост
12. Ниво на јачина на звук

06. МОНТАЖА

Метод 1: Поставете ја камерата на рамна, сува површина.
Метод 2: Производот доаѓа со комплет со кој ќе ја монтирате камерата на ѕидот. Користејќи завртки и штипки, завртете го капачето на ѕидот, а потоа завртете ја камерата на навојот. Проверете дали камерата е правилно фиксирана и дека нема да испадне од навојот.
Метод 3: Флексибилен држач е вклучен со производот, со кој ја монтирате камерата на локацијата по ваш избор. Намотајте го држачот и потоа завртете ја камерата на навојот. Проверете дали камерата е правилно прицврстена и дека нема да испадне од навојот..



ВНИМАНИЕ: Оставете го кабелот за полнење на безбедно место (позиција) подалеку од дофат на детето. Непочитувањето на ова може да го изложи детето на ризик од задушување или други опасни ситуации (на пр. електричен удар).

07. ПОЧЕТОК

1. Поврзете го напојувањето со камерата (предавателот) и електричниот штекер. **ВИДЕТЕ СЛ. D.1.**
2. Лизнете го копчето за вклучување надесно за да ја вклучите камерата (предавателот). Сината LED диода за напојување ќе светне. **ВИДЕТЕ СЛ. D.2.**
3. Поврзете го напојувањето со мониторот (приемникот) и електричниот штекер. **ВИДЕТЕ СЛ. D.3.**
4. Сината LED диода за полнење ќе светне. **ВИДЕТЕ СЛ. D.4.**
5. Притиснете го копчето за вклучување 3 секунди. Екранот и црвената LED диода за напојување ќе светнат. **ВИДЕТЕ СЛ. D.5.**
ВНИМАНИЕ: Користете само оригинален полнач за оригиналниот сет. Непочитувањето на упатствата може да резултира со оштетување или други опасни ситуации.

08. УПОТРЕБА НА УРЕДОТ

Подготовка на уредот

Поставете ја камерата (предавателот) на погодно место (на пр. на маса) и насочете го нејзиниот објектив кон областа што сакате да ја следите. Прилагодете ја камерата додека не сте задоволни со сликата што ја прикажува мониторот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ја ставајте камерата во дофат на дете! Доколку има пречки со сликата или звукот, преместете ги уредите на други локации и осигурајте се дека не се во близина на друга електрична опрема.

Спојување на камерата

Прикачената камера (предавател) е веќе спарена во фабриката, не треба повторно да ја регистрирате со мониторот (приемникот) освен ако уредите не ја изгубат врската. Доколку треба повторно да ја спарите камерата или да спарите дополнителна камера, следете ги чекорите подолу:

1. Вклучете ја камерата (предавателот) и држете го притиснато копчето за спарување.

2. На мониторот (приемникот), притиснете „OK“, а потоа под Камера, изберете Додај камера и потврдете со „OK“.

3. Мониторот (приемникот) ќе ја прикаже пораката „Регистрацијата е успешна“.

До четири камери можат да се поврзат со мониторот (комплетот вклучува една камера). Доколку сакате целосно да ја искористите функцијата за спарување на повеќе камери, предлагаме да купите дополнителна Neno Vista камера. Кога користите повеќе од една камера, можно е да ја поставите опцијата за преглед. Притиснете „Преглед на камера“ и потоа изберете една од поврзаните камери (Камера 1, 2, 3 или 4) или опцијата „Скенирај“. Доколку е избрана втората опција, одете на табулаторот „Префрли преглед на камера“ и изберете на секои колку секунди ќе се менува прегледот помеѓу поврзаните камери (10, 15, 20 или 30 секунди).

Покрај горенаведените поставки, можно е и да го префрлите прегледот помеѓу камерите со помош на копчето „Назад“ на мониторот (приемникот). Звукот се пренесува од камерата што моментално се прегледува.

VOX

Притиснете го копчето „OK“ на мониторот за да влезете во менито и потоа изберете ја ставката VOX. Со активирање на VOX режимот, можете

да го поставите и нивото на чувствителност за детекција на звук. Во овој режим, екранот автоматски се исклучува за да заштеди енергија. Екранот автоматски се реактивира кога ќе се открие шум на местото на камерата.

Функција за пренос на глас (PTT)
Држете го притиснато копчето за пренос на глас (PTT) на мониторот (приемник) за да разговарате со детето преку звучникот на камерата. Соодветниот симбол ќе се појави во центарот на екранот.

Репродукција на приспивна песна
Притиснете го копчето за почеток на приспивна песна за да ја вклучите репродукцијата на приспивна песна. Притиснете го истото копче повторно за да ја исклучите репродукцијата на приспивна песна.

Аудио известувања
Притиснете го копчето „ОК“ за да влезете во менито, а потоа изберете Известувања. Известувањето на единицата за следење (приемник) го предупредува корисникот кога единицата:
a. има ниско ниво на батерија
b. е надвор од дофат.
Можно е да го изберете звукот на известување и да ја прилагодите јачината на звукот.

Аларм
Притиснете го копчето „ОК“ за да влезете во менито, а потоа изберете Аларм. Потоа користете ги копчињата нагоре/надолу за да го промените времето. Притиснете „ОК“ за да потврдите.

09. ОПЦИИ НА МЕНИТО

Главно мени
Притиснете го копчето „ОК“ за да влезете во главното мени, кое содржи 5 ставки:
1. VOX
2. Аларм
3. Камера
4. Известувања
5. Поставки
Користете ги стрелките НАГОРЕ/НАДОЛУ за да го поместите курсорот на соодветната позиција и потврдете со притискање на „ОК“. За да се вратите на главниот екран, притиснете го копчето „RETURN“.

10. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ОПШТО

Работна температура: -10 до +45°C
Дозволена влажност: <85%
Досег: до 300m (отворен простор)
Напојување: USB-C 5V 1A
Фреквентен опсег: 2408-2468 MHz
Максимална RF моќност емитирана во фреквентниот опсег: 19 dBm

МОНИТОР

Екран: 5” IPS LCD
Резолуција: 854x480 px
Батерија: Литиум-јонска 3050 mAh
Времетраење на батеријата (вклучен екран): 8 часа (трето ниво на осветленост)
Времетраење на батеријата (VOX режим - само аудио): 16 часа (трето ниво на јачина на звук)
Димензии: 162x86x22 mm
Тежина: 200 g

КАМЕРА

Резолуција: 1080 px
Досег во ноќен режим: 5 m
Сензори: светло, температура
Агол на ротација на хоризонталната камера: лево 165°, десно 165°
Агол на ротација на вертикалната камера: горе 90°, долу 45°
Димензии: 71x71x116 mm
Тежина: 190 g

11. ГАРАНТНА КАРТИЧКА

Производот доаѓа со 24-месечна гаранција. Условите за гаранција можете да ги најдете на: **https://neno.pl/gwarancja**
Детали, контакт и адреса за сервис можете да најдете на: **https://neno.pl/kontakt**
Спецификациите и содржината може да се променат без претходна најава. Се извинуваме за евентуалните непријатности.
KGK Trend изјавува дека Neno Vista ги исполнува основните барања на Директивата 2014/53/EU.
Текстот на декларацијата може да се најде на линкот: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf**

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro Cliente,
Obrigado por comprar o monitor de bebê Neno Vista com recetor sem fio. Com este dispositivo, pode monitorizar o sono do seu filho ou brincar noutra divisão em tempo real. Este manual do usuário contém todas as informações que você precisa para usá-lo corretamente. Por favor, leia-o e guarde-o para o caso de precisar de o utilizar novamente.

01. ADVERTÊNCIAS

1. Este equipamento está em conformidade com todas as normas EMF relevantes e é seguro de usar, desde que seja usado conforme descrito nas instruções de operação.
2. A montagem da unidade deve ser realizada por um adulto.
3. Para evitar lesões, certifique-se de que as crianças estão a uma distância segura ao montar o produto.
4. Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo.
5. Uma babá eletrônica não pode substituir totalmente a supervisão responsável de adultos.
6. Não coloque a câmara ou os cabos no berço do bebé ou ao alcance (coloque a pelo menos 1 metro de distância).
7. Mantenha os cabos fora do alcance das crianças.
8. Não guarde a unidade perto de água ou de uma fonte de calor.
9. Use apenas a fonte de alimentação fornecida com o dispositivo.
10. Não toque nos contactos da tomada com objetos pontiagudos ou metálicos.
11. Não utilize o produto se algum componente estiver danificado ou em falta.
12. Não utilize acessórios ou peças sobresselentes que não sejam os aprovados pelo fabricante.
13. Mantenha as crianças afastadas do carregador de trabalho.

ATENÇÃO: O alcance do dispositivo é afetado por fatores externos (por exemplo, paredes, linhas de alta tensão, outro equipamento elétrico), de modo que o alcance real pode ser menor do que o especificado.

02. CONTEÚDO DO KIT

1. Câmara (transmissor)
2. Monitor (recetor)
3. Fonte de alimentação x2
4. Kit de montagem na parede
5. Punho flexível
6. Instruções de utilização

03. DESCRIÇÃO DA CÂMARA (TRANSMISSOR)

VER FIG. A

1. Sensor de luz
2. Lente da câmera
3. LED de alimentação
4. Microfone
5. Interruptor de ligar/desligar
6. LEDs infravermelhos
7. Altifalante
8. Tomada de carregamento USB-C
9. Sensor de temperatura
10. Botão de emparelhamento

04. DESCRIÇÃO DO MONITOR (RECETOR)

VER FIG. B

1. Antena
2. Botão de ajuste de brilho
3. Botão de controle de volume
4. On/Off/VOX buton (blanking ou ativação da tela)
5. Luz de carregamento LED (luz azul - carregamento; sem luz - dispositivo totalmente carregado)
6. Botão de ligar/desligar Lullaby
7. Regresso
8. Botões de controlo da câmara
9. Menu/OK
10. LED de alimentação (LED vermelho - câmera conectada; LED vermelho piscando - aguardando emparelhamento)
11. Botão de transmissão de voz (PTT)
12. Ampliar
13. Microfone
14. Ecrã LCD
15. Indicador LED de deteção de som
16. Altifalante
17. Compartimento das baterias

18. Stand
19. Tomada de carregamento USB-C

05. ÍCONES NO ECRÃ DO MONITOR
VER FIG. C

1. Indicador de intensidade do sinal
2. Indicador de visualização para a câmara selecionada
3. Temperatura no local da câmara
4. Nível de aproximação
5. Modo VOX ativo
6. Alarme ativo
7. Hora
8. Nível da bateria
9. Função de transferência de voz (PTT) ativada
10. Indicador de controle da câmera
11. Nível de brilho
12. Nível de volume

06. MONTAGEM
Método 1: Coloque a câmera em uma superfície plana e seca.
Método 2: O produto vem com um kit com o qual você vai montar a câmera na parede. Usando parafusos e cavilhas, enrosque a tampa na parede e, em seguida, enrosque a câmera na rosca. Verifique se a câmera está corretamente fixada e não cairá fora do fio.
Método 3: Um suporte flexível está incluído com o produto, com o qual você monta a câmera no local de sua escolha. Enrole o suporte e, em seguida, enrosque a câmera na rosca. Verifique se a câmera está conectada corretamente e não cairá fora do fio.



CUIDADO: Deixe o cabo de carregamento num local seguro (posição) fora do alcance da criança. Se não o fizer, a criança corre o risco de asfixia ou de outras situações perigosas (por exemplo, choque elétrico).

07. PRIMEIROS PASSOS

1. Conecte a fonte de alimentação à câmera (transmissor) e tomada elétrica. **VER FIG. D.1.**
2. Deslize o botão liga/desliga para a direita para ligar a câmera (transmissor). O LED de alimentação azul acende-se. **VER FIG. D.2.**
3. Conecte a fonte de alimentação ao monitor (recetor) e à tomada elétrica. **VER FIG. D.3.**

4. O LED de carregamento azul acende-se. **VER FIG. D.4.**
5. Pressione o botão liga/desliga por 3 segundos. O visor e o LED de alimentação vermelho acender-se-ão. **VER FIG. D.5.**

CUIDADO: Use apenas o carregador original para o conjunto original. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ou outras situações perigosas.

08. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

Preparação do dispositivo

Coloque a câmera (transmissor) em um local conveniente (por exemplo, em uma mesa) e aponte sua lente para a área que você deseja monitorar. Ajuste a câmara até ficar satisfeito com a imagem apresentada pelo monitor.
ATENÇÃO: Não coloque a câmara ao alcance de uma criança! Se houver interferência com a imagem ou som, mova as unidades para outros locais e certifique-se de que não estão perto de outros equipamentos elétricos.

Emparelhamento de câmaras

A câmera anexada (transmissor) já foi emparelhada na fábrica, você não precisa registrá-lo novamente com o monitor (recetor), a menos que os dispositivos percam a conexão. Se precisar de emparelhar novamente a câmara ou emparelhar uma câmara adicional, siga os passos abaixo:

1. Ligue a câmara (transmissor) e mantenha premido o botão de emparelhamento.
2. No monitor (recetor), pressione „OK” e, em seguida, em Câmera, selecione Adicionar câmera e confirme com „OK”.
3. O monitor (recetor) exibirá a mensagem „Registro bem-sucedido”. Até quatro câmeras podem ser emparelhadas com o monitor (kit inclui uma câmera). Se você quiser aproveitar ao máximo o recurso de emparelhamento de várias câmeras, sugerimos comprar uma câmera Neno Vista adicional. Ao usar mais de uma câmera, é possível definir a opção de visualização. Pressione „Visualização da câmera” e, em seguida, selecione uma das câmeras conectadas (Câmera 1, 2, 3 ou 4) ou a opção „Scan”. Se esta última opção estiver selecionada, vá para a guia „Alternar visualização da câmera” e selecione a cada quantos segundos a visualização mudará entre as câmeras conectadas (10, 15, 20 ou 30 segundos).
   Além das configurações acima, também é possível alternar a visualização entre as câmeras usando o botão „Voltar” no monitor (recetor). O som é transmitido a partir da câmara que está atualmente a ser pré-visualizada.

VOX

Pressione o botão ‚OK’ no monitor para entrar no menu e, em seguida,

selecione o item VOX. Ao ativar o modo VOX, você também pode definir o nível de sensibilidade para deteção de som. Neste modo, o ecrã desliga-se automaticamente para poupar energia. A tela é reativada automaticamente quando o ruído é detetado no local da câmera.

Função de transferência de voz (PTT)
Mantenha pressionado o botão de transferência de voz (PTT) no monitor (recetor) para falar com a criança através do alto-falante da câmera. O símbolo correspondente aparecerá no centro do ecrã.

Reprodução de canções de embalar
Pressione o botão de início da canção de ninar para ativar a reprodução da canção de embalar. Pressione o mesmo botão novamente para desligar a reprodução da canção de embalar.

Alertas de áudio
Prima o botão ‚OK' para entrar no menu e, em seguida, selecione Alertas. O alerta da unidade de monitorização (recetor) avisa o utilizador quando a unidade:

a. tem um nível de bateria fraco
b. está fora de alcance.

É possível selecionar o som de alerta e ajustar o volume.

Alarme
Prima o botão ‚OK' para entrar no menu e, em seguida, selecione Alarme. Em seguida, use os botões para cima/baixo para alterar a hora. Pressione „OK" para confirmar.

09. OPÇÕES DO MENU

Menu principal
Pressione o botão ‚OK' para entrar no menu principal, que contém 5 itens:

1. VOX
2. Alarme
3. Câmara
4. Alertas
5. Configurações

Use as setas para cima/baixo para mover o cursor para a posição apropriada e confirme pressionando „OK". Para voltar à tela principal, pressione o botão „RETURN".

10. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

GERAL

Temperatura de funcionamento: -10 a +45°C
Umidade permitida: <85%
Alcance: até 300m (open space)
Fonte de alimentação: USB-C 5V 1A
Faixa de freqüência: 2408-2468 MHz
Potência máxima de RF emitida na gama de frequências: 19 dBm

MONITOR
Tela: 5 „IPS LCD
Resolução: 854x480 px
Bateria: Lithium-ion 3050 mAh
Duração da bateria (ecrã ligado): 8 horas (terceiro nível de brilho)
Duração da bateria (modo VOX - apenas áudio): 16 horas (terceiro nível de volume)
Dimensões: 162x86x22 mm
Massa: 200 g

CÂMARA
Resolução: 1080 px
Alcance no modo noturno: 5 m
Sensores: luz, temperatura
Ângulo de rotação da câmera horizontal: esquerda 165°, direita 165°
Ângulo de rotação vertical da câmara: superior 90°, inferior 45°
Dimensões: 71x71x116 mm
Massa: 190 g

11. CARTÃO DE GARANTIA

O produto vem com uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser encontrados em: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em: **https://neno.pl/kontakt**
As especificações e conteúdos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa pelo inconveniente.
KGK Trend declara que o Neno Vista cumpre com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/UE.
O texto da declaração pode ser consultado no link:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.

DE



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.

FR



Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odvezeny do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.

SK



Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EÚ) a nariadením (EÚ) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU



A kereszttel áthúzott kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.

SE



Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att oönskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljöskador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.

FI



Yliviivattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistetun WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiiviä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.

NO



Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.

DK



Det overstreget symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.

NL



Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.

ES



El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.

IT



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.

RO



Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.

HR/BA



Simbol prekriženog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom iz 2012/19/IUD) i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/IUD i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/IUD. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.

SR/ME



Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja, gde će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtev je u skladu sa revidiranom VEEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66 / EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.

SI



Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

LV



Pārkrustotais riteņu konteinera simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeļi) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīs preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pieņems atbilstošai apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EEIA direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EK. Šādu ierīču pareiza iznīcināšana palīdz novērst kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.

LT



Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitinėmis atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nunešti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EEĮ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.

ET



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastelt kohalikelt ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.

UA



Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що непотрібне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.

BG



Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.

MK



Прецртаниот симбол на корпа за отпадоци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смее да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕЕО (2012/19/ЕУ) и Регулативата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/ЕЗ и Регулативата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/ЕЗ. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT



O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrónicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

P:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC



CE